

Rifornimento carburante in campo di aviazione 3003

Configurazione



Versione del software 1.23.x

SAK 220204

*Tutti i diritti riservati e salvo modifiche.
La riproduzione, l'elaborazione e la diffusione del presente documento,
totale o parziale,
è concessa da BARTEC BENKE solo previa autorizzazione scritta.*

Copyright © 2022 by
BARTEC BENKE
Schulstraße 30
D-94239 Gotteszell

Indice

1	Indicazioni sulle presenti istruzioni	4
2	Norme di sicurezza.....	5
3	Informazioni di base.....	6
3.1	Unità di controllo (HMI)	6
3.1.1	Tastiera	6
3.1.2	Display	6
3.2	Concetto operativo	7
3.2.1	Interfaccia del software	7
3.2.2	Softkey	8
3.2.3	Barra di stato.....	10
3.2.4	Riga informativa	11
3.2.5	Visualizzazione dell'evento	11
3.3	Uso	12
3.3.1	Aprire menù	12
3.3.2	Modificare parametri	13
4	Descrizione dei menù	16
4.1	Password	16
4.1.1	Livelli di password.....	16
4.1.2	Inserimento della password	17
4.2	Parametri di controllo	19
4.2.1	Orario di sistema.....	20
4.3	Menù di controllo sequenziale	21
4.3.1	Parametri del sistema di misurazione.....	21
4.3.2	Parametri autocarro	23
4.3.3	Configurazione del prodotto principale	24
4.3.4	Configurazione del prodotto additivo	25
4.3.5	Parametri della finestra di dialogo	26
4.3.6	Ufficio / Remoto	29
4.3.7	Configurazione di layout ticket.....	37
4.3.8	Curva di sostituzione cartuccia filtrante	40
4.3.9	Limiti di temperatura HMI.....	40
4.3.10	Lavaggio dei tubi flessibili	41
4.3.11	Valvola multistep.....	42
4.4	Menù hardware	43
4.4.1	Interfaccia della stazione di misurazione	43
4.4.2	Ingressi / Uscite	45
4.4.3	Selezione della stampante.....	46
4.4.4	Parametri del modem GPRS	48
4.4.5	Calibrazione Touch	50
4.4.6	Visualizzazioni ingrandite	53
4.4.7	Analisi Velcon	54
4.4.8	Additivazione Viper	55
4.4.9	Alimentazione	55
4.4.10	Interfaccia iBoxmA.....	56
4.4.11	Ricevitore Bluetooth.....	61
4.4.12	Interfaccia J1939.....	62
4.4.13	Rilevamento grandi perdite.....	67
4.4.14	Lettore TAG 6910	68
4.4.15	GPS	68
4.4.16	Adattatore WLAN.....	69
4.4.17	Modulo di base.....	73
4.5	Stampa dei parametri.....	74
4.6	Menù di selezione della stampa del registro.....	74

4.6.1	Stampa Tour attuale	74
4.6.2	Stampa i tour non ancora stampati.....	75
4.6.3	Selezione dei registri del tour	75
4.6.4	Registro con errori	76
4.6.5	Visualizzare le deviazioni.....	77
4.6.6	Stampa info tour.....	77
4.7	Menù assistenza	78
4.7.1	Memoria a lungo termine	78
4.7.2	Browser file di log.....	80
4.7.3	Cancellare configurazione	81
4.7.4	Punti di ripristino	81
4.7.5	Caricare la configurazione della scheda CF	82
4.7.6	Salvare la configurazione su scheda CF	83
4.7.7	Cancellare area RAM permanente	83
4.7.8	Cancellare area RAM permanente protetta.....	84
4.7.9	Cancellare database	84
4.7.10	Caricare programma.....	85
4.7.11	Monitor P-Net.....	89
4.7.12	Blocco P-Net	89
4.7.13	Compensazione della temperatura.....	89
4.7.14	Servizio Stampa parametri	90
4.7.15	Attivare servizio online	90
4.7.16	Attivare Bluetooth.....	91
4.7.17	Eliminare il file system	91
4.7.18	Prova di interfaccia	92
4.8	Spegnere il sistema Controller	92
4.9	Stato della versione.....	93
4.10	Annullare il blocco di erogazione	93
5	Allegato	95
5.1	Panoramica del menù di configurazione.....	95
5.2	Menù Diagnostica	106
5.3	Ingressi e uscite logici	107
5.3.1	Uscite logiche.....	107
5.3.2	Ingressi logici	110

*Esclusione di
responsabilità*

La BARTEC BENKE GmbH e i rispettivi ausiliari sono responsabili solo in caso di dolo o colpa grave.
L'entità della responsabilità è limitata al valore dell'ordine conferito alla BARTEC BENKE GmbH.
La BARTEC BENKE non è responsabile di danni derivanti dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza, dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso / di configurazione o delle condizioni operative. I danni consequenziali sono esclusi dalla responsabilità.

*Dichiarazione di
conformità UE*

Con la presente la
BARTEC BENKE GmbH, Schulstraße 30, D-94239 Gotteszell,
dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali
delle direttive UE rilevanti.

La dichiarazione di conformità UE per questo prodotto è disponibile presso la
BARTEC BENKE GmbH, Schulstraße 30, D-94239 Gotteszell,
gotteszell@bartec.com.

Smaltimento

Assicurarsi che il prodotto qui descritto venga smaltito in modo ecocompatibile.
Osservare a tal proposito le norme di sicurezza nazionali e locali.

1 Indicazioni sulle presenti istruzioni

Le istruzioni di configurazione sono parte integrante del prodotto. Esse devono essere conservate nelle immediate vicinanze del dispositivo e il personale addetto all'installazione, all'uso e alla manutenzione deve poter accedere in qualsiasi momento ad esse.

Le istruzioni di configurazione contengono indicazioni importanti, istruzioni di sicurezza e certificati di revisione necessari per il funzionamento ineccepibile del dispositivo. Le istruzioni di configurazione sono dirette a tutti coloro i quali si occupano del montaggio, dell'installazione, della messa in funzione e della manutenzione del prodotto.

Le figure nelle presenti istruzioni di configurazione servono alla visualizzazione delle informazioni e delle descrizioni. È possibile trasmetterle non necessariamente inalterate e possono differire leggermente dalla versione effettiva del dispositivo.

La ditta BARTEC BENKE GmbH si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche tecniche. In nessun caso la ditta BARTEC BENKE GmbH è responsabile di danni indiretti o consequenziali derivanti dall'uso o dall'applicazione del presente manuale utente.

Leggere accuratamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Tenere presente che le istruzioni devono essere conservate dall'utente per l'intero ciclo di vita del prodotto.

Segnali e simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso i seguenti segnali e simboli vengono utilizzati per evidenziare parti del testo che devono essere osservate in particolar modo.



Indicazioni

Questa freccia richiama l'attenzione su particolarità che devono essere osservate nell'uso.



Avviso

Questo segnale richiama l'attenzione su parti del testo, la cui inosservanza o osservanza inesatta può causare danni o distruzioni di parti dell'impianto o la perdita di dati.



Attenzione!

Questo segnale precede parti del testo la cui mancata osservanza può mettere in pericolo la salute o la vita di persone.

Le indicazioni speciali all'interno del testo sono evidenziate con una cornice.

2 Norme di sicurezza

Il gestore dell'impianto è responsabile del rispetto di tutte le prescrizioni valide per lo stoccaggio, il trasporto e la movimentazione di liquidi infiammabili.

Per l'installazione sicura e la messa in funzione sono indispensabili le conoscenze delle indicazioni di sicurezza e delle avvertenze presenti in queste istruzioni di servizio e la loro stretta osservanza.

Attraverso un uso prudente e l'osservanza coerente delle istruzioni è possibile evitare incidenti, lesioni e danni materiali.

Tutte le prescrizioni e disposizioni conservano la loro piena validità nella gestione dell'impianto con i dispositivi PETRODAT.

I dispositivi PETRODAT sono costruiti nel rispetto delle norme vigenti e sono spedite dalla fabbrica in perfette condizioni. L'installazione e la manutenzione dei dispositivi devono essere effettuate da personale specializzato qualificato.

- Assicurarsi che i dati forniti dal produttore e le condizioni operative vengano rispettati.
- Osservare le istruzioni per l'uso e per la manutenzione dei dispositivi.
- Accertare eventuali danni o distruzioni di parti dell'impianto, se il funzionamento sicuro non è garantito per altri motivi, non mettere in funzione l'impianto o spegnerlo immediatamente.

Informare il proprio centro assistenza.

- Mettersi poi in contatto anche con il nostro personale specializzato di servizio se si verifica la presenza di errori o difetti durante il funzionamento o in caso di dubbi relativi al funzionamento regolare dei dispositivi.
- I dispositivi PETRODAT non sostituiscono i dispositivi di sicurezza dell'autocisterna o del cliente (ad es. protezione da troppo pieno).

La stazione di misurazione deve essere utilizzata per applicazioni sottoposte a un controllo metrologico legale nel rispettivo stato membro dell'UE soltanto se le condizioni di funzionamento nominali indicate nel certificato di esame UE del tipo sono soddisfatte.

3 Informazioni di base

Con il sistema PETRODAT 3003 è possibile monitorare, registrare e controllare tutte le operazioni e i cicli di controllo per il carico e scarico di veicoli addetti al trasporto di oli minerali delle classi di pericolo A1 e A3.

La versione Rifornimento carburante in campo di aviazione 3003 serve al controllo delle operazioni di rifornimento e prelievo di carburante per aeroplani e alla registrazione e trasmissione dei dati necessari e registrati.

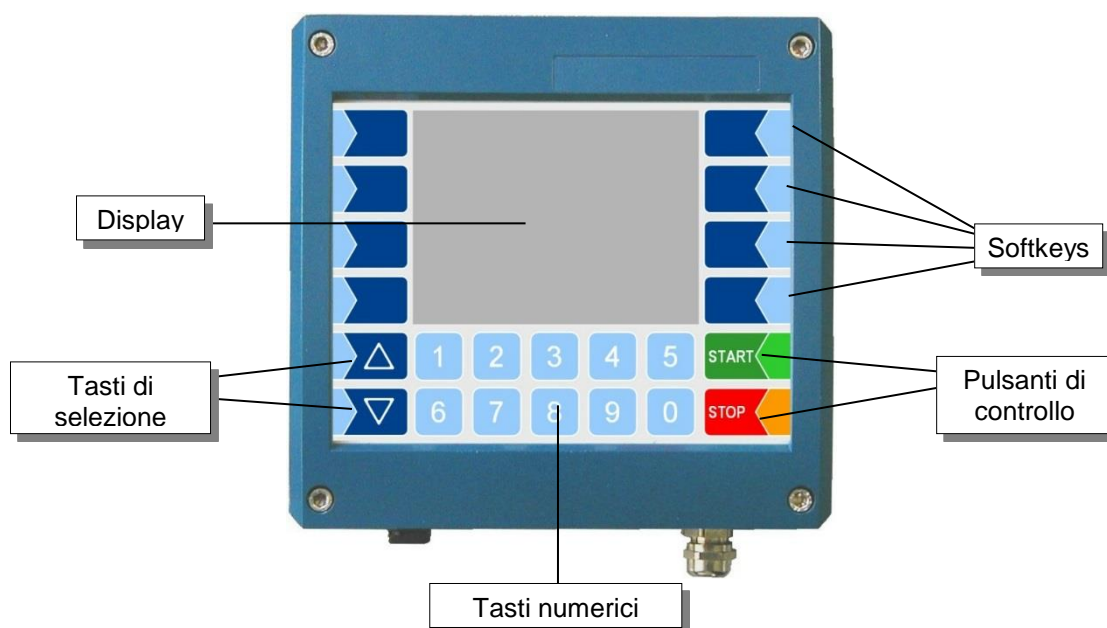
Il controllo viene effettuato dall'unità di controllo (HMI).



L'accensione dell'impianto e il controllo delle apparecchiature di bordo dipendono dal tipo di veicolo e dalle istruzioni per l'uso vigenti.

3.1 Unità di controllo (HMI)

L'unità di controllo (HMI) funge da unità di controllo e di informazione centrale dell'intero sistema. La comunicazione tra l'unità di controllo e gli altri componenti all'interno di un impianto avviene tramite USB o tramite P-NET, per i dispositivi P-NET.



3.1.1 Tastiera

Il controllo avviene tramite i tasti sensibili al tocco sull'unità di controllo (touch screen) (tasti numerici, tasti di selezione, softkey e tasti di controllo) e tramite le funzioni dei tasti che vengono visualizzate nel display a seconda della situazione. Le funzioni dei softkey vengono controllate dal software a seconda dello stato di funzionamento attuale.

3.1.2 Display

Per la rappresentazione di tutti gli avvisi viene utilizzato uno schermo grafico concepito come touch screen. Oltre alla tastiera sensibile al tocco, diverse funzioni vengono controllate sulla superficie del display direttamente tramite gli elementi di controllo.

3.2 Concetto operativo

3.2.1 Interfaccia del software



Le figure sul display rappresentate in questo documento, a causa di un altro stato del software e/o di un'altra configurazione, possono divergere leggermente dalle visualizzazioni dell'impianto.

Una panoramica della struttura dei menù di configurazione è disponibile nell'allegato. Anche la possibilità di accesso al giusto livello di password è annotata lì..

Dopo la messa in funzione dell'impianto compare il menù di base sul display. Con i softkey a sinistra e a destra del display è possibile richiamare le diverse visualizzazioni o modalità di funzionamento.

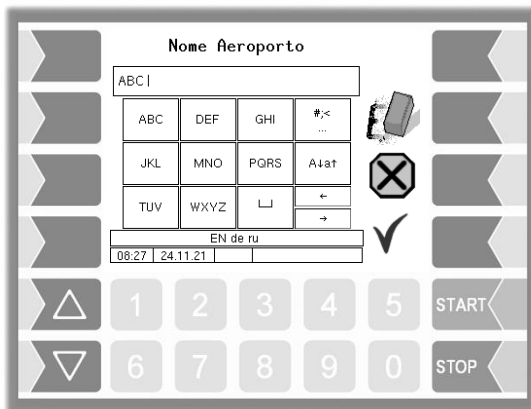
①	Richiamare il menù diagnostico
②	Richiamare la visualizzazione dell'evento
③	Richiamare il menù principale
④	Richiamare menù per messaggi speciali
⑤	A seconda della configurazione questo softkey ha le seguenti funzioni: <ul style="list-style-type: none"> • Richiamare la visualizzazione dell'interlock • Stampare registro
⑥	A seconda della configurazione questo softkey ha le seguenti funzioni: <ul style="list-style-type: none"> • Avviare test di collegamento TCP • Avviare trasferimento dati FTL/FTP
⑦	Disattivare l'impianto
⑧	Avviare modalità di erogazione
⑨	Riga informativa
⑩	Barra di stato
















3.2.2 Softkey

I softkey possono essere assegnati a diverse funzioni, il cui significato momentaneo viene contrassegnato da simboli.

Tutti i tasti sono sensibili al tocco, ovvero non bisogna premerli bensì è sufficiente solo toccarli.


























Simbolo	Significato	Effetto
	Conferma	Un menù contrassegnato viene aperto, l'impostazione selezionata di un parametro viene confermata.
	Uscire dal menù	Si esce dal menù aperto momentaneamente, si passa al menù superiore.
	Annullamento	Si esce dal menù aperto momentaneamente, si passa al menù superiore. Le impostazioni eseguite / gli inserimenti vengono annullati.
	Modifica	Per il parametro contrassegnato viene aperta una finestra di dialogo di inserimento o di selezione.
	Correggi	In una finestra di dialogo di inserimento il carattere a sinistra del cursore viene cancellato.
	Acquisisci Salva	Si esce dal menù aperto momentaneamente. Tutte le impostazioni eseguite / tutti gli inserimenti (anche quelli dei menù subordinati) vengono acquisiti e salvati. Tutte le modifiche vengono salvate solo se si esce dal menù o dalla finestra di dialogo di inserimento con questo softkey!
	Terminare ordine, salvare, stampare	L'attuale ordine di erogazione viene terminato, i dati dell'erogazione vengono salvati, la bolla di consegna viene stampata.
	Terminare ordine, salvare	<i>se non è configurata una stampante:</i> L'attuale ordine di erogazione viene terminato, i dati dell'erogazione vengono salvati.
	Commutare visualizzazione della temperatura	La visualizzazione della temperatura nel display di erogazione viene commutata dalla temperatura media (AVG) alla temperatura attuale (ACT) e viceversa.
	Funzioni speciali	Il menù per la selezione delle funzioni speciali viene aperto.
	Inserimento password	Inserimento della password per il livello di configurazione 1, 2 o 3.

Simbolo	Significato	Effetto
	Modifica password utente	È possibile modificare la password utente (livello di configurazione 2).
	Test di collegamento	Se la comunicazione TCP è attivata, viene inviato un messaggio test (ping) all'ufficio.
	Trasferimento dati FTL/FTP	Se è attivata la comunicazione FTP, i dati di ritorno vengono generati, l'interfaccia WLAN viene attivata e la comunicazione FTL/FTP tra il veicolo e l'ufficio viene avviata. Quando tutti i file sono stati scambiati, l'interfaccia WLAN viene nuovamente disattivata.
	Avvia download	Avvio del download del software dal server BARTEC (menù di assistenza)
	Annullamento del download	Annullamento del download del software dal server BARTEC (menù di assistenza)
	Stampa copia	Una copia della bolla di consegna viene stampata.
	Erogazione conclusa	L'erogazione attuale viene conclusa e il messaggio „Ordine completo“ viene inviato all'ufficio.
	Verificare ingressi dell'interlock	Gli attuali stati degli ingressi dell'interlock configurati vengono visualizzati.
	Disattivare l'impianto	L'impianto viene disattivato regolarmente. Tutti i moduli vengono spenti dal sistema.
	Analisi dell'acqua	Il messaggio „Analisi dell'acqua eseguita“ viene inviato. <i>(disponibile in caso di utilizzo dell'interfaccia FOI e di attivazione del parametro „Messaggio Detector Test“ nel menù “Parametri di trasmissione”.)</i>
	Invia OK	Il messaggio „OK“ viene inviato. <i>(Il softkey è disponibile solo in caso di utilizzo dell'interfaccia FOI.)</i>
	Richiesta di dialogo	Una richiesta di dialogo viene inviata al mittente. <i>(Il softkey è disponibile solo in caso di utilizzo dell'interfaccia BARTEC.)</i>
	Modifica dati di volo	Dalla visualizzazione ingrandita dei dati di volo è possibile richiamare la modifica dei dati di volo.

3.2.3 Barra di stato

Nella barra di stato, a seconda della configurazione, vengono visualizzate diverse informazioni per l'utente. Nella seguente tabella vengono elencati gli eventuali simboli / icone e il relativo significato.

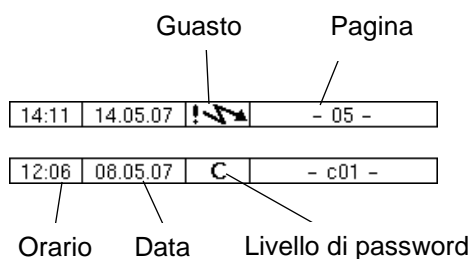
	Simbolo	Significato
Modem		Il modem è attivato nella configurazione.
		Modem selezionato in Internet
TCP ufficio / remoto		Collegamento con l'ufficio presente.
		Solo FOSI: Collegamento con il servizio ok ma nessun collegamento con la spedizione
		Collegamento con l'ufficio interrotto.
Ufficio / Remoto FTP		Collegamento con l'ufficio / con il server interrotto.
		Collegamento con l'ufficio / con il server presente o ripristinato.
		Dati di ritorno presenti e collegamento interrotto.
		Dati di ritorno e collegamento presenti.
		File per il caricamento presenti e collegamento interrotto.
		File per il caricamento e collegamento presenti.
		Trasferimento dati dal veicolo all'ufficio/server attivo.
		Trasferimento dati dall'ufficio/server al veicolo attivo.
		File scaricati e collegamento presenti.
		File scaricati presenti e collegamento interrotto.
WLAN		Collegamento con il WLAN interrotto
		Creazione del collegamento o disconnessione.
		Collegamento con il WLAN presente.
Bluetooth		L'interfaccia Bluetooth è attivata.
		Il collegamento Bluetooth è creato
Rilevamento di grande perdita (GLE)		Collegamento con GLE OK.
		Collegamento con GLE OK ma i dati non vengono raccolti.
		Nessun collegamento con GLE.

Selezione del contatore		Contatore 1 selezionato
		Contatore 2 selezionato
		Contatore sconosciuto
Contenuto del serbatoio		Quantità nel serbatoio
Modulo di base		Collegamento con il modulo di base presente
		Collegamento con il modulo di base interrotto
		Collegamento al modulo di base e ordini di stampa disponibile.
		Collegamento al modulo di base interrotto e ordini di stampa disponibile

3.2.4 Riga informativa

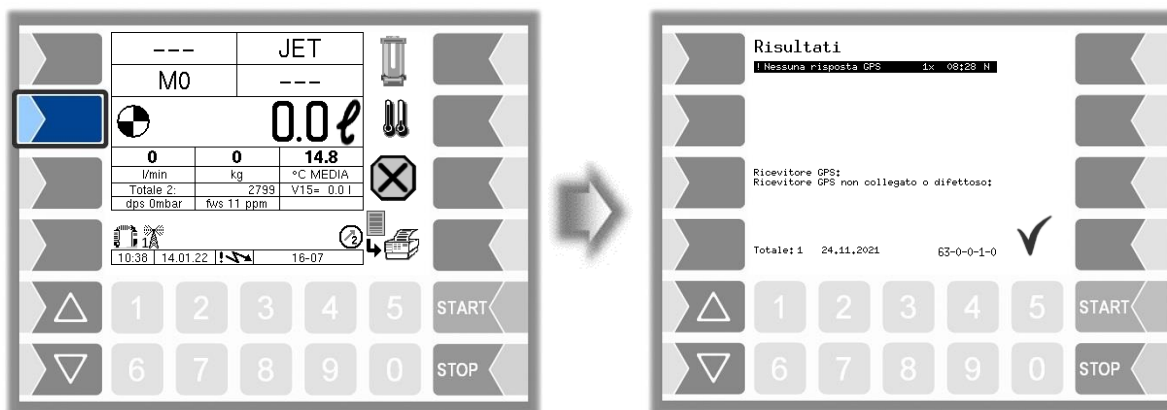
La riga informativa comprende la visualizzazione dell'orario e della data, le indicazioni sullo stato di funzionamento e la visualizzazione del numero della pagina del software.

Esempio:



3.2.5 Visualizzazione dell'evento

I messaggi di errore e di guasto importanti vengono visualizzati direttamente nel display. Con il secondo softkey da sopra, a sinistra del display, viene richiamata la visualizzazione dell'evento. Tutti gli stati di funzionamento e i guasti vengono visualizzati in questa finestra. Con il softkey ✓ viene confermata l'accettazione di un messaggio visualizzato. Il messaggio di errore viene cancellato solo se anche la causa dell'errore è eliminata. Fino ad allora il simbolo del guasto viene visualizzato nella riga informativa. Dopo 20 secondi la finestra „Eventi“ viene chiusa automaticamente.



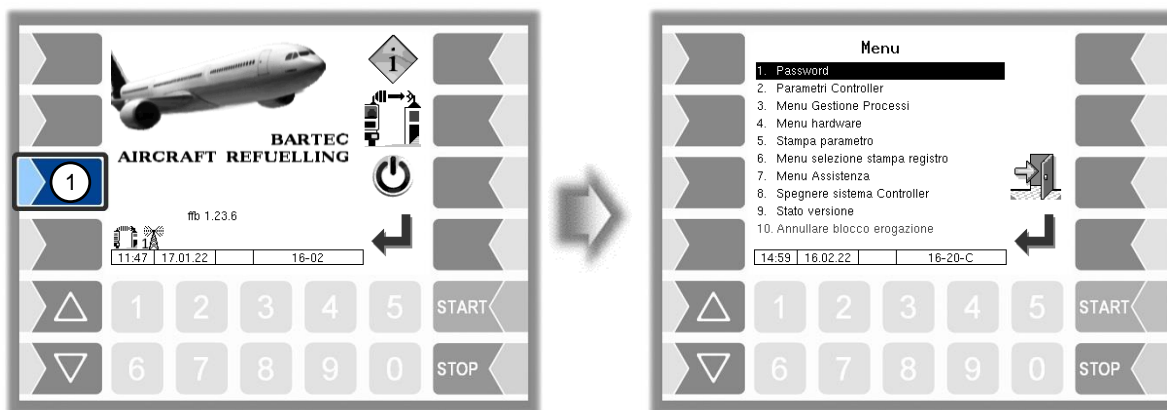


È possibile che nella visualizzazione dell'evento vengano rappresentati più errori. Con i tasti freccia è possibile selezionare le righe con gli errori visualizzati. Per l'errore attualmente selezionato vengono visualizzate informazioni dettagliate e un codice dell'errore.

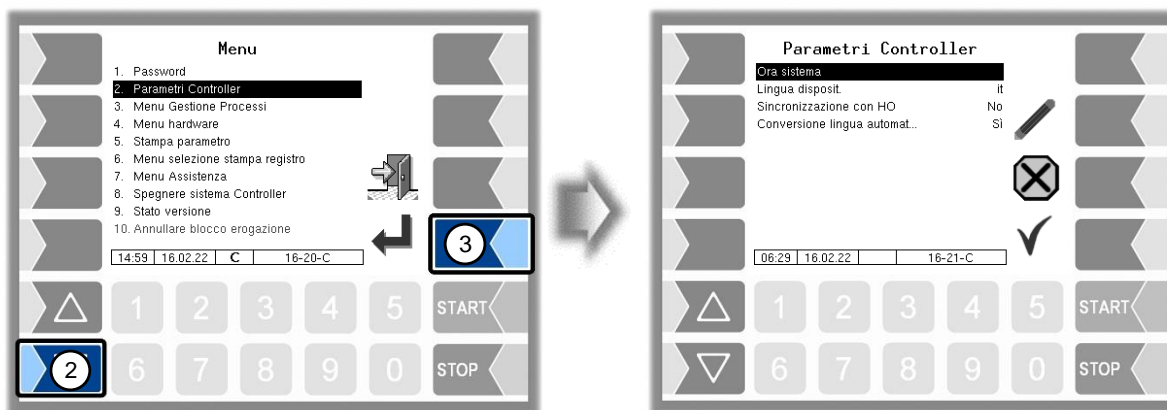
3.3 Uso

3.3.1 Aprire menù

1. Toccare il terzo softkey dall'alto, a sinistra del display, per richiamare il menù principale.





2. Selezionare con i tasti e il menù che si desidera aprire. Il menù selezionato viene contrassegnato con una barra nera.
3. Toccare il softkey „Conferma“. Il menù viene aperto.



È possibile aprire subito il menù desiderato anche con il rispettivo tasto numerico.

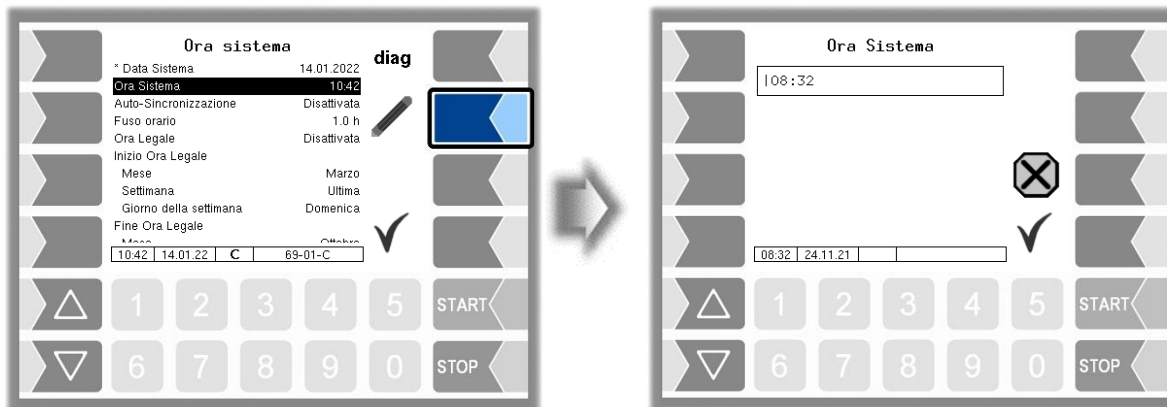
Se il sottomenù contiene a sua volta sottomenù, aprire il sottomenù desiderato allo stesso modo.

3.3.2 Modificare parametri

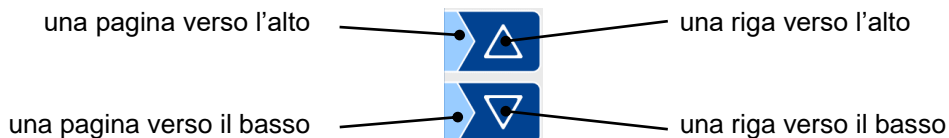
1. Selezionare con i tasti  e  il parametro che si desidera modificare. Il parametro selezionato viene contrassegnato con una barra nera.
2. Toccare il softkey „Modifica“. La finestra di modifica (finestra di dialogo di inserimento o selezione) viene aperta.



Il softkey „Modifica“ è disponibile solo se la modifica del parametro selezionato è consentita nel relativo livello di configurazione protetto da password.



Nei menù o nelle liste che contengono più voci di quante ce ne vadano nella pagina del display, è possibile cambiare la visualizzazione per righe o pagine con entrambi i tasti di selezione.



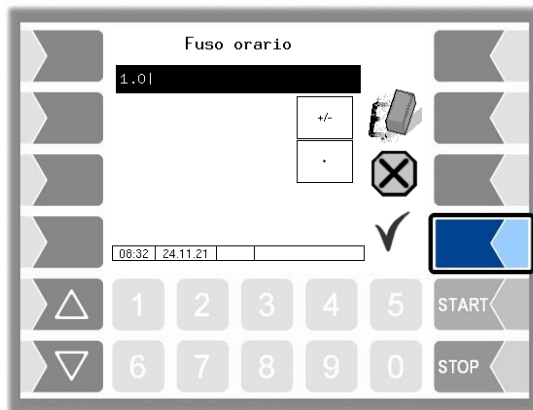
Inserimenti numerici

L'inserimento di valori numerici viene effettuato con i tasti al di sotto del display.

Per le correzioni è disponibile il softkey con il simbolo della gomma per cancellare. Se si tocca questo softkey, il carattere a sinistra del cursore viene cancellato.

Per i parametri per i quali è necessario l'inserimento di valori positivi o negativi, sono disponibili i due softkey con i segni $\boxed{+}$ e $\boxed{-}$.

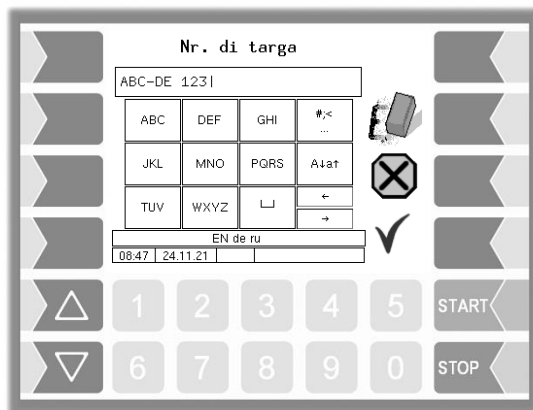
Confermare l'inserimento con il softkey „Conferma“.



Inserimenti alfanumerici

L'inserimento di lettere viene effettuato con i tasti rappresentati sul display. Per inserire una lettera, toccare il tasto rispettivo. Ai tasti sono assegnati fino a quattro caratteri. Premendo consecutivamente i tasti un determinato numero di volte, si determina quale carattere compare nella riga di inserimento.

Con il tasto $\boxed{_}$ è possibile inserire uno spazio.



Cambio tra lettere maiuscole e minuscole

Per inserire lettere maiuscole, con il tasto $\boxed{A \downarrow a \uparrow}$ è possibile passare da lettere maiuscole a minuscole e viceversa.

Caratteri speciali

Nel caso in cui sia necessario inserire caratteri speciali, con il tasto **#,<** è possibile passare all'assegnazione dei tasti con caratteri speciali. Con lo stesso tasto, denominato con **abcā**, è poi possibile passare nuovamente alle lettere.

Nel momento in cui l'inserimento è completato, toccare il softkey „Conferma“.

Liste di selezione

Per determinate impostazioni di parametri sono disponibili delle liste di selezione.

Selezionare con i tasti **▽** e **△** l'impostazione necessaria. L'impostazione selezionata viene contrassegnata con una barra nera.

Confermare la selezione con il softkey „Conferma“.

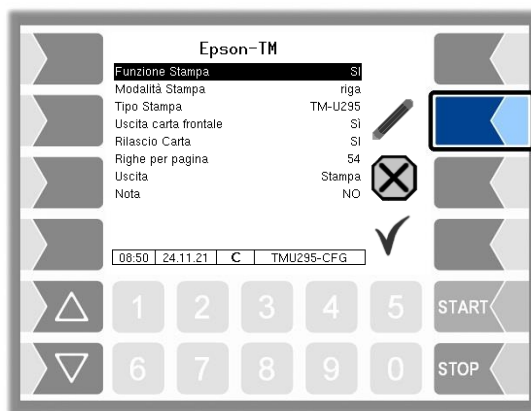


Con il rispettivo tasto numerico è possibile anche selezionare direttamente l'impostazione desiderata.

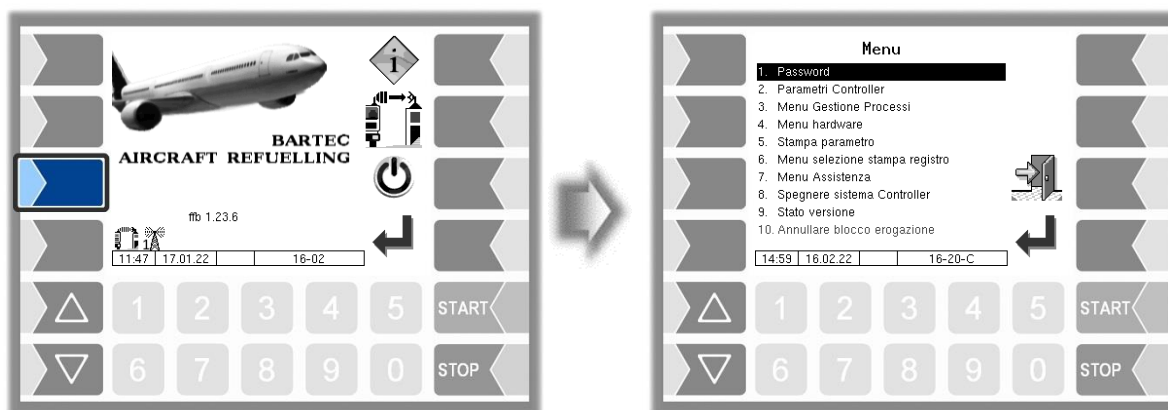


Alternative

Per i parametri per i quali sono possibili solo due impostazioni alternative, ad es. sì/no o on/off, la modifica viene effettuata toccando il softkey „Modifica“ o il tasto numerico **0** o **1**.



4 Descrizione dei menù



4.1 Password

La configurazione del software è protetta da password che consentono di accedere a diverse possibilità di configurazione.

Il livello di password attualmente accessibile viene contrassegnato sul display nella riga informativa attraverso una lettera lampeggiante. Ogni livello di password include tutti i livelli di password inferiori.

Livello di password	Contrassegno	Accesso
0: nessuna password		sola lettura
1: Password autista	D	Orario, lingua
2: Password utente	U	Parametri operativi
3: Password di servizio	S	Parametri del software non soggetti a obbligo di taratura
4: Interruttore di calibrazione	C	Tutti i parametri

4.1.1 Livelli di password

Nessuna password

Senza l'inserimento di una password è possibile richiamare i menù di configurazione senza tuttavia eseguire modifiche.

Password conducente

La password conducente è data dalla somma del giorno, del mese e dell'ora (come visualizzata sul display).

Password conducente = giorno + mese + ora

Esempio:

Data: 21.03.2017, 07:28

Password conducente = 21 + 3 + 7 = 31

Password utente

La password utente è la password del parco macchine. È possibile definire autonomamente la password utente (v. pagina). Dopo l'inserimento della password utente è possibile modificare i dati della configurazione non soggetti a obbligo di taratura, come l'attivazione o disattivazione di diverse opzioni e moduli hardware.

Al momento della consegna la password utente è „bartec“.

Password assistenza

Con la password di assistenza è possibile accedere alle impostazioni dei parametri non soggetti a obbligo di taratura.

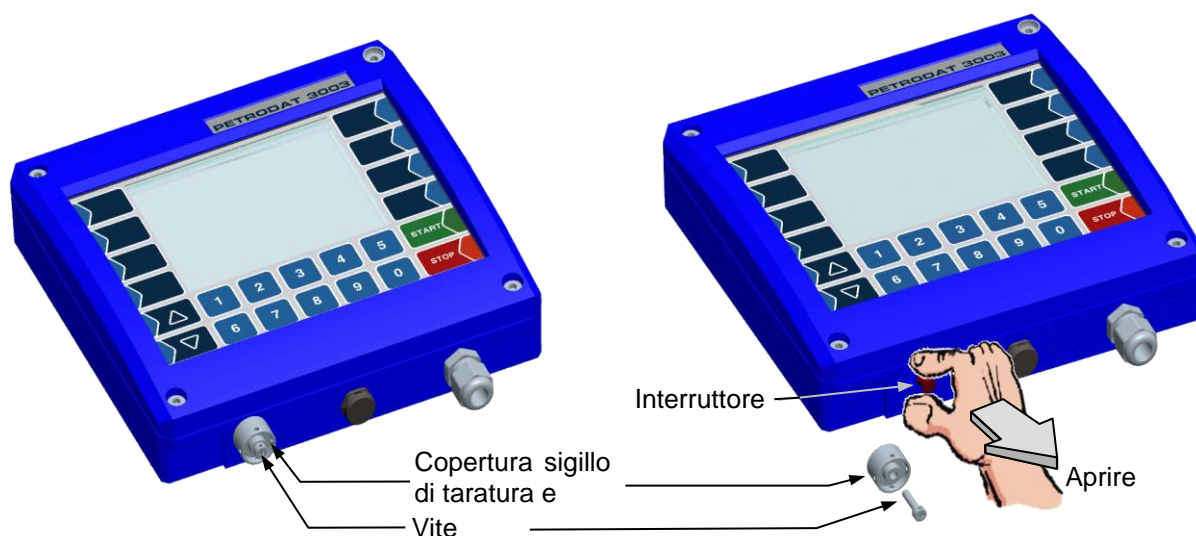
La password di assistenza viene costituita secondo una modalità particolare e viene cambiata periodicamente. La password di assistenza viene comunicata al personale di assistenza autorizzato.

Interruttore di calibrazione

L'apertura dell'interr. di calibrazione consente l'accesso a tutti i parametri, inclusi quelli soggetti a obbligo di taratura.

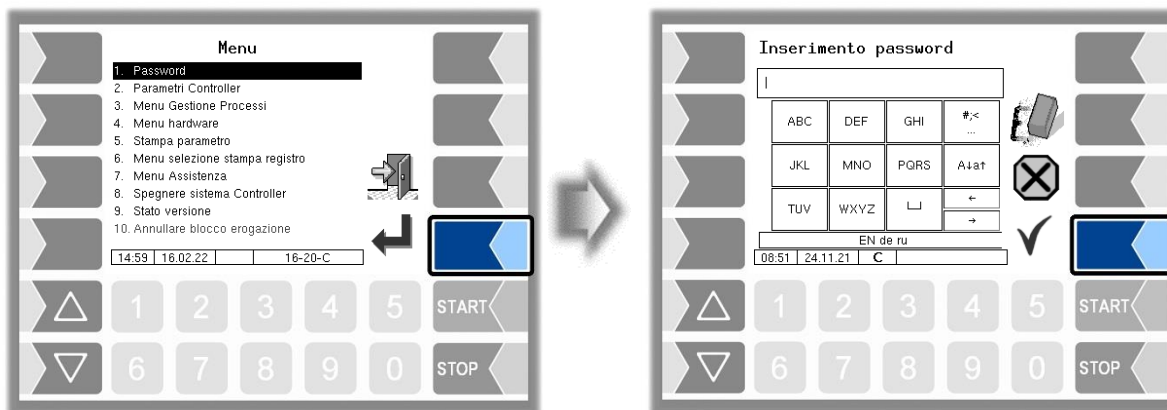
L'interruttore di calibrazione è situato nella parte inferiore dell'unità di controllo sotto al copri sigillo di calibrazione.

Per aprire l'interr. di calibrazione è necessario rimuovere il sigillo, allentare la vite e togliere il copri sigillo di calibrazione. Successivamente è possibile aprire l'interr. di calibrazione tirandolo verso il basso.



Se occorre modificare i dati soggetti a obbligo di taratura, l'interruttore di calibrazione deve essere aperto!
Dopo l'apertura dell'interruttore di calibrazione è necessaria una taratura successiva, a pagamento!

4.1.2 Inserimento della password



Inserire la password tramite il campo di inserimento alfanumerico. Se si è inserita la password per intero, toccare il softkey „Conferma“. Successivamente vengono visualizzati i livelli di password a cui è possibile accedere. I livelli di password superiori includono l'accesso ai livelli di password inferiori.

18

Nella riga informativa viene visualizzato il livello di password massimo:

D: Livello password conducente

U: Livello password utente

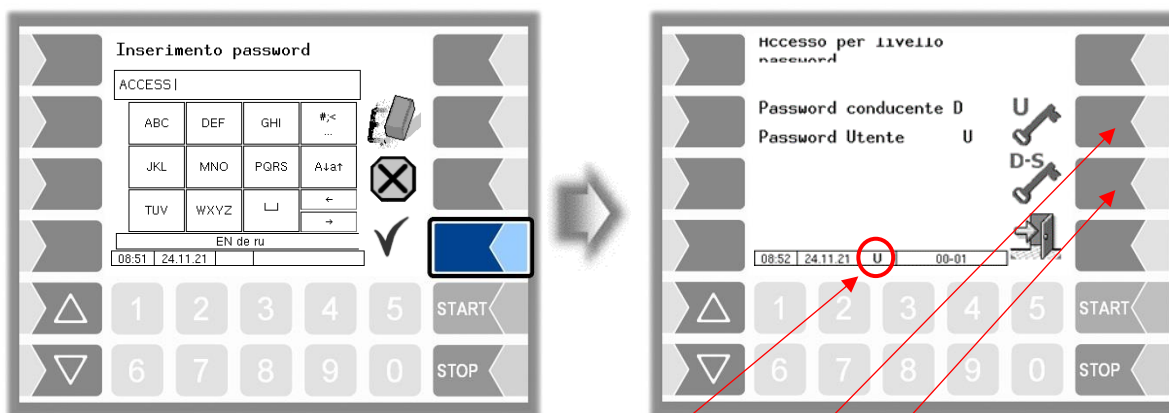
S: Livello password assistenza

C: Interruttore di calibrazione aperto

(D)

(U, D)

(S, U, D)



Livello password attuale

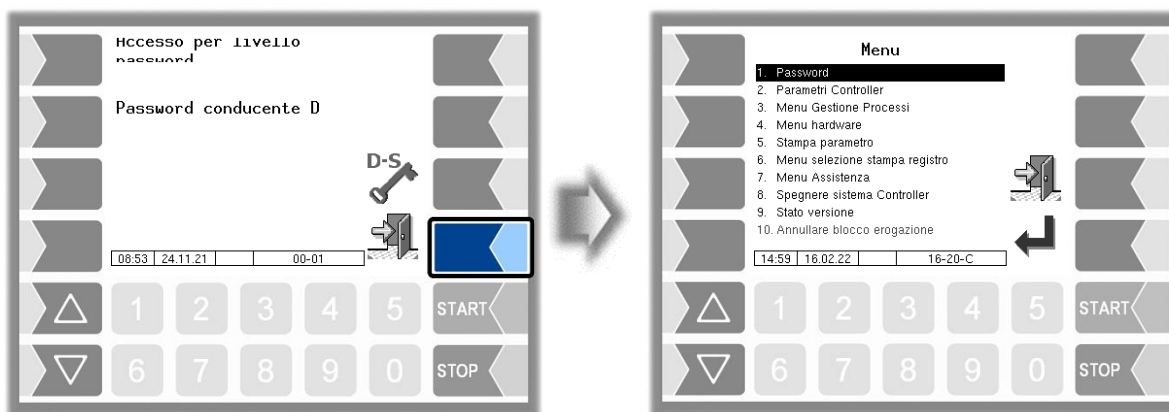
Modifica della password utente

Inserimento della password
(Password conducente, utente, assistenza)

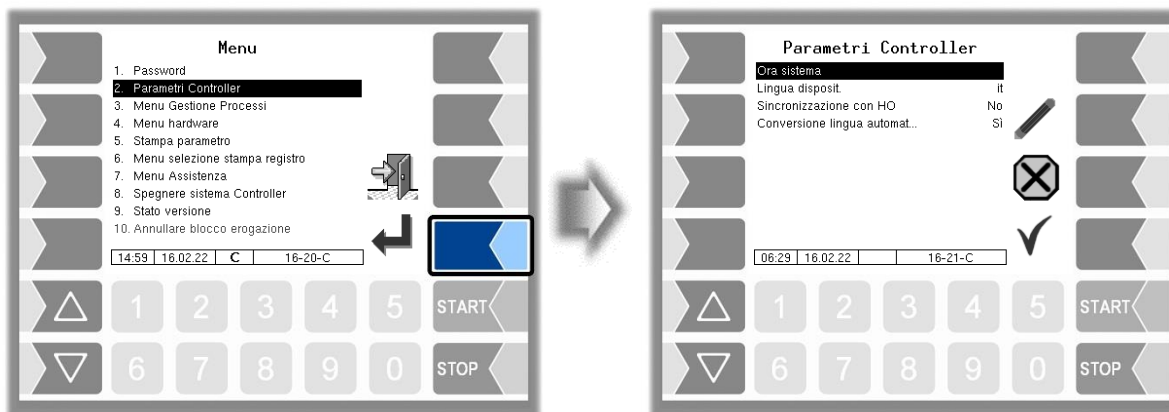
Se si è inserita la password utente o la password per un livello di password utente superiore, il softkey per la modifica della password utente diventa disponibile. Dopo aver toccato questo softkey, è possibile inserire una nuova password utente.

La password utente può essere composta da lettere o cifre.

Toccare il softkey „✓“ per tornare alla selezione del menù.



4.2 Parametri di controllo

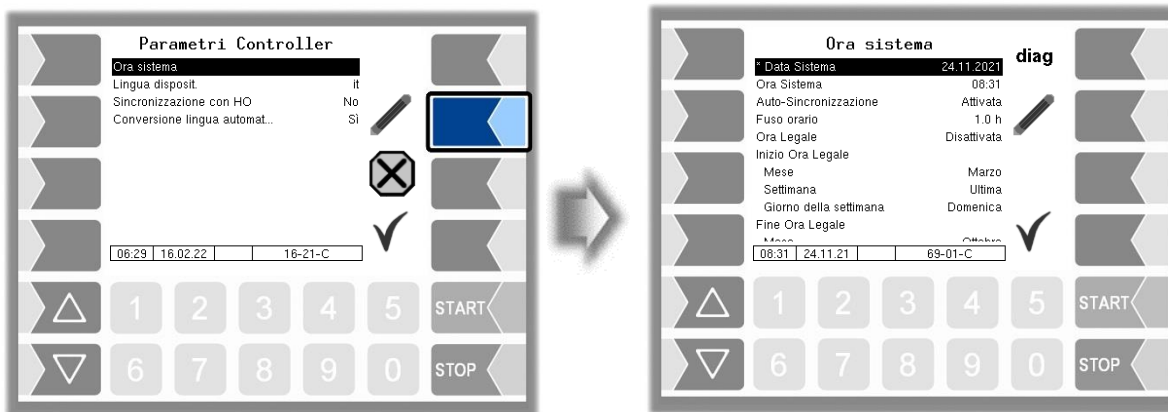


Parametri Controller		
	Orario sistema	Impostare data e orario di sistema
D	Lingua dispositivo	Selezione della lingua per gli avvisi sul display
		de Tedesco
		en Inglese
		fr Francese
		tr Turco
		cs Ceco
		pl Polacco
	Sincronizzazione con HO	Attivare / Disattivare la sincronizzazione temporale con l'ufficio
U	Sincronizzazione con HO	Si: Se nella ricezione di un telegramma, per 5 volte consecutive viene accertato uno sfasamento temporale tra l'orario dell'ufficio (host) e l'orario di sistema, l'orario di sistema viene allineato all'orario dell'ufficio dopo aver effettuato uno spegnimento regolare.
		No: Viene utilizzato l'orario di sistema
U	Conversione lingua automatica	Attivare / Disattivare la conversione automatica della lingua
		Si: Se la lingua del dispositivo è diversa dalla lingua del conducente rilevata nella registrazione del conducente, viene visualizzata una finestra di dialogo per la conversione della lingua.
		No: Non viene effettuata una verifica della lingua del dispositivo con la lingua del conducente.



In caso di modifica della lingua del dispositivo viene effettuato un riavvio automatico del sistema.

4.2.1 Orario di sistema

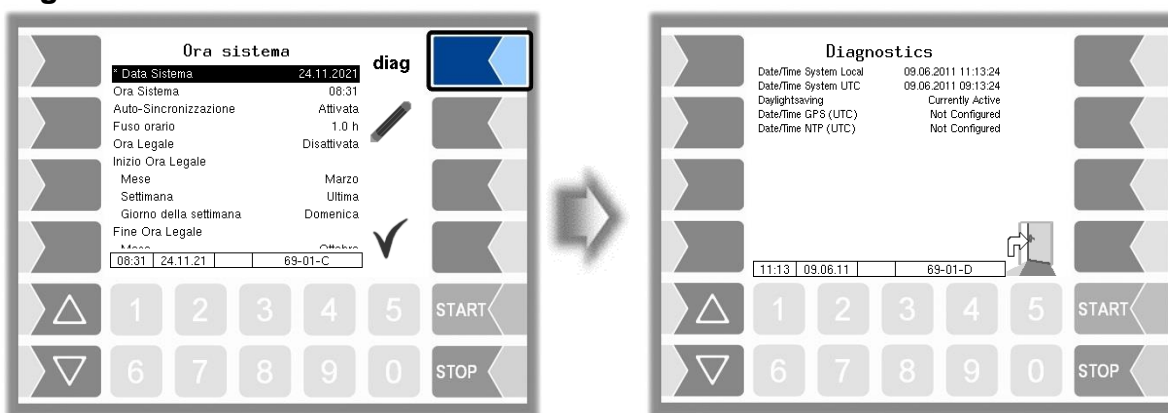


Orario sistema		
C	*Data sistema	Modifica dell'impostazione della data
D	Ora sistema	Modifica dell'impostazione dell'orario
U	Auto-Sincronizzazione	Attivazione / Disattivazione della sincronizzazione temporale automatica tramite GPS o GPRS → <i>raccomandata</i>
	Fuso orario	Definizione del fuso orario con l'inserimento della differenza da UTC
	Ora legale	Attivazione / Disattivazione delle impostazioni dell'ora legale
	<i>Inizio ora legale</i>	
	Mese	Mese dell'inizio dell'ora legale
	Settimana	Settimana dell'inizio dell'ora legale
	Giorno della settimana	Giorno della settimana dell'ora legale
	<i>Fine dell'ora legale</i>	
	Mese	Mese della fine dell'ora legale
	Settimana	Settimana della fine dell'ora legale
Giorno della settimana	Giorno della settimana della fine dell'ora legale	

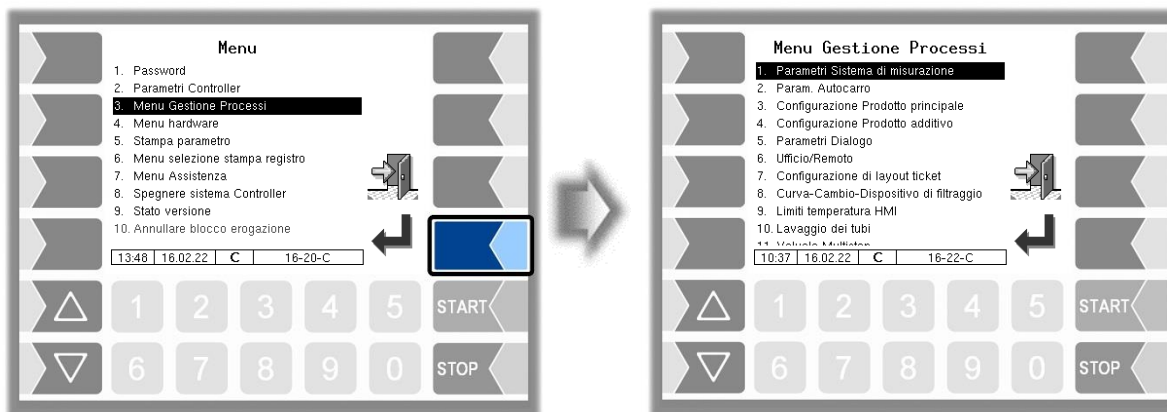


In caso di modifica della data o dell'orario viene effettuato un riavvio automatico del sistema.

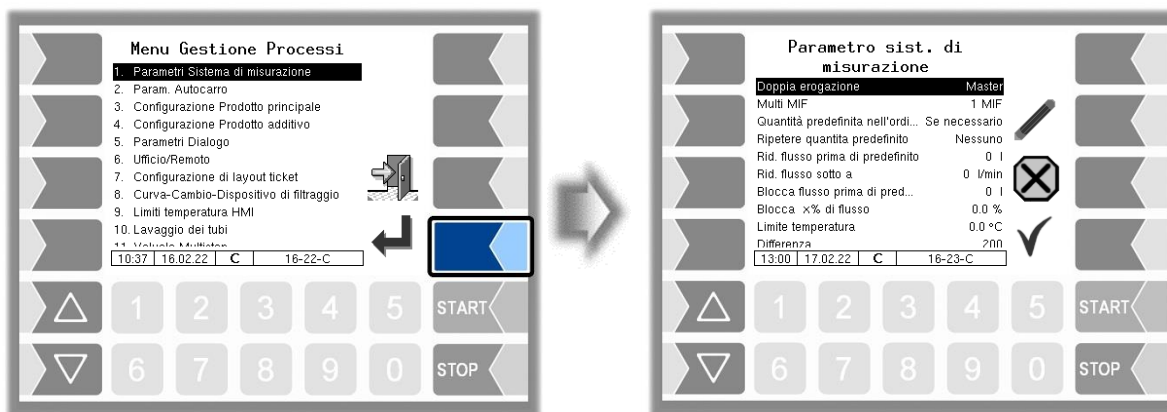
Diagnosi



4.3 Menù di controllo sequenziale



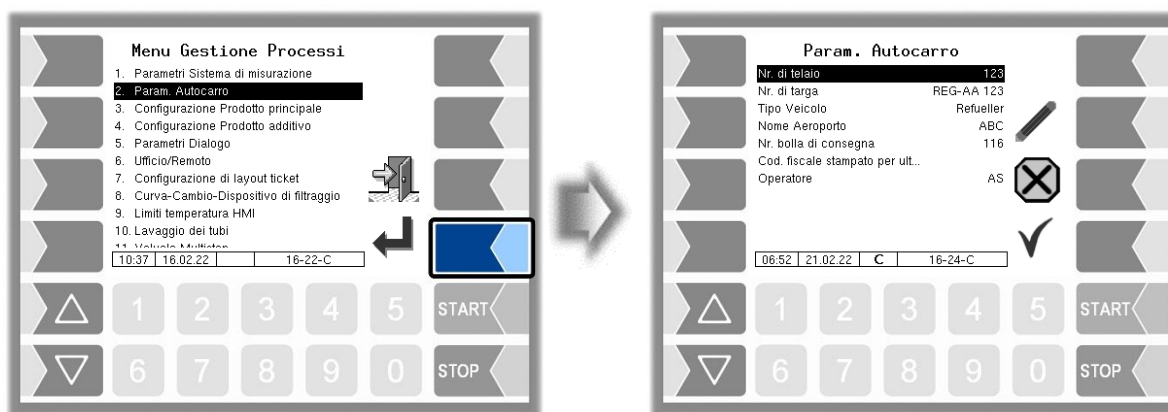
4.3.1 Parametri del sistema di misurazione



Parametro sist. di misurazione			
U	Doppia erogazione	Attivare / Disattivare doppia erogazione.	
	No	La doppia erogazione è disattivata ed è consentito solo un contatore per erogazione.	
	MIF	La doppia erogazione è attiva e selezionando il contatore "Contatore 1 e 2" (logico 1 e 2) viene avviato il secondo contatore. Dopo l'interruzione dell'erogazione, per la prosecuzione dell'erogazione è necessario avviare entrambi i contatori.	
	Master	La doppia erogazione è attiva e il modulo base funge da master. Al master vengono collegati ad es. il sensore dell'acqua e il sensore di pressione differenziale.	
	Slave	La doppia erogazione diventa attiva e il modulo base funge da slave. <i>(Default: No)</i>	
	Multi MIF	2 MIF: Una seconda scheda I/O per l'interfaccia della stazione di misurazione è attiva (pertanto è possibile il funzionamento di 2 fino a 4 punti di misurazione)	
	Quantità predefinita nell'ordine	Nessuna	Non è possibile impostare una quantità predefinita.
		Se necessario	Nella finestra dell'ordine è possibile impostare una quantità predefinita.
		Obbligatorio	Nella finestra dell'ordine è necessario impostare una quantità predefinita.

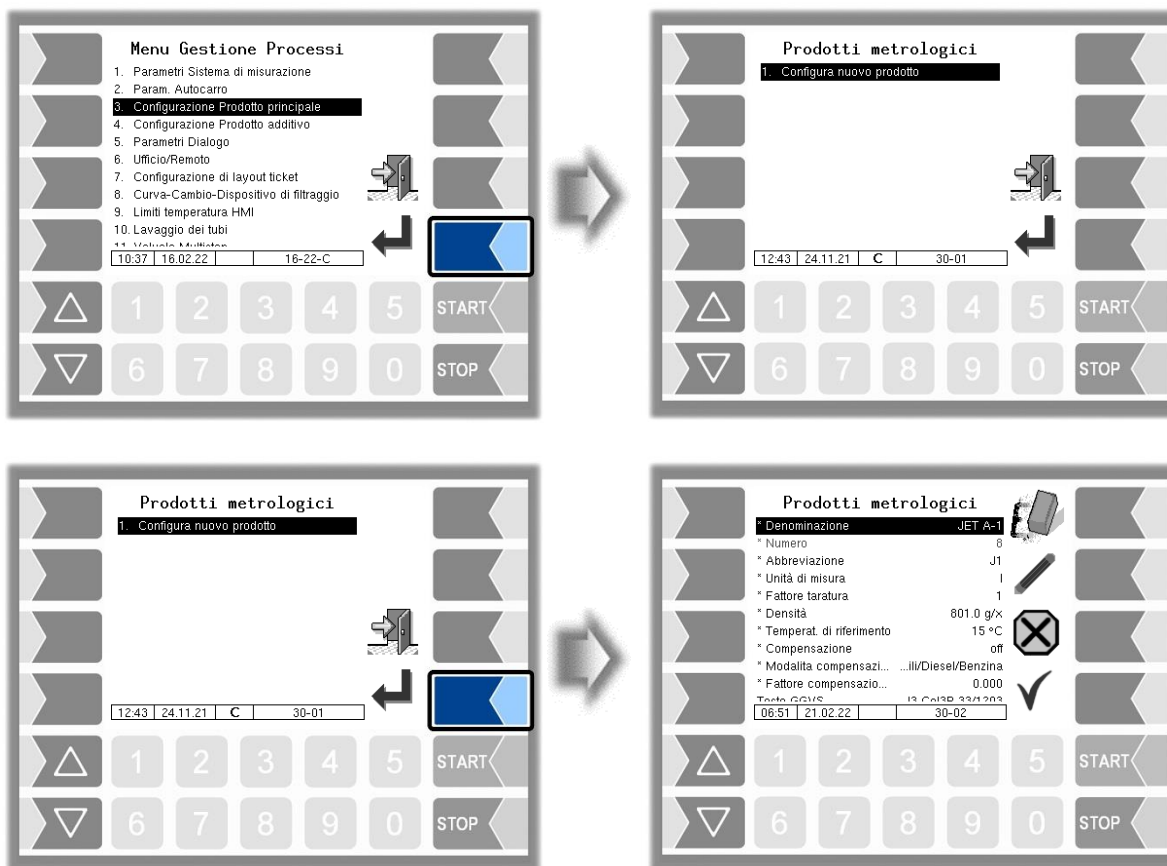
Ripetere quantità predefinita	Nessuna	Non è possibile ripetere l'inserimento di una quantità predefinita.
	Se necessario	Se una quantità predefinita inserita è raggiunta, compare una finestra di dialogo per l'inserimento di un'ulteriore quantità predefinita. La nuova quantità predefinita viene aggiunta alla quantità attuale.
Rid. flusso prima di predefinito	L'uscita per la riduzione della velocità del flusso (logica 5 fino a 8) viene attivata in base a questo inserimento in litri prima del raggiungimento della quantità predefinita. A tale scopo vengono aggiunte le attuali quantità di erogazione di tutti i contatori attivati.	
Rid. flusso sotto a	L'uscita per la riduzione della velocità del flusso (logica 5 fino a 8) viene attivata in base a questo inserimento se il flusso scende al di sotto di questo valore limite in litri/minuto e viene nuovamente disattivata se il flusso sale nuovamente al di sopra di questo valore limite. Ciò avviene separatamente per ogni contatore attivato.	
Blocca flusso prima di predefinito	L'attivazione dei contatori viene interrotta quando la somma attuale delle quantità consegnate di tutti i contatori attivati supera la quantità predefinita al netto del valore di questo parametro.	
Blocca x% di flusso	L'erogazione si arresta al x% del flusso di uscita prima del raggiungimento della quantità predefinita.	
Limite temperatura	Se in uno dei punti di misurazione attivati il valore limite qui impostato viene superato dall'attuale temperatura misurata, viene attivata l'uscita logica 22. L'uscita viene cancellata se tutte le temperature misurate sono inferiori al valore limite o se l'ordine viene concluso.	
Differenza <i>Solo per scopi di servizio</i>	max. differenza tra il vecchio e il nuovo valore di misurazione in litri (Valore di default: 200) <i>Se l'interruttore di calibrazione è aperto la quantità viene data in 1/100 l, ciò significa che ad es. per 42 litri sono dati non 42 ma 4200 e il livello di tolleranza tra vecchio e nuovo è di soli 2 litri. Pertanto la differenza sulla quantità viene superata continuamente e verbalizzata.</i>	
Attivazione autom.pompa	Sì: L'attivazione della pompa avviene automaticamente all'avvio dell'ordine. Il softkey START non deve essere premuto.	
Livello di tolleranza	Se in un sistema con due contatori, un contatore per il monitoraggio della quantità di riflusso viene utilizzato durante il rifornimento di carburante, viene emessa una notifica non appena il livello di tolleranza viene superato.	

4.3.2 Parametri autocarro



Param. Autocarro		
U	Nr. di telaio	Numero del veicolo
	Nr. di targa	Targa del veicolo
	Tipo Veicolo	Dispenser Refueller
	Nome Aeroporto	Denominazione dell'aeroporto
	Nr. bolla di consegna	Numero bolla di consegna stampata per ultima, anziché i parametri controller Pag. 26
	Cod. fiscale stampato per ultimo	Formato cccnnnnn (2 alfan. / 6 num.) Per la stampa della bolla di consegna la parte numerica viene aumentata analogamente al nr. della bolla di consegna
S	Operatore	Selezione dell'operatore dell'impianto. Nella schermata di avvio compare un logo dell'operatore individuale.

4.3.3 Configurazione del prodotto principale



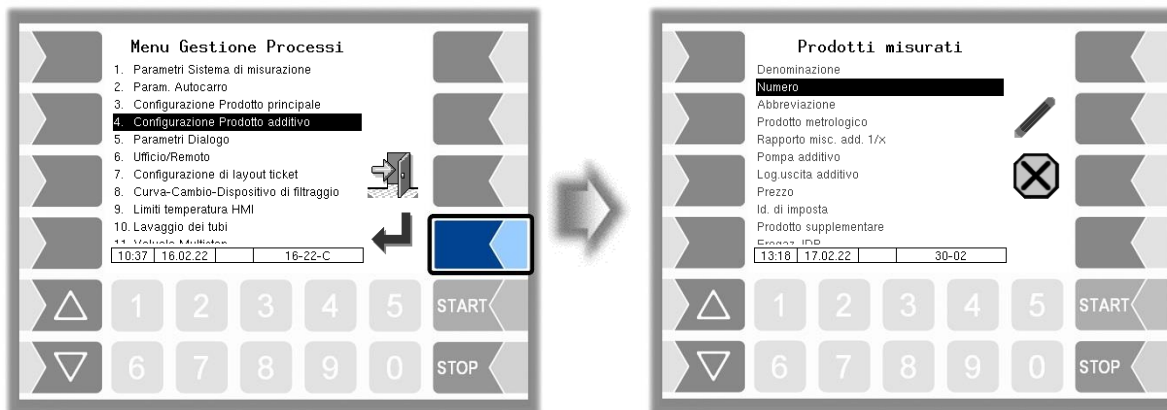
Prima è necessario inserire il numero del prodotto. Per i numeri di prodotto da 1 a 10 sono già definiti i valori, in base allo standard TDL. Se uno di questi numeri viene inserito, viene registrato automaticamente un record di dati, ovvero la denominazione del prodotto e l'abbreviazione del prodotto. In caso di necessità questi dati possono essere sovrascritti con altri dati.

Prodotti metrologici		
C	Denominazione	Denominazione del prodotto
	Numero	Numero del prodotto (1...10 preimpostato in base a TDL)
	Abbreviazione	Abbreviazione del prodotto (1...10 automatico)
	Unità di misura	Unità della quantità misurata
	Fattore di taratura	Impulsi per litro (o unità configurata)
	Densità	Densità media del prodotto a 15 °C
	Temperat. di riferim.	Temperatura a cui la quantità fa riferimento
	Compensazione	Attivazione o disattivazione della compensazione della temperatura
	Modalità compensazione.	Definizione del processo di conversione Oli combustibili / Diesel / Benzine Conversione in base alla DIN 51 757, procedura B Oli di lubrificazione Conversione in base alla DIN 51 757, procedura D Gas liquidi Conversione in base alla DIN 51 757, procedura X lineare Procedura di conversione con fattore di compensazione costante (valore impostato per il fattore di compensazione.)
	Fattore compensazione.	Fattore di compensazione per prodotto che non viene compensato in base alla densità (modalità di compensazione lineare)
Testo GGVS	Questo parametro non viene applicato.	

	Gruppo prodotti	Questo parametro non viene applicato
	Contatore	Questo parametro non viene applicato

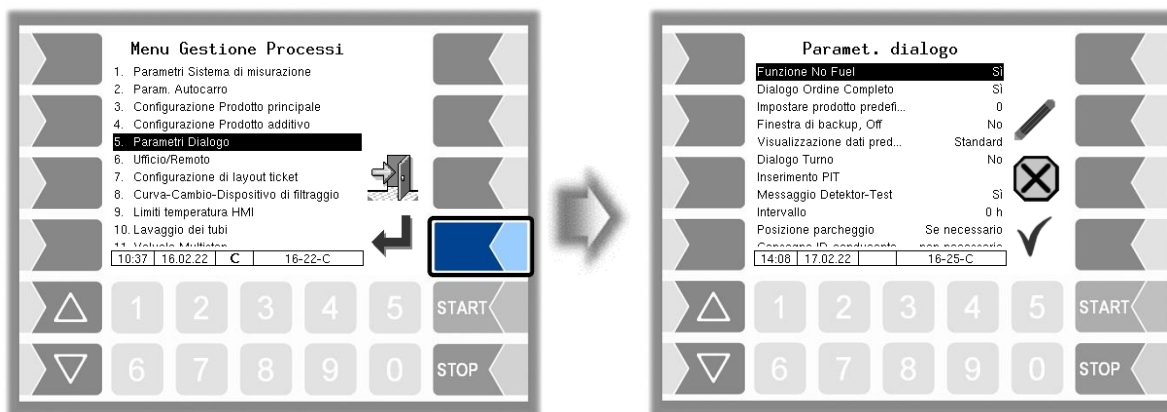
4.3.4 Configurazione del prodotto additivo

Sulla base dei prodotti misurati già configurati è possibile configurare altri prodotti. Pertanto è possibile configurare in diversi nomi di prodotti ad es. prodotti a cui vengono aggiunti diversi additivi.

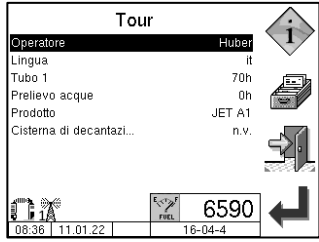


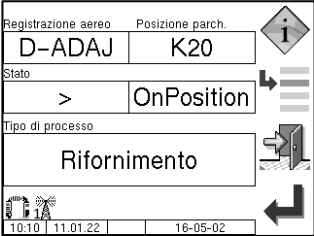
Prodotti misurati		
C	Denominazione	Denominazione del prodotto
	Numero	Numero del prodotto
	Abbreviazione	Abbreviazione del prodotto
	Prodotto metrologico	Prodotto base
	Rapporto misc. add. 1/x	Rapporto di miscela, X=quantità del prodotto principale, a cui spetta 1 litro di additivo. <i>L'additivazione viene effettuata solo se qui è configurato un rapporto di miscela!</i>
<i>Tutti i seguenti parametri non vengono applicati</i>		

4.3.5 Parametri della finestra di dialogo

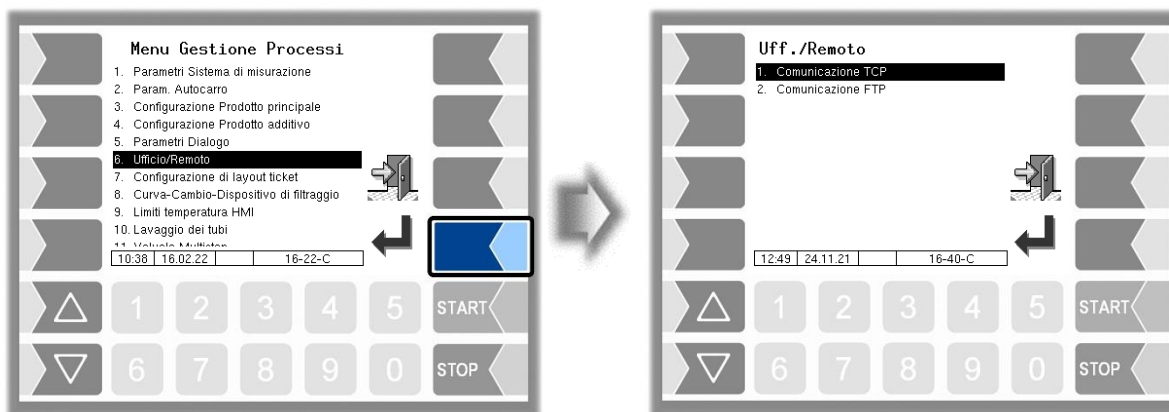


Paramet. dialogo																				
U	Funzione No Fuel	Quando questa funzione è attivata, l'ordine può essere cancellato, fintanto che non viene erogato alcun prodotto.																		
	Dialogo Ordine Completo	<p>Visualizzazione della finestra di dialogo „Order Complete Dialog“.</p> <table border="1"> <tr> <td>Sì:</td> <td>Il conducente deve confermare l'accettazione della fine della consegna nella finestra di dialogo Order Complete e il messaggio „OC“ (Order Complete) viene inviato.</td> </tr> <tr> <td>No:</td> <td>Il messaggio „OC“ (Order Complete) viene inviato subito dopo il termine dell'ordine</td> </tr> </table>	Sì:	Il conducente deve confermare l'accettazione della fine della consegna nella finestra di dialogo Order Complete e il messaggio „OC“ (Order Complete) viene inviato.	No:	Il messaggio „OC“ (Order Complete) viene inviato subito dopo il termine dell'ordine														
	Sì:	Il conducente deve confermare l'accettazione della fine della consegna nella finestra di dialogo Order Complete e il messaggio „OC“ (Order Complete) viene inviato.																		
	No:	Il messaggio „OC“ (Order Complete) viene inviato subito dopo il termine dell'ordine																		
	Impostare prodotto predefinito <i>(Il parametro non viene supportato)</i>	All'avvio dell'ordine il prodotto da consegnare viene impostato sempre sul prodotto con questo numero di prodotto. La selezione di un altro prodotto configurato nell'ordine è possibile.																		
Finestra di backup, Off	<p>Attivare o disattivare la visualizzazione della finestra di dialogo „Backup dati“.</p> <table border="1"> <tr> <td>Sì</td> <td>L'info durante il salvataggio dei dati dell'ordine non viene visualizzata</td> </tr> <tr> <td>No</td> <td>L'info durante il salvataggio dei dati dell'ordine viene visualizzata</td> </tr> </table>	Sì	L'info durante il salvataggio dei dati dell'ordine non viene visualizzata	No	L'info durante il salvataggio dei dati dell'ordine viene visualizzata															
Sì	L'info durante il salvataggio dei dati dell'ordine non viene visualizzata																			
No	L'info durante il salvataggio dei dati dell'ordine viene visualizzata																			
Visualizzazione dati predefiniti	<p>Definizione della finestra di dialogo „Dati ordine“</p> <table border="1"> <tr> <td>Standard</td> <td> <p>I campi dei dati dell'ordine vengono visualizzati in base alla disposizione standard.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> ID Pos Reg FlightNo Depart Arrival St F </div> <p>Il contenuto dei campi può essere modificato.</p> </td> </tr> <tr> <td>Ordine SKT non edit.</td> <td> <p>I campi dei dati dell'ordine vengono visualizzati secondo una disposizione modificata.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> ID St Pos Reg-Nr AL Dep F Vg </div> <p>Il contenuto dei campi non può essere modificato.</p> </td> </tr> <tr> <td>Ordine SKT edit.</td> <td>Il contenuto dei campi può essere modificato</td> </tr> <tr> <td>Stat-Pos-Reg</td> <td> <p>3 campi di dati dell'ordine a grandi caratteri</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="3">Dati ordine</th> </tr> <tr> <td>Stato</td> <td>Posizione</td> <td>Registrazione</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>K20</td> <td>D-ADAJ</td> </tr> </table> </div> </td> </tr> <tr> <td>Tour</td> <td>Al posto della finestra dei dati dell'ordine viene visualizzata la finestra del tour.</td> </tr> </table>	Standard	<p>I campi dei dati dell'ordine vengono visualizzati in base alla disposizione standard.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> ID Pos Reg FlightNo Depart Arrival St F </div> <p>Il contenuto dei campi può essere modificato.</p>	Ordine SKT non edit.	<p>I campi dei dati dell'ordine vengono visualizzati secondo una disposizione modificata.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> ID St Pos Reg-Nr AL Dep F Vg </div> <p>Il contenuto dei campi non può essere modificato.</p>	Ordine SKT edit.	Il contenuto dei campi può essere modificato	Stat-Pos-Reg	<p>3 campi di dati dell'ordine a grandi caratteri</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="3">Dati ordine</th> </tr> <tr> <td>Stato</td> <td>Posizione</td> <td>Registrazione</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>K20</td> <td>D-ADAJ</td> </tr> </table> </div>	Dati ordine			Stato	Posizione	Registrazione	A	K20	D-ADAJ	Tour	Al posto della finestra dei dati dell'ordine viene visualizzata la finestra del tour.
Standard	<p>I campi dei dati dell'ordine vengono visualizzati in base alla disposizione standard.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> ID Pos Reg FlightNo Depart Arrival St F </div> <p>Il contenuto dei campi può essere modificato.</p>																			
Ordine SKT non edit.	<p>I campi dei dati dell'ordine vengono visualizzati secondo una disposizione modificata.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> ID St Pos Reg-Nr AL Dep F Vg </div> <p>Il contenuto dei campi non può essere modificato.</p>																			
Ordine SKT edit.	Il contenuto dei campi può essere modificato																			
Stat-Pos-Reg	<p>3 campi di dati dell'ordine a grandi caratteri</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="3">Dati ordine</th> </tr> <tr> <td>Stato</td> <td>Posizione</td> <td>Registrazione</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>K20</td> <td>D-ADAJ</td> </tr> </table> </div>	Dati ordine			Stato	Posizione	Registrazione	A	K20	D-ADAJ										
Dati ordine																				
Stato	Posizione	Registrazione																		
A	K20	D-ADAJ																		
Tour	Al posto della finestra dei dati dell'ordine viene visualizzata la finestra del tour.																			

								
Dialogo Turno	Definizione della registrazione del turno / del conducente	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="639 483 719 573">Sì</td> <td data-bbox="719 483 1393 573">La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente compare all'inizio del turno e deve essere inserita manualmente dall'utente.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="639 573 719 696">No</td> <td data-bbox="719 573 1393 696">La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente viene saltata. Un rifornimento di carburante può essere effettuato senza registrazione del conducente.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="639 696 719 882">TAG</td> <td data-bbox="719 696 1393 882">La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente viene saltata. L'identificazione / registrazione del conducente viene effettuata tramite il TAG Reader Ex mediante il TAG RFID Mobile Ex.</td> </tr> </table>	Sì	La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente compare all'inizio del turno e deve essere inserita manualmente dall'utente.	No	La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente viene saltata. Un rifornimento di carburante può essere effettuato senza registrazione del conducente.	TAG	La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente viene saltata. L'identificazione / registrazione del conducente viene effettuata tramite il TAG Reader Ex mediante il TAG RFID Mobile Ex.
Sì	La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente compare all'inizio del turno e deve essere inserita manualmente dall'utente.							
No	La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente viene saltata. Un rifornimento di carburante può essere effettuato senza registrazione del conducente.							
TAG	La finestra di dialogo per l'inserimento dei dati del conducente viene saltata. L'identificazione / registrazione del conducente viene effettuata tramite il TAG Reader Ex mediante il TAG RFID Mobile Ex.							
Inserimento PIT	Inserimento della denominazione delle postazioni di rifornimento (PIT)	Se la denominazione è inserita, prima dell'avvio dell'erogazione compare una finestra di dialogo per la selezione della postazione di rifornimento in base a questo inserimento.						
Messaggio Detector Test	Parametri per la visualizzazione o dissolvenza del softkey per il Detector test / prelievo dell'acqua nella finestra dell'erogazione.	Premendo il softkey: a seconda dell'interfaccia di comunicazione configurata viene inviato il messaggio „Test dell'acqua effettuato“. il timer per il controllo della durata del prelievo di acqua viene riportato nuovamente all'intervallo temporale configurato						
Intervallo	Il periodo di tempo [h] in cui un detector test viene effettuato o un campione d'acqua deve essere prelevato.	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="639 1379 719 1447">0h</td> <td data-bbox="719 1379 1393 1447">Il monitoraggio temporale del detector test è disattivato.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="639 1447 719 1570">>0h</td> <td data-bbox="719 1447 1393 1570">Il sistema monitora il periodo di tempo che intercorre tra i detector test. Il tempo residuo viene registrato alla fine di ogni ordine e visualizzato nella finestra di dialogo „Tour“.</td> </tr> </table>	0h	Il monitoraggio temporale del detector test è disattivato.	>0h	Il sistema monitora il periodo di tempo che intercorre tra i detector test. Il tempo residuo viene registrato alla fine di ogni ordine e visualizzato nella finestra di dialogo „Tour“.		
0h	Il monitoraggio temporale del detector test è disattivato.							
>0h	Il sistema monitora il periodo di tempo che intercorre tra i detector test. Il tempo residuo viene registrato alla fine di ogni ordine e visualizzato nella finestra di dialogo „Tour“.							
Posizione parcheggio	Attivare / Disattivare finestra di dialogo della posizione di parcheggio	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="639 1659 847 1783">Obbligo</td> <td data-bbox="847 1659 1393 1783">Inserimento della posizione di parcheggio necessaria nel caso in cui i dati predefiniti non siano già presenti.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="639 1783 847 1845">Se necessario</td> <td data-bbox="847 1783 1393 1845">Inserimento non necessario</td> </tr> </table>	Obbligo	Inserimento della posizione di parcheggio necessaria nel caso in cui i dati predefiniti non siano già presenti.	Se necessario	Inserimento non necessario		
Obbligo	Inserimento della posizione di parcheggio necessaria nel caso in cui i dati predefiniti non siano già presenti.							
Se necessario	Inserimento non necessario							
Consegna ID-conducente.	Inserimento del numero conducente dopo l'avvio dell'ordine.	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="639 1879 847 1912">Non necessario</td> <td data-bbox="847 1879 1393 1912">Nessun inserimento necessario</td> </tr> <tr> <td data-bbox="639 1912 847 1980">Sempre</td> <td data-bbox="847 1912 1393 1980">L'inserimento è necessario per ogni avvio dell'ordine</td> </tr> <tr> <td data-bbox="639 1980 847 2024">No in caso di TU/RB</td> <td data-bbox="847 1980 1393 2024">per questi tipi di operazioni viene meno l'inserimento</td> </tr> </table>	Non necessario	Nessun inserimento necessario	Sempre	L'inserimento è necessario per ogni avvio dell'ordine	No in caso di TU/RB	per questi tipi di operazioni viene meno l'inserimento
Non necessario	Nessun inserimento necessario							
Sempre	L'inserimento è necessario per ogni avvio dell'ordine							
No in caso di TU/RB	per questi tipi di operazioni viene meno l'inserimento							

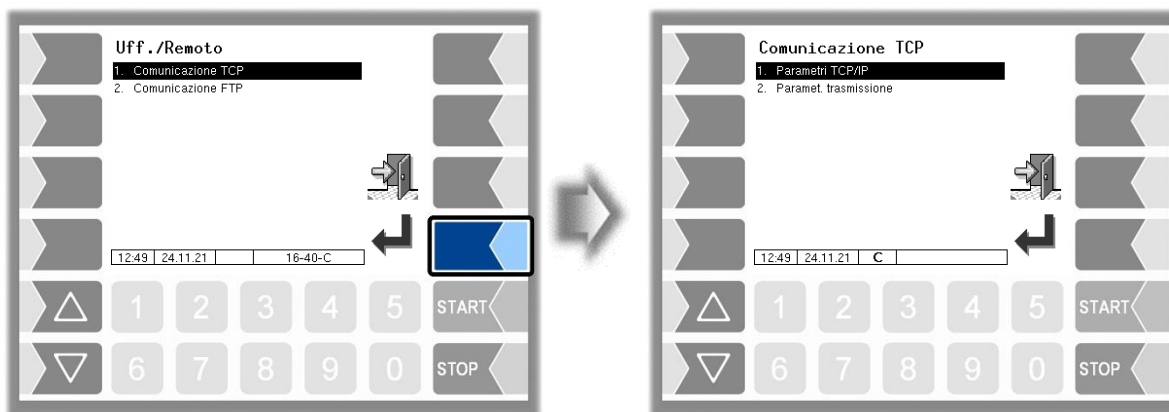
		No se non pianificato	Inserimento necessario solo per operazioni pianificate				
	Visualizzazione ingrandita	<p>Dopo che l'ordine è stato accettato, compaiono i dettagli dell'ordine per il controllo o per la modifica. In alternativa, per una migliore leggibilità ora si ha una visualizzazione ingrandita dei parametri della registrazione del veicolo, dello stato della posizione di parcheggio e di un parametro liberamente selezionabile (in questo caso tipo di operazione).</p> 					
	Modifica ordini programmati	<table border="1"> <tr> <td>Sì</td> <td>I dati di volo possono essere modificati dal conducente</td> </tr> <tr> <td>No</td> <td>Nessuna modifica da parte del conducente è possibile, il softkey matita non viene visualizzato.</td> </tr> </table>		Sì	I dati di volo possono essere modificati dal conducente	No	Nessuna modifica da parte del conducente è possibile, il softkey matita non viene visualizzato.
Sì	I dati di volo possono essere modificati dal conducente						
No	Nessuna modifica da parte del conducente è possibile, il softkey matita non viene visualizzato.						

4.3.6 Ufficio / Remoto

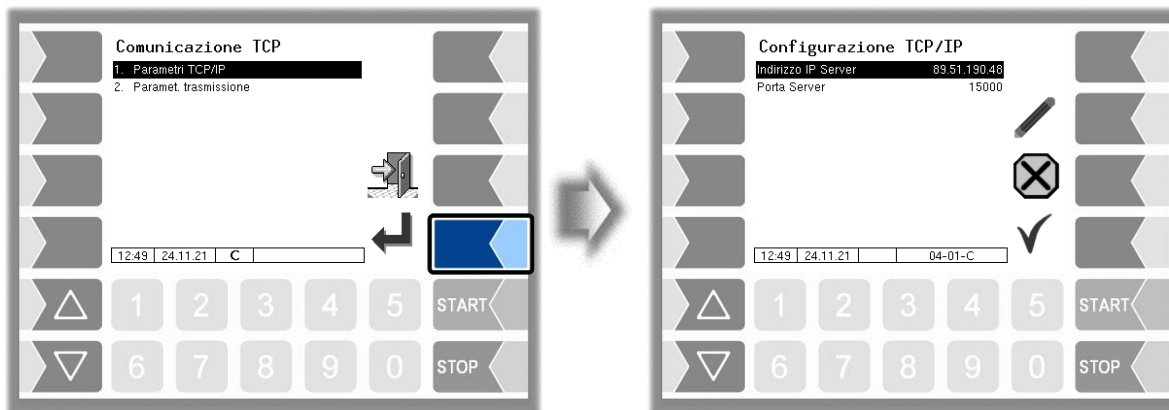


Uno scambio di dati tra ufficio e veicolo viene effettuato tramite TCP o FTP. Non è consentito utilizzare contemporaneamente entrambi i tipi di comunicazione.

4.3.6.1 Comunicazione TCP



Parametri TCP/IP

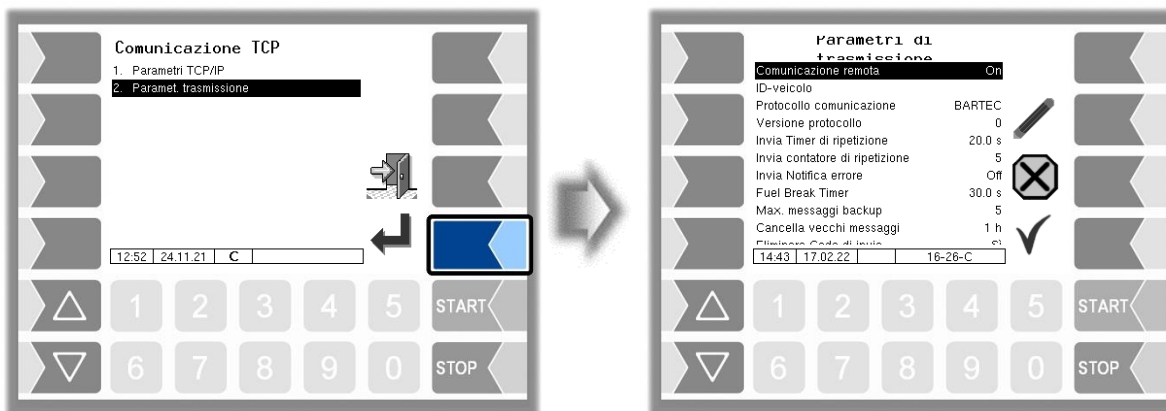


Configurazione TCP/IP		
U	Indirizzo IP server	Indirizzo per la registrazione del controller (veicolo) sul server (ufficio)
	Porta server	Nr. di porta sul server selezionato



I dati devono essere messi a disposizione dall'aeroporto IT.

Parametri di trasmissione



Parametri di trasmissione																		
U	Comunicazione remota	On: Funzioni per la comunicazione attivate Off: Funzioni per la comunicazione disattivate																
	ID veicolo	Nr. ID del veicolo per la comunicazione dell'ufficio																
	Protocollo comunicazione	BARTEC: Protocollo standard FOSI: Flight Order Server Interface FOI: Flight Order Interface																
	Versione protocollo	Quale versione del protocollo di comunicazione deve essere utilizzata. <table border="1"> <tr> <th colspan="2">BARTEC</th> </tr> <tr> <td>0</td> <td>Protocollo prima del 25.11.2020</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Telegrammi supplementari RQV e ANV per interrogare l'attuale volume del serbatoio (RQV) o trasmetterlo all'ufficio (ANV). Invio automatico di ANV dopo il logon o riconsegna dei dati relativi al rifornimento con ABA</td> </tr> <tr> <th colspan="2">FOI</th> </tr> <tr> <td>0</td> <td>Interfaccia dei dati FOI V1-5.pdf Protocollo al 16.09.2020</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Interfaccia dei dati FOI V1-6.pdf Ampliamento dei messaggi 13 e 30 con i campi „comp. contatori totalizzatori 1 e 2“</td> </tr> <tr> <th colspan="2">FOSI</th> </tr> <tr> <td>0</td> <td>Protocollo al 06.12.2018</td> </tr> </table>	BARTEC		0	Protocollo prima del 25.11.2020	1	Telegrammi supplementari RQV e ANV per interrogare l'attuale volume del serbatoio (RQV) o trasmetterlo all'ufficio (ANV). Invio automatico di ANV dopo il logon o riconsegna dei dati relativi al rifornimento con ABA	FOI		0	Interfaccia dei dati FOI V1-5.pdf Protocollo al 16.09.2020	1	Interfaccia dei dati FOI V1-6.pdf Ampliamento dei messaggi 13 e 30 con i campi „comp. contatori totalizzatori 1 e 2“	FOSI		0	Protocollo al 06.12.2018
	BARTEC																	
	0	Protocollo prima del 25.11.2020																
	1	Telegrammi supplementari RQV e ANV per interrogare l'attuale volume del serbatoio (RQV) o trasmetterlo all'ufficio (ANV). Invio automatico di ANV dopo il logon o riconsegna dei dati relativi al rifornimento con ABA																
	FOI																	
	0	Interfaccia dei dati FOI V1-5.pdf Protocollo al 16.09.2020																
	1	Interfaccia dei dati FOI V1-6.pdf Ampliamento dei messaggi 13 e 30 con i campi „comp. contatori totalizzatori 1 e 2“																
FOSI																		
0	Protocollo al 06.12.2018																	
Invia Timer di ripetizione	Se a un messaggio inviato non segue una risposta, alla scadenza del tempo inserito il messaggio viene inviato nuovamente.																	
Invia contatore di ripetizione	Dopo il numero inserito di tentativi di invio ripetuti viene inviato un messaggio di errore.																	
Invia Notifica errore	Gli errori segnalati dal controller vengono inviati all'ufficio.																	
Fuel Break Timer	Se un' erogazione è stata interrotta, alla scadenza del tempo inserito viene inviato un messaggio (erogazione interrotta).																	
Max. messaggi backup	Numero di messaggi salvati nella coda di invio in caso di chiusura della connessione. Dopo il raggiungimento del numero max. gli altri messaggi da trasmettere vengono eliminati. Dopo una nuova connessione stabilita i messaggi salvati vengono inviati uno dopo l'altro. Valore del parametro: 10																	

Elimina vecchi messaggi	Durata di validità dei messaggi non inviati. Fino a quando il sistema non viene disattivato, i messaggi presenti nella coda di invio vengono conservati. Dopo un riavvio del sistema, viene verificata la scadenza dei messaggi. Tutti i messaggi più vecchi della scadenza impostata vengono cancellati. Valore del parametro: 1h
Eliminare Coda di invio	I dati di ritorno vengono cancellati dal buffer di trasmissione.
Eliminare dati predefiniti	I dati predefiniti vengono cancellati dalla memoria.
Trasferire IP *	In caso di comunicazione con VeComm impostare su „ON“. (Il telegramma viene preceduto da un'intestazione, composta da un ID di messaggio univoco nonché dall'indirizzo di origine e di destinazione)
Ordine con MSG2 *	Di default i dati dell'ordine vengono trasmessi all'autocisterna con il messaggio 3. Tuttavia, in caso di comunicazione con FHS-DispoWin i dati dell'ordine vengono inviati con il messaggio 2. ON: In questo caso il messaggio 3 serve all'aggiornamento del record di dati trasmesso con il messaggio 2, ovvero deve esistere già un ordine con il rispettivo FHS-ID prima che questo venga aggiornato con il messaggio 3. OFF: Il messaggio 2 viene generalmente respinto con NAK. I nuovi ordini possono essere trasmessi solo con il messaggio 3. Gli aggiornamenti possono essere eseguiti solo con i rispettivi messaggi 4 e 5.
Numero notifiche speciali	Numero di testi dei messaggi salvati che motivano i rifornimenti non eseguiti. I testi possono essere elaborati (v. pagina).
Invia Login *	Sì: Dopo aver stabilito una connessione e lasciato il menù di configurazione, viene inviato un „LogOn“ all'ufficio. Nel richiamo del menù di configurazione viene inviato un „LogOff“.
Visualizzare softkey Ping *	OFF: Nel menù di base il softkey Ping viene nascosto. ON: Visualizzazione del softkey. Premendo il softkey è possibile inviare un comando PNG all'host remoto per il test della connessione dell'ufficio.
Richiesta d'ordine / Riconsegna*	Tra le funzioni speciali (dati dell'ordine) viene visualizzata la voce di menù „Richiesta elenco ordini“. In questo modo è possibile richiedere gli ordini già pianificati in ufficio per la selezione dal veicolo. A tale scopo il veicolo invia il messaggio 9.29 all'ufficio, dopo di che viene trasmessa al veicolo l'attuale configurazione con Msg20 e successivamente una lista degli ordini con Msg 26. Da questa lista il conducente può poi selezionare un ordine e ricevere dall'ufficio il record di dati completo dell'ordine selezionato. In alternativa con il software del cestino può cancellare la lista completa.
Simulare ricezione messaggio	Premendo il tasto 1 è possibile testare la funzione dell'uscita 20. Questa uscita viene attivata non appena viene ricevuto un messaggio dall'ufficio. Attraverso la conferma dell'accettazione del messaggio da parte del conducente l'uscita viene disattivata nuovamente. Un collegamento con l'ufficio non è necessario in questo caso. Il parametro compare solo se l'uscita 20 è configurata.
Dati compagnia aerea Msg60 *	Si: Le informazioni supplementari sulla compagnia aerea trasmesse con il messaggio 60 vengono memorizzate nel database.

		<p>Queste possono essere poi stampate tramite i campi N sulla bolla di consegna. Dopo la ricezione del messaggio 3 (ordine completo), dalla base clienti vengono letti inoltre i dati del record cliente indicato nel campo clienti <i>numero di ticket specifico</i> (2° e 3° posto). Anche queste informazioni possono essere stampate sulla bolla di consegna. La base clienti viene trasmessa al veicolo con il tool di assistenza (b3i). I dati devono essere disponibili nel formato SDC (senza SHC).</p> <p>No: Il segnale del messaggio viene accettato con ACK, le informazioni contenute vengono tuttavia eliminate. Non vengono letti neanche i dati del cliente dalla base clienti.</p>
	<p><i>Ampliamento a FHS-ID</i></p>	<p>Integrazione di determinati telegrammi con l'ID FHS</p>

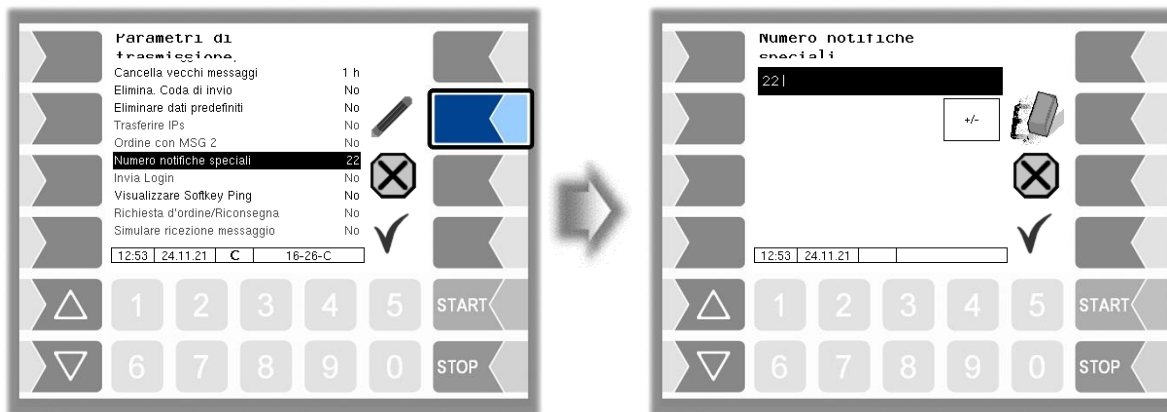
* se „Protocollo comunicazione“ su FOI.

Modifica dei testi dei messaggi

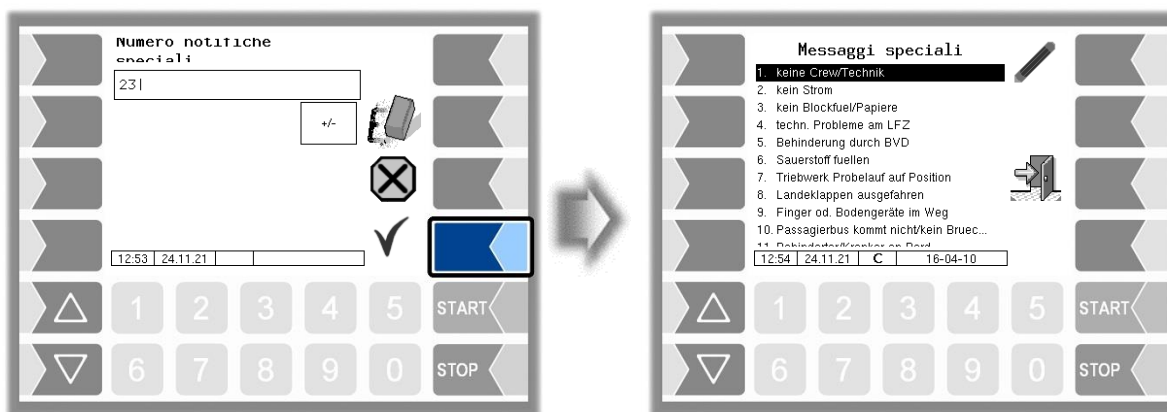
Per l'invio di messaggi che motivano i rifornimenti non eseguiti sono memorizzati 22 testi. È possibile integrare e modificare i testi dei messaggi salvati.

È possibile elaborare i testi dopo aver modificato il numero dei messaggi speciali oppure è possibile aprire il menù „Messaggi speciali“ nel menù principale con il quarto softkey partendo dall'alto a sinistra del display (v. paragrafo 3.2.1).

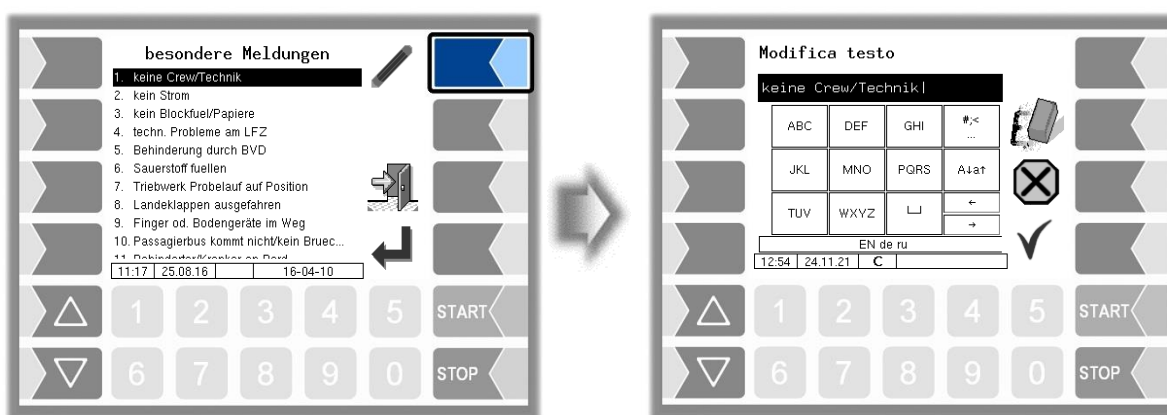
- Selezionare il parametro „Numero messaggi speciali“ e toccare poi il softkey „Modifica“. La finestra per l'inserimento della quantità viene aperta.



- Inserire una quantità diversa dalla quantità attuale.
- Confermare la quantità modificata. La lista dei testi salvati viene aperta.



- Selezionare il testo del messaggio che si desidera modificare e toccare poi il softkey „Modifica“.
La finestra di dialogo per l’inserimento del testo viene aperta.



- Modificare il testo del messaggio o creare un nuovo testo nel caso in cui si sia aumentato la quantità dei testi.

Se si è aumentato il numero dei testi, per modificare i testi disponibili è possibile cancellare i messaggi vuoti generati inserendo nuovamente il numero originario.

Se si è ridotto la quantità dei testi, gli ultimi messaggi vengono cancellati.

Modifica del testo:

Per poter trasmettere al veicolo le modifiche effettuate al PC, è necessario trasmettere al veicolo il file XML con i testi dei messaggi come lista completa in un pacchetto b3i con il tool di servizio. Il nome del file XML deve essere Def_SpecMessages_txt.c.xml. Un file di messaggi definito per utente deve avere la seguente struttura:

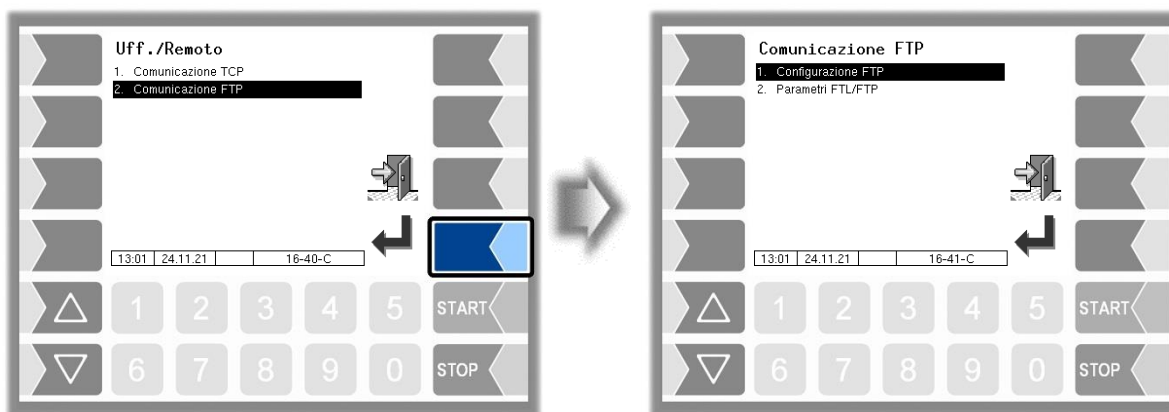
```
<page id="parameter">
<parameter id="MSG_1" value="un codice delay specifico del cliente"></parameter>
```

....

```
<parameter id="MSG_26" value="Guasto del sistema di idranti"></parameter>
</page>
```

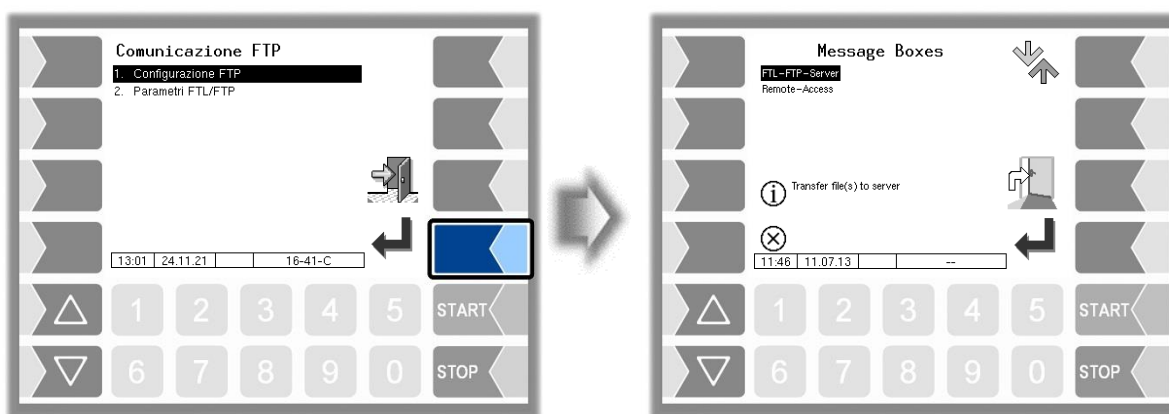
Affinché la lista venga aggiornata sul veicolo, dopo l’installazione del pacchetto b3i è necessario riavviare il sistema o richiamare il menù principale.



4.3.6.2 Comunicazione FTP



Configurazione FTP

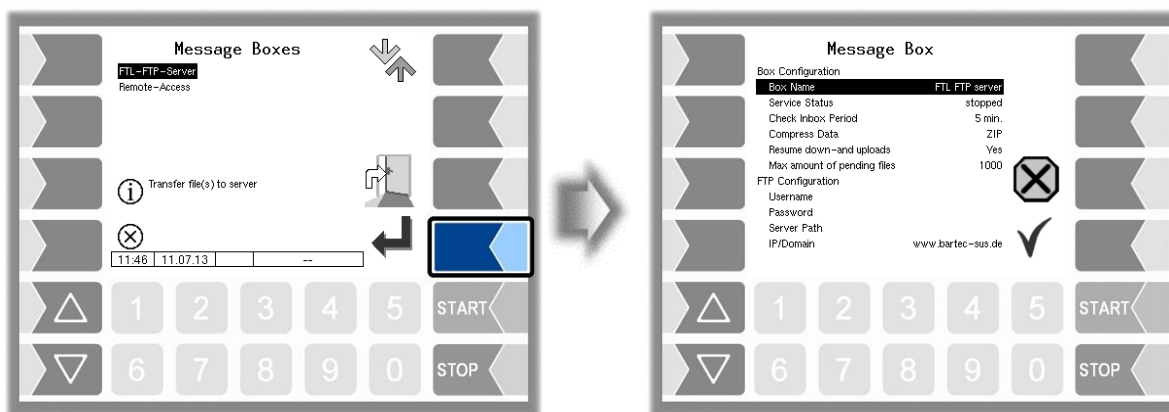
La trasmissione dei dati predefiniti e di ritorno tra l'ufficio (host) e il veicolo (client) viene effettuata tramite un server FTP. Il veicolo utilizza a tale scopo il message box server FTL-FTP.



Se sono presenti più message box per la selezione, con i tasti di selezione  e  è possibile selezionare il message box desiderato.

Server FTL-FTP

Per l'utilizzo del collegamento con l'ufficio è necessario configurare il message box server FTL-FTP.



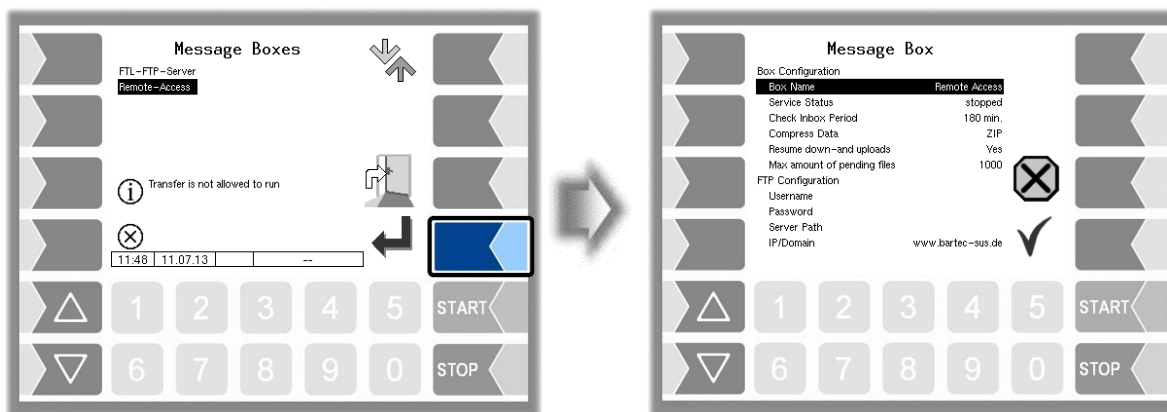
Message Box	
Box Configuration	
Box Name	Visualizzazione del nome del Message Box
Service Status	run: Opzione trasferimento dati on stopped: Opzione trasferimento dati off
Check Inbox Period	Tempo dopo il quale viene verificato se sono disponibili i dati per la trasmissione al veicolo. Dopo ogni invio di dati viene effettuata anche questa verifica. <i>(Standard: 180 min)</i>
Compress Data	ZIP: I dati da inviare vengono compressi nel formato ZIP GZIP: I dati da inviare vengono compressi nel formato GZIP No: I dati da inviare non vengono compressi <i>(Default: ZIP)</i>
Resume down- and uploads	Yes: Il server supporta la funzione Resume (prosecuzione in caso di trasmissione incompleta) No: Il server non supporta la funzione Resume
Max. amount of pending files	Numero massimo di file che non sono stati ancora trasmessi. <i>(Standard: 1000)</i>
Configurazione FTP	
Nome utente	Nome utente sul server FTP
Password	Password sul server FTP
Server Path	Percorso per la directory sul server utilizzato. <i>Nell'impostazione standard non è necessario un inserimento.</i>
IP/Dominio	Indirizzo del server dati
Port	Nr. della porta che gestisce il server
Security	
Enable TLS/SSL	Yes: crittografia dati No: nessuna crittografia dati
Accept any Certificate	Yes: ogni certificato viene accettato No: solo il certificato inserito viene accettato
Certificate	Selezione del certificato
Versione TLS/SSL	Selezione della versione TLS/SSL (TLSv1 o SSLv3) <i>(Standard: TLSv1)</i>



Nel modulo di base „Slave“ l'opzione di trasmissione dei dati è disattivata.

Accesso remoto/Funzione di servizio online

Per l'utilizzo della funzione di servizio online è necessario configurare il Message Box Accesso remoto.



Impostare i parametri sui valori che vengono mostrati nella figura:

Message Box	
Box Configuration	
Box Name	Remote Access
Service Status	run
Check Inbox Period	180 min.
Compress Data	ZIP
Resume down-and uploads	Yes
Max amount of pending files	1000
FTP Configuration	
Username	tr-remote-test
Password	
Server Path	
IP/Domain	www.bartec-sus.de
Port	21
Security	
Enable TLS/SSL	Yes
Accept any Certificate	No
Certificate	bartec_cacert
TLS/SSL Version	TLSv1

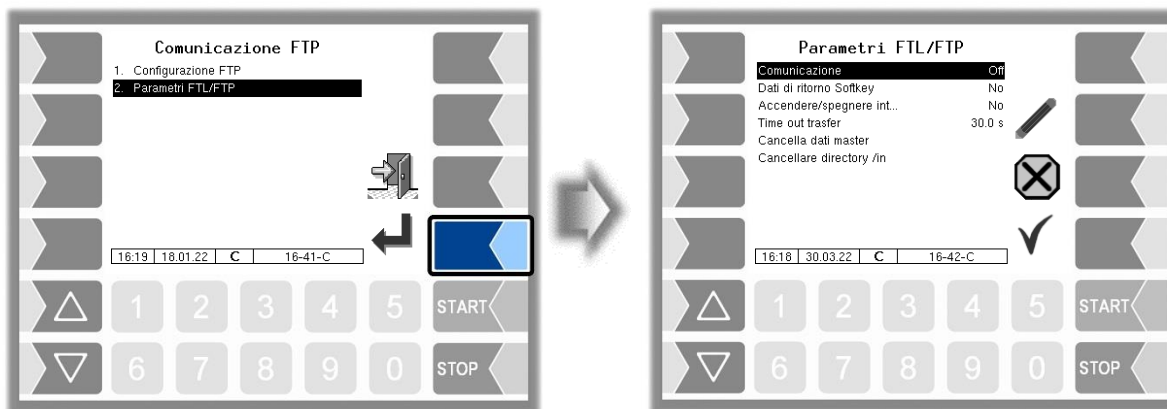


Il parametro „Nome utente“ e la „Password“ vengono assegnati dal servizio Bartec.



La versione TLS/SSL insieme all'IP/Dominio "www.bartec-sus.de" deve essere impostata su "TLSv1"

Parametri FTL/FTP



Parametri FTL/FTP		
U	Comunicazione	Attivare e disattivare la comunicazione FTL/FTP <i>(Default: Off)</i>
	Dati di ritorno Softkey	Il softkey „Trasferimento dati FTL/FTP“ viene rappresentato nella schermata di avvio. <i>(Default: No)</i>
	Accendere/spagnere interfaccia	L'interfaccia per il trasferimento dati FTL/FTP, ad es. WLAN, viene disattivata dopo la conclusione della trasmissione. <i>(Default: No)</i>
	Time out trasfer.	Se dopo questo periodo di tempo non viene rilevato un trasferimento dati, l'operazione di trasmissione viene terminata ed è possibile avviare un nuovo trasferimento dati.

		(Default: 30s)
	Cancella dati master	I dati di base vengono cancellati dalla banca dati.
	Cancellare directory /in	Cancellare il contenuto della directory "in" sul veicolo.

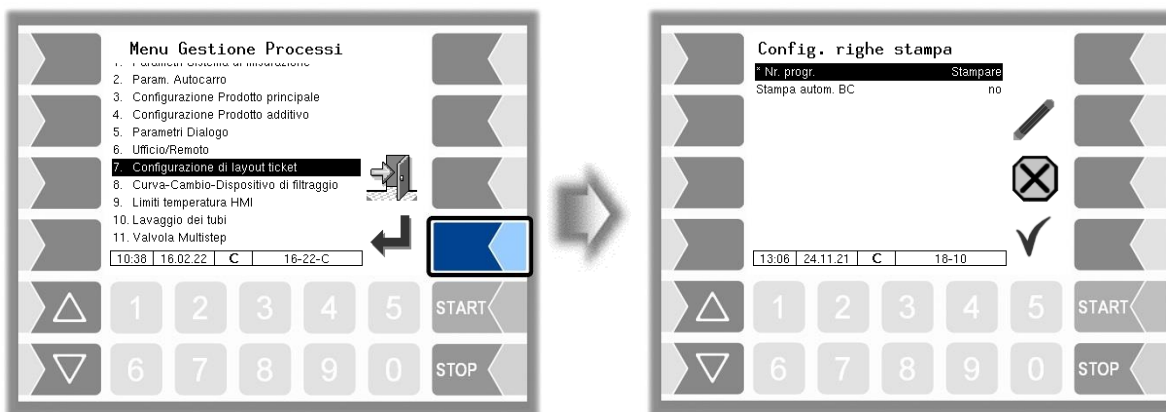


È consentito attivare solo un tipo di comunicazione, la comunicazione FTL/FTP oppure la comunicazione TCP/IP. Entrambi non sono consentiti.



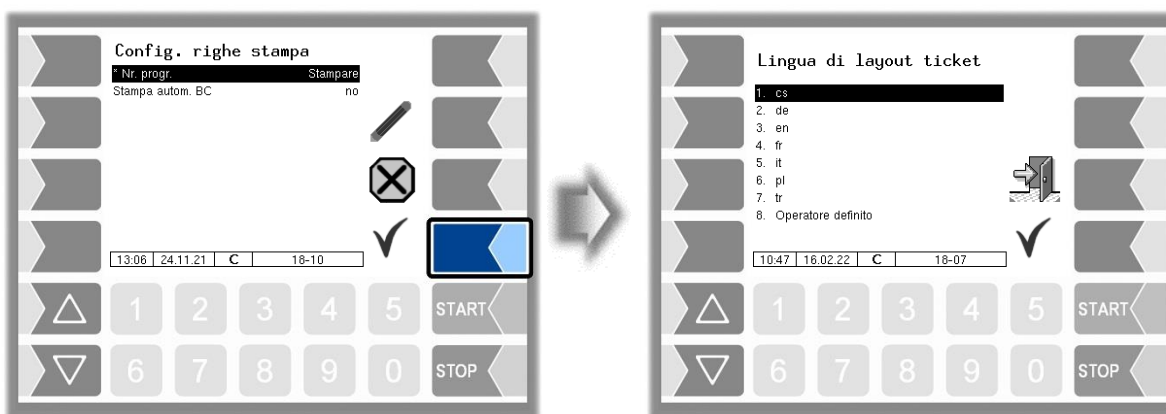
Se per il trasferimento dei dati viene utilizzata la comunicazione FTL/FTP, anche il Message Box FTL-FTP-Server deve essere configurato e la rispettiva opzione di trasmissione dei dati deve essere attivata.

4.3.7 Configurazione di layout ticket



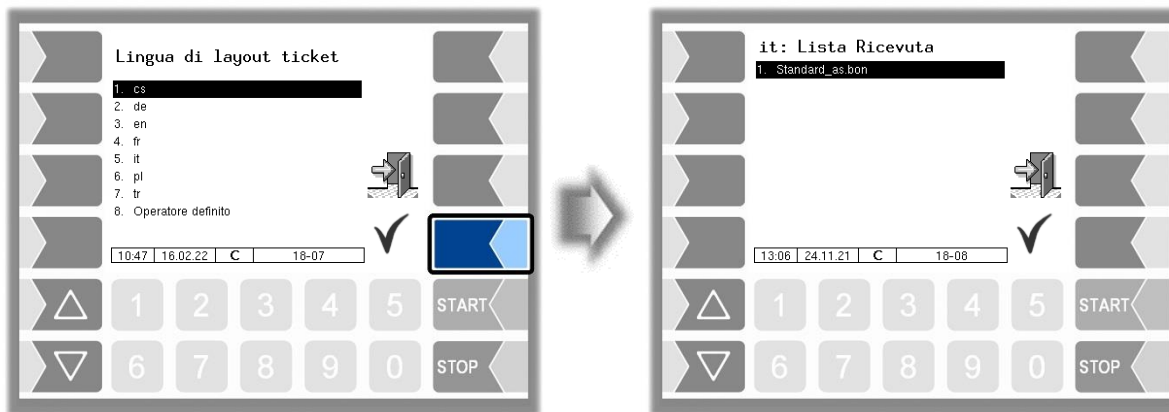
Per prima cosa è possibile definire se sui giustificativi deve essere stampato un *numero progressivo*.

Con il parametro „Stampa autom. BC“ è possibile configurare se la bolla di consegna viene stampata automaticamente dopo l'uscita dalla consegna.

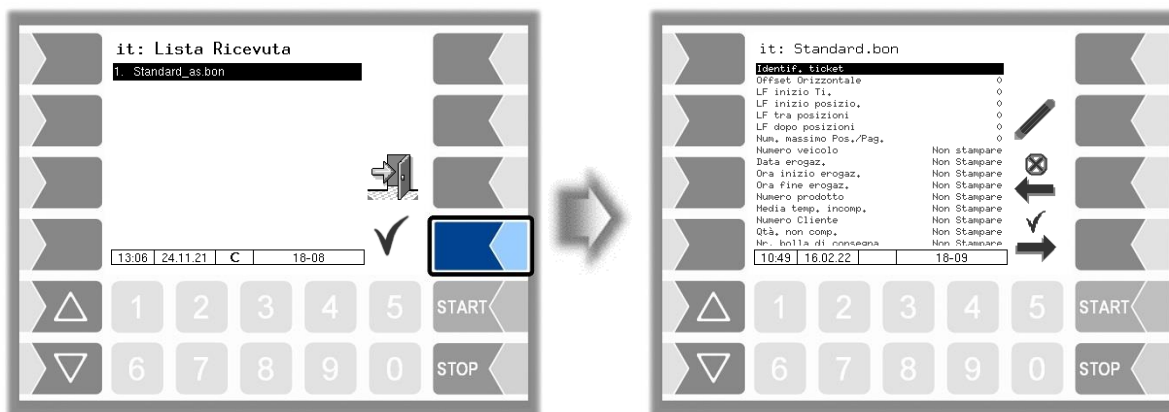



Selezionare la lingua per il giustificativo dalle lingue disponibili.

In „Operatore definito“ viene impostato un giustificativo specifico dell'azienda. Questo giustificativo viene creato e messo a disposizione da BARTEC BENKE con un layout specifico dell'azienda („Formato B3i“) e nella lingua richiesta.




Nei formulari standard disponibili è predefinito il layout dei giustificativi. È possibile configurare autonomamente il contenuto del giustificativo e salvarlo con un nome selezionato.





Con il softkey  è possibile configurare un ulteriore giustificativo sulla base del formulario standard e salvarlo con un altro nome (identificazione del ticket).

Selezionare un parametro e toccare poi il softkey  per eseguire modifiche.

Senza l'indicazione di un'identificazione del ticket, con il softkey  viene terminato l'inserimento.

Con il softkey  viene annullata la configurazione del ticket.

Se sono già configurati più ticket, con i due softkey  e  possibile scorrere i ticket.

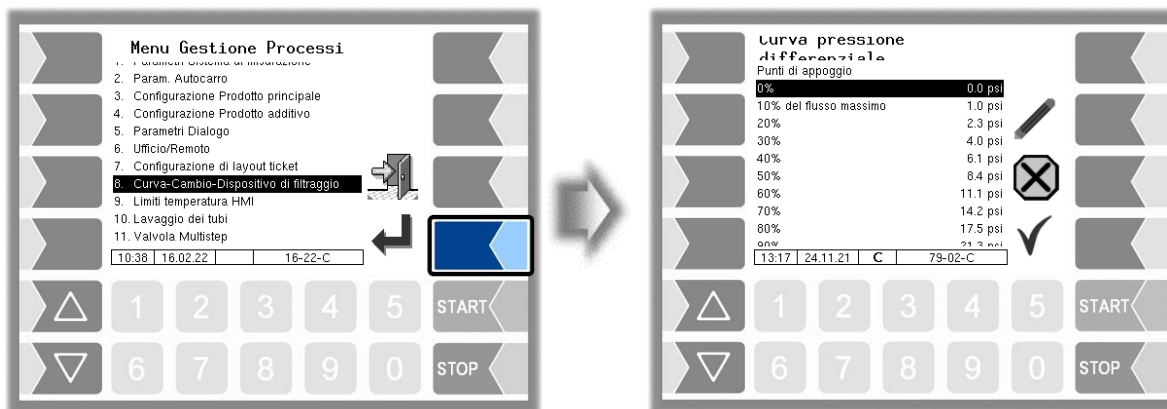
Configurazione del ticket			
U	Identificazione ticket	Denominazione del ticket quando viene effettuata la selezione	
	Offset Orizzontale	Numero degli spazi calcolato a partire dal margine sinistro.	
	LF inizio Ticket	Numero di righe vuote all'inizio del giustificativo	
	LF inizio posizione	Numero di righe prima delle posizioni calcolato a partire dall'inizio della pagina.	
	LF tra posizioni	Numero di righe vuote tra le posizioni	
	LF dopo posizioni	Numero di righe dopo le posizioni	
	Num. massimo Pos./Pag.	Dopo aver definito il numero di posizioni viene effettuato un cambio pagina.	
	Numero veicolo	2	Numero autocisterna interno all'azienda
	Data erogaz.	3	Data dell'erogazione
	Ora inizio erogaz.	4	Orario di inizio dell'erogazione
	Ora fine erogaz.	5	Orario di fine dell'erogazione
	Numero prodotto	6	Nr. del prodotto erogato
	Media temp. non comp.	7	Media delle temperature in caso di erogazione non compensata
	Numero cliente	8	Nr. del cliente
	Qtà non comp.	9	Quantità erogata riferita alla temperatura attuale
	Nr. bolla di consegna	10	Tipo di giustificativo („Bolla di consegna“) e numero
	Testo GGVS	11	Rimando specifico del prodotto al punto appropriato della normativa sulle merci pericolose
	Ora/Stato contatore all'avvio	12	Orario e stato del contatore all'avvio dell'erogazione
	Nr. conducente	13	Numero conducente interno all'azienda
	Quantità prede.	14	Quantità predefinita (somma delle quantità predefinite in caso di erogazione proseguita)
	Targa veicolo	15	Targa veicolo configurata
	Assegnazione del giustificativo	16	Il numero del tour interno e il numero d'ordine interno vengono stampati come numero del giustificativo.
	Tubo di erogazione	17	Tubo flessibile selezionato per l'erogazione
	S	Informazioni sulla taratura	18
Volume non compens. in ()		19	La quantità non compensata viene stampata tra parentesi in caso di erogazioni compensate. <i>(La riga viene stampata solo se è prevista nel layout del formulario selezionato.)</i>
U	Riepilogo del prodotto	20	Tutte le posizioni con lo stesso prodotto vengono riepilogate in una posizione.
	Livello dipstick	21	Livello dipstick prima dell'erogazione
	Dati posizione GPS	22	Coordinate GPS all'avvio dell'erogazione
	Gruppo prodotti	23	La quantità non compensata di prodotti configurati del gruppo di prodotti 1 non viene stampata.
	Sigillato	24	Lo stato della sigillatura non viene stampato.
	+Totaliprodotto		<i>non viene supportata in FFB</i>
	Multinazionale		<i>non viene supportata in FFB</i>

La configurazione delle righe da 2 a 24 non viene supportata in FFB.

4.3.8 Curva di sostituzione cartuccia filtrante

La voce di menù viene visualizzata solo se è configurato un sensore di pressione differenziale (v. paragrafo 4.4.10).

Qui viene registrata la curva di sostituzione della cartuccia filtrante (cartridge changeout curve) fornita dal produttore del filtro. A tale scopo, dalla curva di sostituzione della cartuccia filtrante devono essere determinate e inserite le pressioni differenziali per i punti di appoggio indicati.

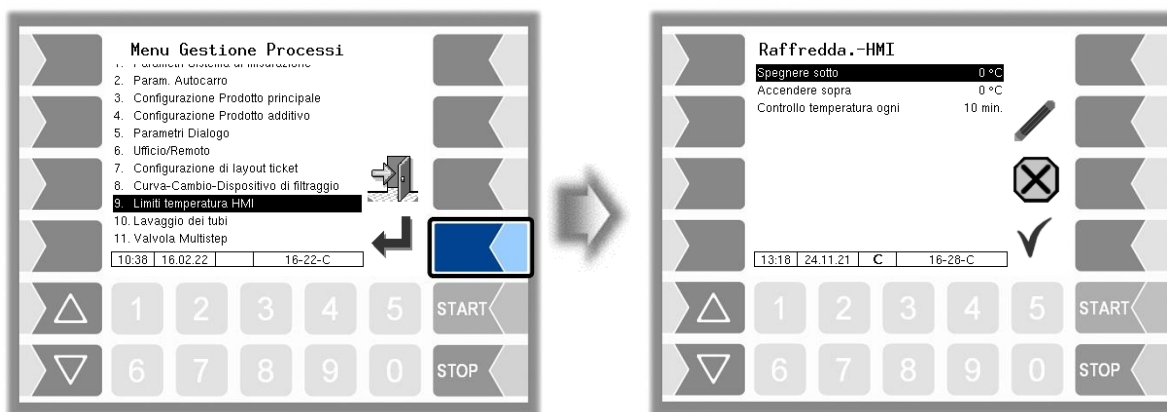


Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio BARTEC BENKE.

4.3.9 Limiti di temperatura HMI

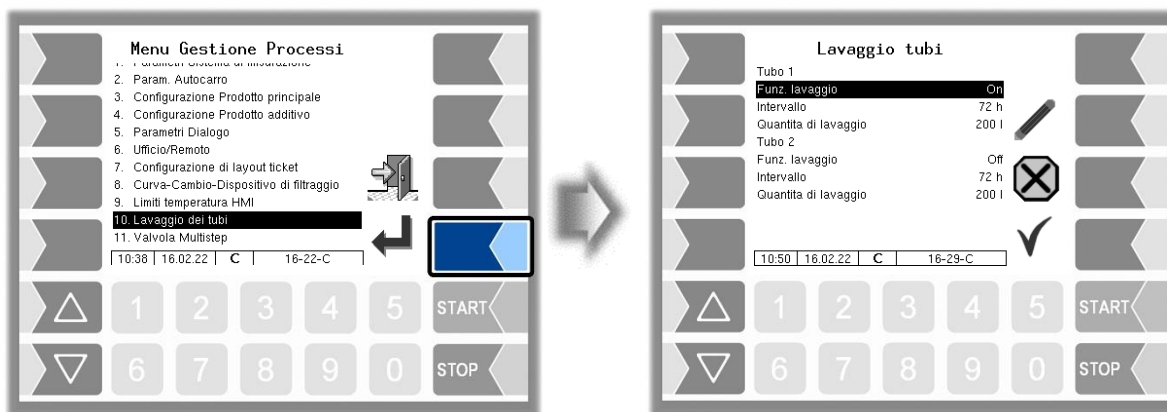
Per gli impianti dotati di un raffreddamento HMI, qui viene effettuata la configurazione dei parametri di raffreddamento.

(Disponibile solo se l'uscita 10 è configurata.)



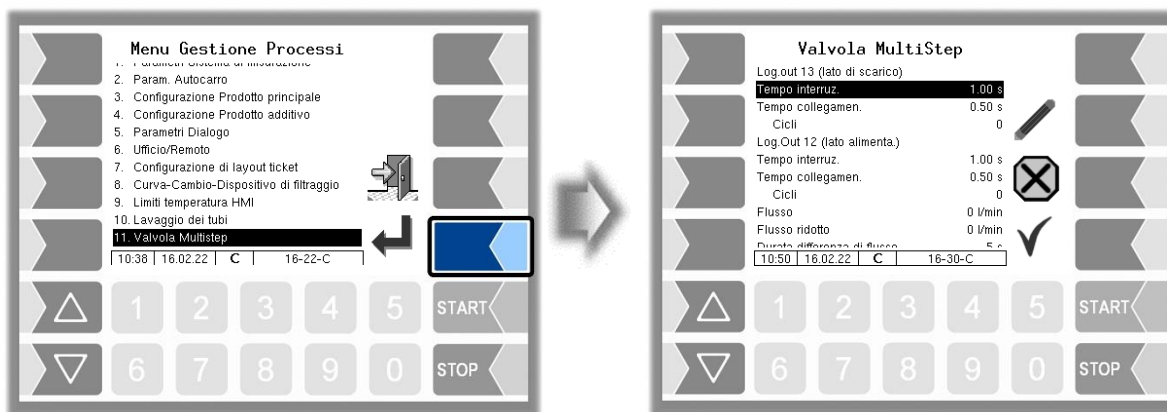
Raffreddamento HMI		
U	Spegnimento sotto	Temperatura di spegnimento del raffreddamento HMI
	Accensione sopra	Temperatura di accensione del raffreddamento HMI
	Controllo temperatura ogni	Intervallo di controllo della temperatura (minuti)

4.3.10 Lavaggio dei tubi flessibili



Lavaggio tubi.		
S	Tubo 1	
	Funzione di lavaggio	<p>Attivare e disattivare le funzioni di lavaggio</p> <p>Il sistema monitora l'intervallo di lavaggio dei tubi flessibili / dei punti di misurazione e alla scadenza dell'intervallo blocca l'elaborazione dell'ordine.</p> <p>Il lavaggio dei tubi flessibili è possibile tramite le funzioni speciali. A tal proposito l'ordine di lavaggio è preimpostato con il tipo di operazione TU e la quantità predefinita e non è modificabile. Come quantità predefinita viene utilizzata la quantità di lavaggio configurata del tubo flessibile. L'ordine di lavaggio viene registrato nel registro del tour.</p> <p>Un lavaggio deve essere effettuato sempre alla prima messa in funzione, dopo un aggiornamento del software e dopo una cancellazione del PermRAM.</p> <p style="text-align: right;"><i>(Default: Off)</i></p>
	Intervallo	<p>Il periodo di tempo [h] in cui il tubo flessibile deve essere lavato.</p> <p style="text-align: right;"><i>(Default: 72h)</i></p>
	Quantità di lavaggio	<p>La quantità di lavaggio per il tubo flessibile 1 deve essere impostata a seconda della tubatura e della lunghezza del flessibile.</p> <p style="text-align: right;"><i>(Default: 200l)</i></p>
	Tubo 2	
	Funzione di lavaggio	<p>Attivare e disattivare le funzioni di lavaggio</p> <p style="text-align: right;"><i>(Default: Off)</i></p>
	Intervallo	<p>Il periodo di tempo [h] in cui il tubo flessibile deve essere lavato.</p> <p style="text-align: right;"><i>(Default: 72h)</i></p>
	Quantità di lavaggio	<p>La quantità di lavaggio per il tubo flessibile 2 deve essere impostata a seconda della tubatura e della lunghezza del flessibile</p> <p style="text-align: right;"><i>(Default: 200l)</i></p>

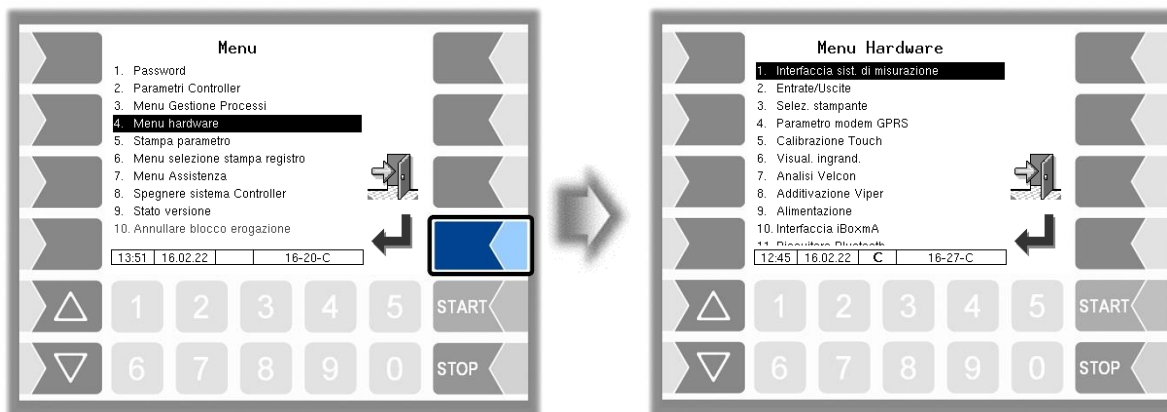
4.3.11 Valvola multistep



Valvola MultiStep	
Log.Out 13 (lato di uscita)	
Tempo interruz.	Durata della disattivazione dell'uscita all'interno di un ciclo
Tempo collegamen.	Durata dell'attivazione dell'uscita all'interno di un ciclo
Cicli	Numero di cicli all'uscita log. 13 per l'aumento graduale della portata.
Log. Out 12 (lato d'ingresso)	
Tempo interruz.	Durata della disattivazione dell'uscita all'interno di un ciclo
Tempo collegamen.	Durata dell'attivazione dell'uscita all'interno di un ciclo
Cicli *	Numero di cicli all'uscita log. 12 per la riduzione graduale della portata fino alla portata ridotta (parametro „portata ridotta“).
Flusso *	Portata massima L'uscita 13 viene pulsata (cicli) fino a quando non viene raggiunta questa portata.
Flusso ridotto *	Portata ridotta per il completamento della consegna per la quantità predefinita L'uscita 12 viene pulsata (cicli) fino a quando non viene raggiunta questa portata.
Durata differenza di flusso	Il tempo definisce quanto a lungo il flusso impostato può divergere, fino a quando non viene effettuata una correzione tramite la commutazione dei cicli. Per il flusso normale, la correzione viene effettuata solo se oltrepassa per difetto la portata impostata, per il flusso ridotto la correzione viene effettuata solo in caso di superamento della portata impostata. <i>In caso di stop dell'erogazione senza quantità predefinita o in caso di stop prima del raggiungimento della quantità per la riduzione del flusso, non viene effettuato un controllo della riduzione del flusso.</i>

- * L'aumento graduale della portata per il raggiungimento della portata massima configurata (parametro „flusso“) o la riduzione graduale della portata per il raggiungimento del flusso ridotto (parametro „flusso ridotto“) possono essere effettuati in due modi:
- Il numero di cicli viene selezionato in modo tale che il flusso configurato o il flusso ridotto vengano raggiunti.
 - Vengono configurati i valori per „flusso“ e „flusso ridotto“. In questo caso le uscite 12 o 13 vengono pulsate fino a quando i valori configurati non vengono raggiunti.
- Il parametro „Cicli“ viene ignorato!**

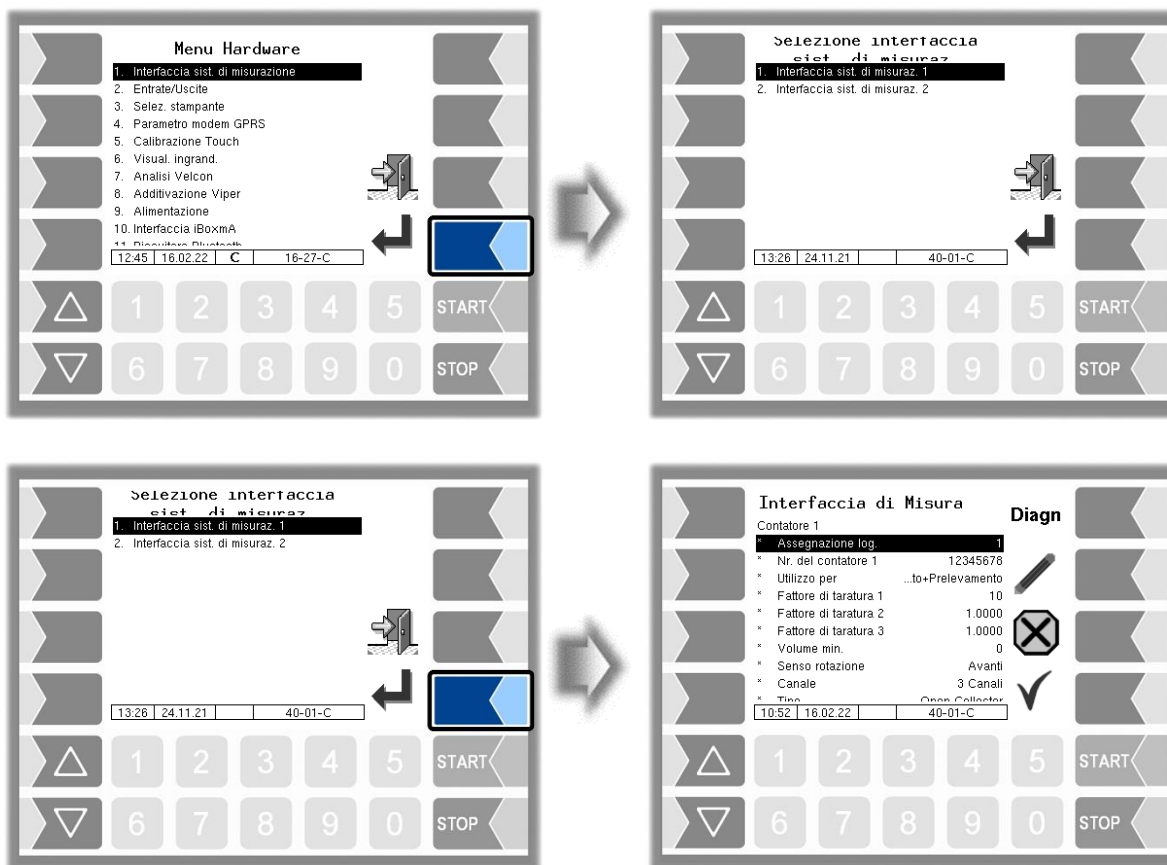
4.4 Menù hardware



Aprire il sottomenù in cui si desiderano effettuare le modifiche. Selezionare nel sottomenù la voce di menù che si desidera modificare e toccare il tasto „Modifica“. La finestra per l’elaborazione della voce di menù viene aperta. Modificare il parametro selezionato (v. paragrafo 3.3.2).

4.4.1 Interfaccia della stazione di misurazione

Se i parametri del sistema di misurazione sono configurati per un’interfaccia (MIF) doppia, è possibile configurare due interfacce delle stazioni di misurazione complessivamente per quattro punti di misurazione.



Si consiglia di numerare progressivamente i contatori e le sonde termiche da 1 a 4.

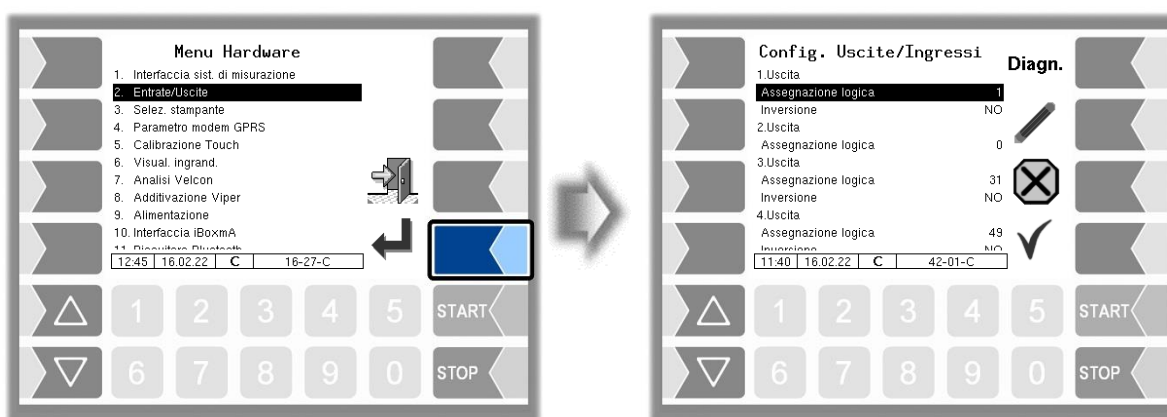
Interfaccia di Misura			
C	Contatore 1 (2)		
	Assegnazione log.	Assegnazione logica del contatore all'interno dell'impianto	
	Nr. del contatore 1 (2)	Nr. produttore della camera di misurazione	
	Utilizzo per	<p>Con questo parametro viene impostato il tipo di operazione con cui si effettua la misurazione con questo contatore.</p> <p>Rifornimento – Prelevamento carb: Il punto di misurazione viene utilizzato sia per operazioni refuelling sia per operazioni di defuelling. (<i>Impostazione predefinite</i>)</p> <p>Rifornimento: Il punto di misurazione viene utilizzato per il refuelling</p> <p>Prelevamento: Il punto di misurazione viene utilizzato per il defuelling</p> <p><i>A partire dalla versione 1.16.5 esiste la possibilità di assegnare un proprio contatore per entrambi i tipi di operazioni principali. In questo caso, all'avvio di un'operazione viene effettuata automaticamente la selezione del punto di misurazione sulla base del tipo di operazione selezionato. Solo per le due funzioni speciali TU (travaso tecnico) e RB (riempimento dell'autocisterna) deve essere effettuata una selezione manuale del contatore.</i></p> <p>Monitoraggio del contatore non attivo: <i>In caso di configurazione del contatore separata in base al tipo di operazione, durante un rifornimento o prelevamento di carburante viene controllato un eventuale flusso di prodotto del contatore non attivo. La quantità massima consentita viene indicata nel menù „</i></p> <p><i>Parametri del sistema di misurazione (v. paragrafo 4.3.1) alla voce „Livello di tolleranza“. Il controllo viene effettuato per entrambi i tipi di operazioni.</i></p> <p><i>Se per un contatore non attivo ora viene misurata una quantità superiore al livello di tolleranza (ad es. 5 litri), sul display compare un invito a verificare le posizioni della valvola. In caso di superamento ripetuto del livello di tolleranza, l'operazione viene nuovamente arrestata.</i></p>	
	1 Fattore di taratura	Il fattore di taratura indica quanti impulsi danno come risultato un litro (o un'unità configurata) del prodotto. Il fattore di taratura viene determinato nella taratura del sistema.	
	2 Fattore di taratura	È possibile configurare tre fattori di taratura per diversi gruppi di prodotti.	
	3 Fattore di taratura		
	Volume min.	Minimo volume di erogazione; al di sotto di questo volume l'erogazione non è tarata.	
	Senso rotazione	<p>In avanti: Se non sono state apportate modifiche al generatore di impulsi, "in avanti" corrisponde all'impostazione del senso di rotazione di fabbrica, ovvero conteggio positivo in caso di rotazione in senso orario.</p> <p>all'indietro: il conteggio del relativo senso di rotazione viene invertito</p>	
	Canali	2 canali 3 canali	Tipo di canale
	Tipo	Apri Collector Corrente senza monitoraggio Corrente con monitoraggio Namur Promass 64	Tipo di contatore
	Calibrazione dinamica	no il fattore di calibrazione viene utilizzato sì vengono utilizzati 5 fattori di correzione per 5 portate.	
1. (... 5.) Flusso	In caso di calibrazione dinamica è possibile inserire i fattori di correzione per 5 portate.		
1. (... 5.) Correzione			
Temp. riferimento	Temperatura del mezzo al momento della calibrazione		
K1	Fattori di calibratura per la variazione del grado di viscosità relativi alla temperatura di riferimento		
K2			
		<i>Dedurre dal verbale di prova</i>	

Sensore di temperatura 1 (2)		
Assegnazione logica	Assegnazione per il sensore della temperatura	
Calibr. 0/-195°C	Valore di resistenza a 0 °C o a -195 °C	(2)
Calibr. 50/-80°C	Valore di resistenza a 50 °C o a -80 °C	
<small>(2) a seconda della sonda utilizzata (0...50 °C o -195...-80 °C)</small>		
Ritardo ciclo	Intervallo per l'interrogazione del sensore (default: 5)	
Versione Firmware	Visualizzazione della versione del firmware	
Versione Driver	Visualizzazione della versione del driver	

Con il softkey **diag** viene richiamata una funzione di servizio per la lettura dei dati dell'interfaccia della stazione di misurazione.

La configurazione per i punti di misurazione 3 e 4 viene effettuata allo stesso modo (interfaccia della stazione di misurazione 2).

4.4.2 Ingressi / Uscite

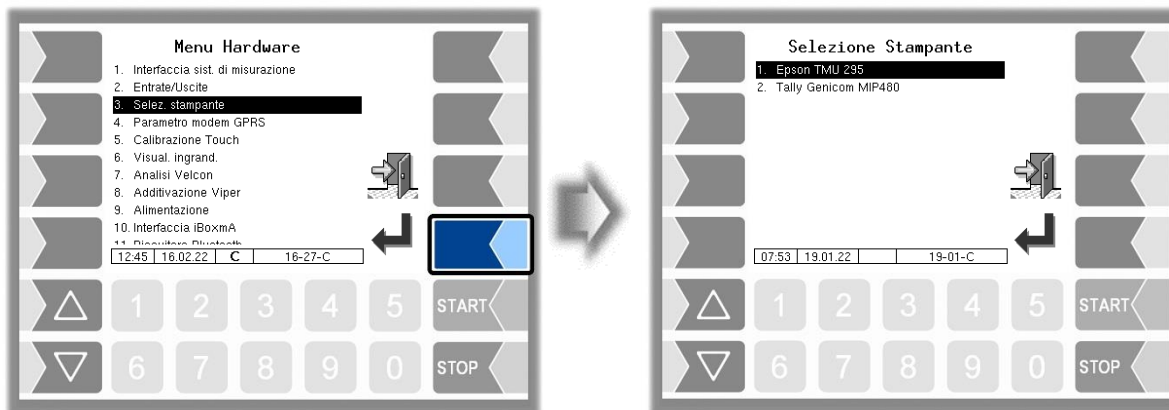


Config. Uscite/Ingressi		
U	1. (...16.) Uscita	
	Assegnazione logica	Assegnazione tecnica delle uscite da parte del software ad es.: Nel software l'uscita 2 è l'uscita per l'autorizzazione del punto di misurazione 2. Essa è collegata all'ingresso fisico 5. Nella configurazione dell'ingresso 5 diventa poi assegnazione logica 2.
	Inversione	sì (il comportamento di commutazione viene invertito) no (il comportamento di commutazione non viene invertito)
	1. (...16.) Ingresso	
	Assegnazione logica	Assegnazione tecnica degli ingressi da parte del software
	Inversione	sì (il comportamento di commutazione viene invertito) no (il comportamento di commutazione non viene invertito)
	Stato inattiv.	low: comando positivo high: comando negativo
	Livello LOG	Definizione dell'entità degli inserimenti nel file log (la definizione viene effettuata attraverso l'inserimento dell'ordine dei bit) 0: nessun inserimento 2: Inserimenti per le uscite 1: Inserimenti per gli ingressi 4: altri accessi
	Versione Firmware	Visualizzazione della versione del firmware
	Versione Driver	Visualizzazione della versione del driver

Con il softkey **diag** viene richiamata una funzione di servizio per testare il funzionamento degli ingressi e delle uscite del box I/O.

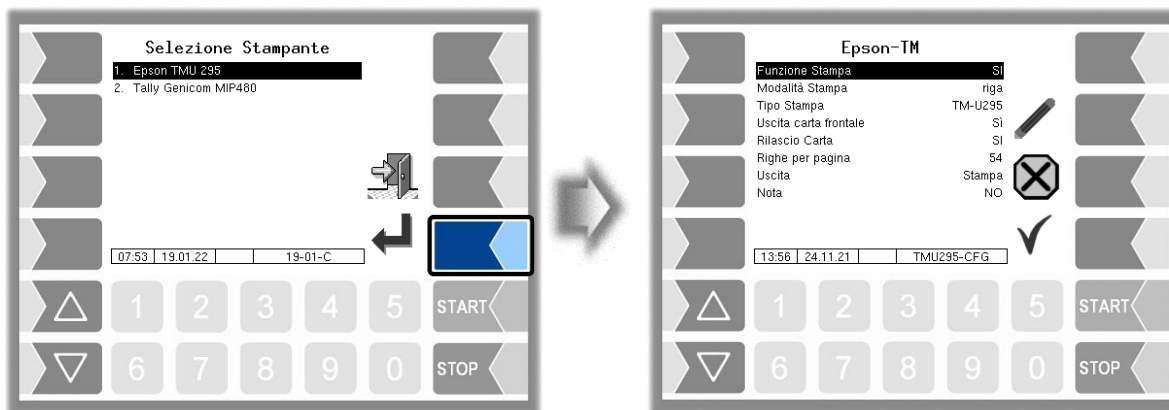
4.4.3 Selezione della stampante

Selezionare per prima cosa quale tipo di stampante deve essere utilizzata come stampante standard.



Successivamente è possibile configurare i parametri per la stampante selezionata.

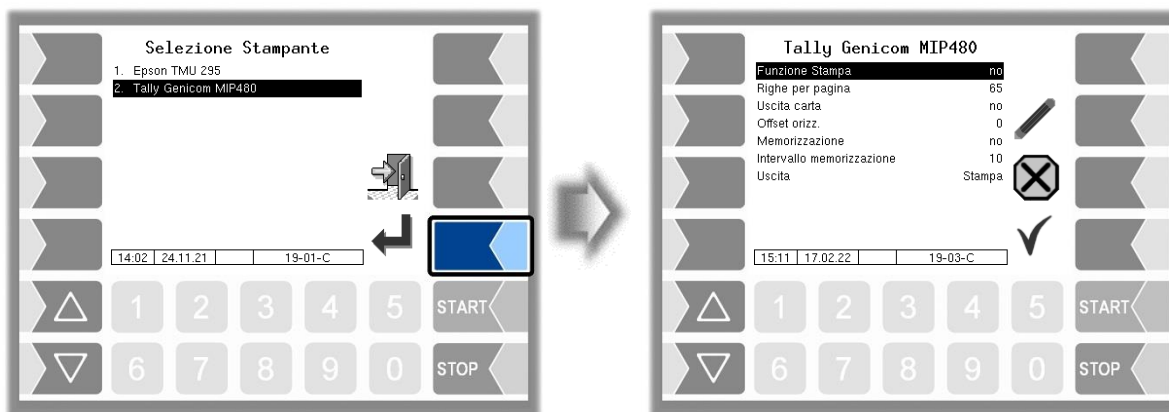
Epson TMU 295



EPSON TM				
U	Funzione Stampa	Sì Stampante attivata No Stampante disattivata	Solo per TM-U295	
	Modalità Stampa	dinamica Riga *		Modalità di stampa in base al tipo di stampante (trasmissione dinamica o a righe)
	Tipo Stampa	TM-U295 * TM-U220 utilizzata TM-T88		Selezione del tipo di stampante
	Uscita carta frontale	Sì La carta esce anteriormente. No La carta esce posteriormente.		
	Rilascio Carta	Sì La carta non viene trattenuta dopo la stampa. No La carta viene trattenuta dopo la stampa.		
	Righe per pagina	Numero di righe (incl. piè di pagina) fino all'interruzione di pagina per la stampa del registro e dei parametri. La voce 0 significa che non avviene alcuna interruzione di pagina (valore standard: 54).		
	Uscita	Stampa: L'ordine di stampa viene inviato alla stampante. File: La stampa viene memorizzata in un file ed è pronta per essere ritirata (autocisterna).		
	Nota	Sì: La comunicazione tra la stampante e il sistema 3003 viene memorizzata (solo per scopi diagnostici).		

* valori di default

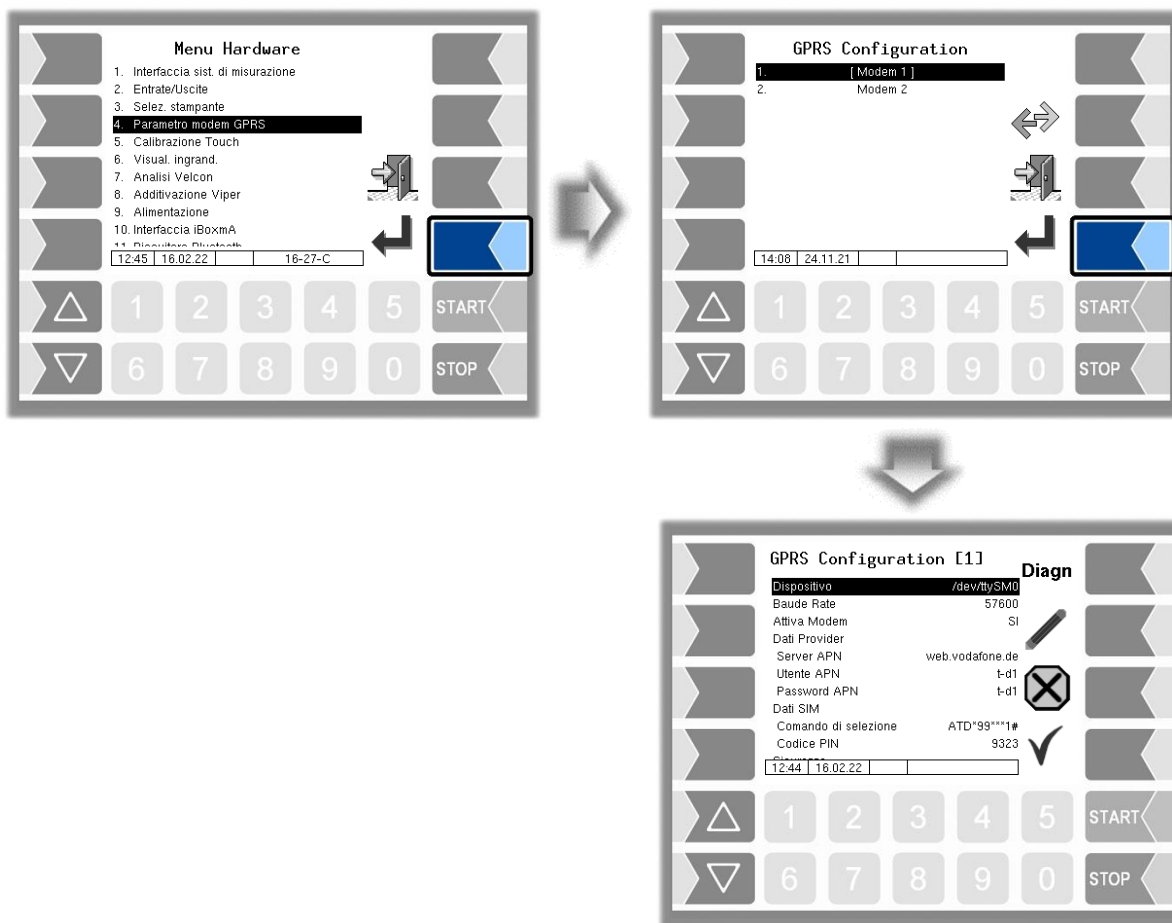
Tally Genicom MIP 480



Tally Genicom MIP 480		
U	Funzione Stampa	si: Stampante attivata no: Stampante disattivata
	Righe per pagina	Numero di righe (incl. piè di pagina) fino all'interruzione di pagina per la stampa di un foglio singolo (stampa del registro e dei parametri). La voce 0 significa che non avviene alcuna interruzione di pagina <i>(valore standard: 65).</i>
	Uscita carta	On: La carta viene emessa Off: La carta resta nella stampante e può continuare a essere stampata
	Offset orizz.	Offset orizzontale per carta forata <i>(valore standard: 12 caratteri)</i>
	Memorizzazione	On: Le copie delle stampe emesse vengono salvate a fini diagnostici *
	Intervallo memorizzazione	Durata del salvataggio delle copie stampate (valore standard 10 <i>giorni</i>) *
	Uscita	Stampa: L'ordine di stampa viene inviato alla stampante. File: La stampa viene memorizzata in un file ed è pronta per essere ritirata (autocisterna).

* Questi parametri non sono disponibili nel software FFB.

4.4.4 Parametri del modem GPRS



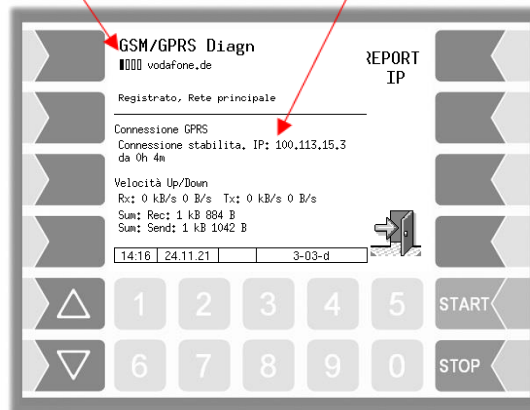
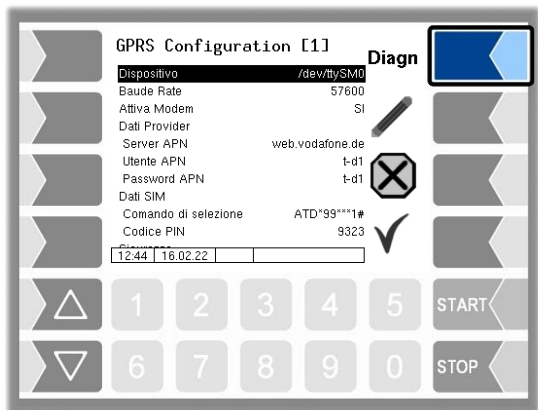
GPRS Configuration		
U	Dispositivo	Interfaccia (preimpostata: dev/ttySM0)
	Baud rate	57600 (preimpostato)
	Attiva modem	si Modem attivato no Modem non attivato
	Dati Provider	
	Server APN	Server di selezione del provider
	Utente APN	Provider
	Password APN	Password di accesso al server selezionato
	Dati SIM	
	Comando di selezione	Inserimento della stringa di chiamata All'avvio della chiamata viene chiamato il numero configurato
	Codice PIN	PIN della scheda SIM  Il PIN deve essere inserito qui prima che la scheda SIM venga inserita. Spegnere il sistema prima di inserire la scheda SIM!
	Sicurezza	
	Invia IP a BARTEC	si In ogni selezione l'indirizzo IP viene inviato a BARTEC. no L'indirizzo IP non viene inviato.

Dopo la modifica dei parametri della configurazione GPRS ad es. del codice PIN, è necessario salvare le modifiche uscendo dalla configurazione. Solo se si richiama nuovamente la configurazione, è possibile verificare con il softkey **[diag]** se il sistema è online (v. pagina).

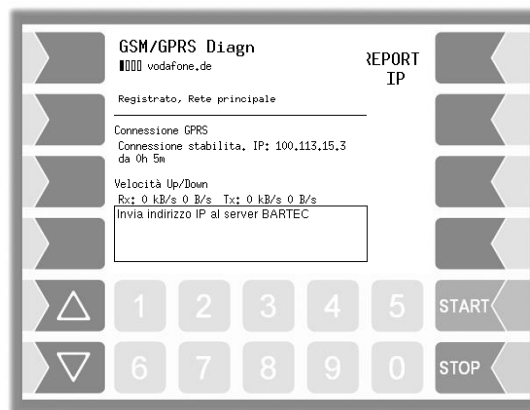
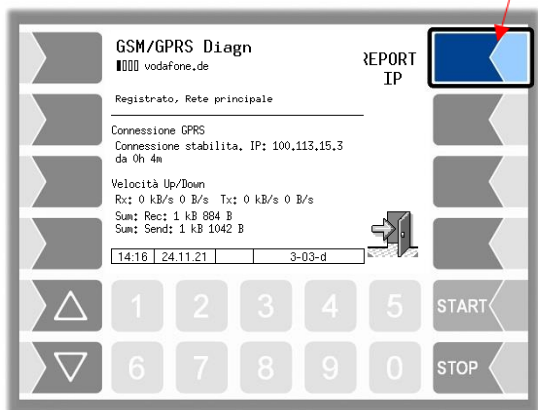
Con il softkey **diag** viene richiamata una funzione di servizio per la diagnosi dell'unità GPRS.

Visualizzazione della potenza di ricezione

Visualizzazione dell'indirizzo IP del veicolo

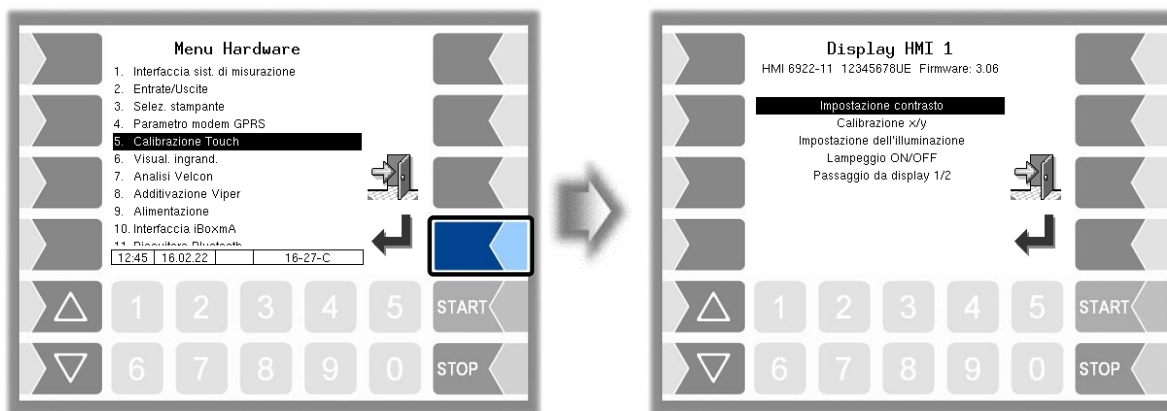


L'invio dell'indirizzo IP a BARTEC BENKE viene effettuato manualmente

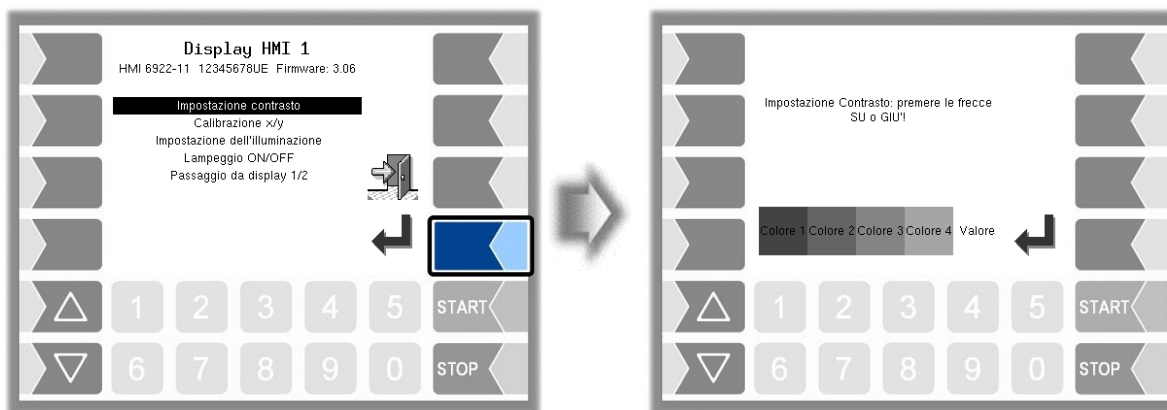




4.4.5 Calibrazione Touch

Il touch screen è calibrato alla consegna dell'impianto. Una calibrazione del touch screen è necessaria solo se la visualizzazione è difficilmente riconoscibile o se l'impianto non reagisce correttamente ai tocchi.



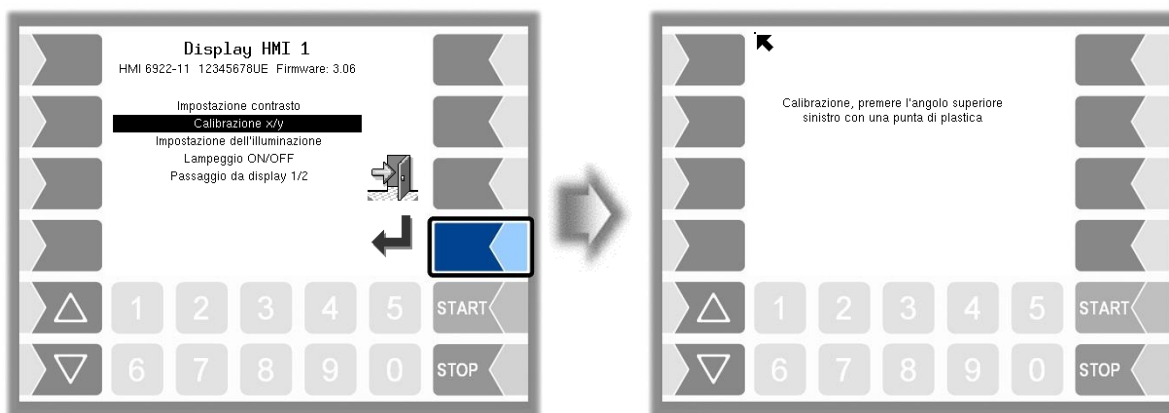
4.4.5.1 del contrasto



- Regolare con i tasti di selezione  e  il contrasto al valore desiderato e toccare il softkey „Conferma“.
(Valore di default: 50)

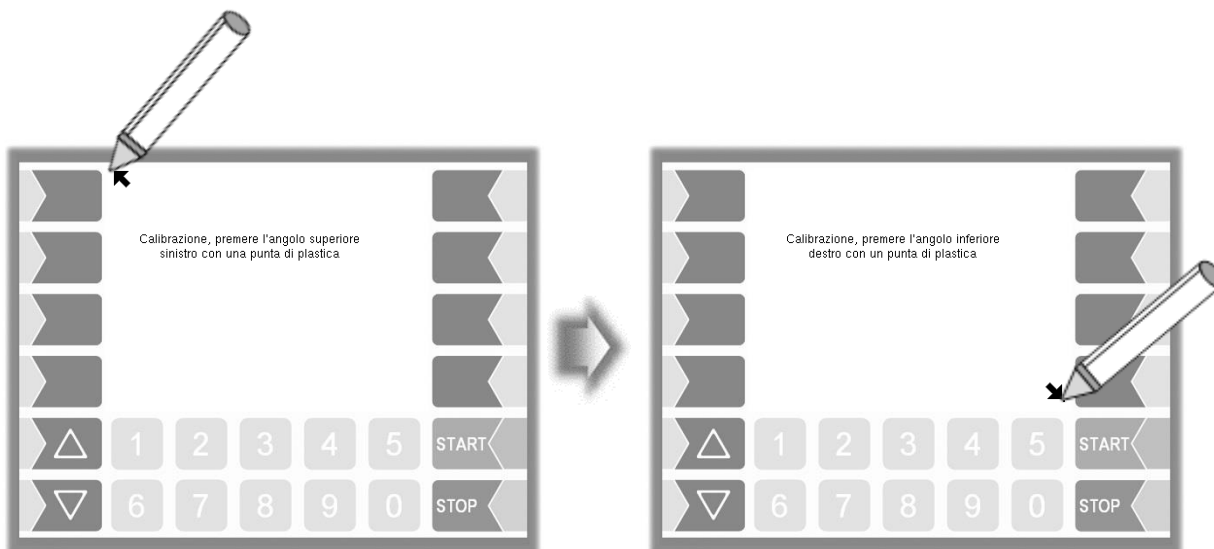
4.4.5.2 Calibrazione x/y

Con la calibrazione x/y le coordinate del display vengono ridefinite. Esse servono a determinare la posizione dei tasti sul touch screen. Seguire le istruzioni sul display.

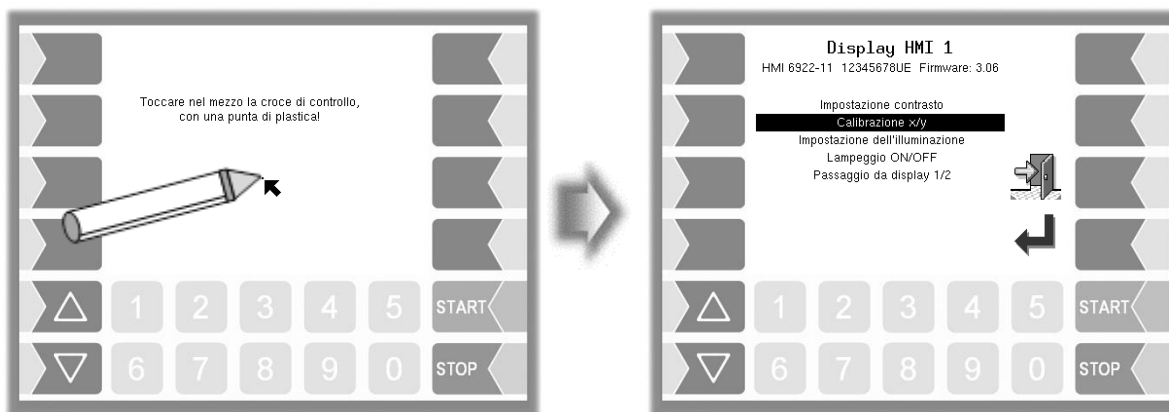


- Toccare l'angolo in alto a sinistra del display. Utilizzare a tale scopo il più possibile un oggetto di plastica appuntito che non può graffiare il display.

Toccare poi l'angolo in basso a destra del display.



- Toccare poi il punto che compare sul display.



Le coordinate del touch screen sono pertanto definite.

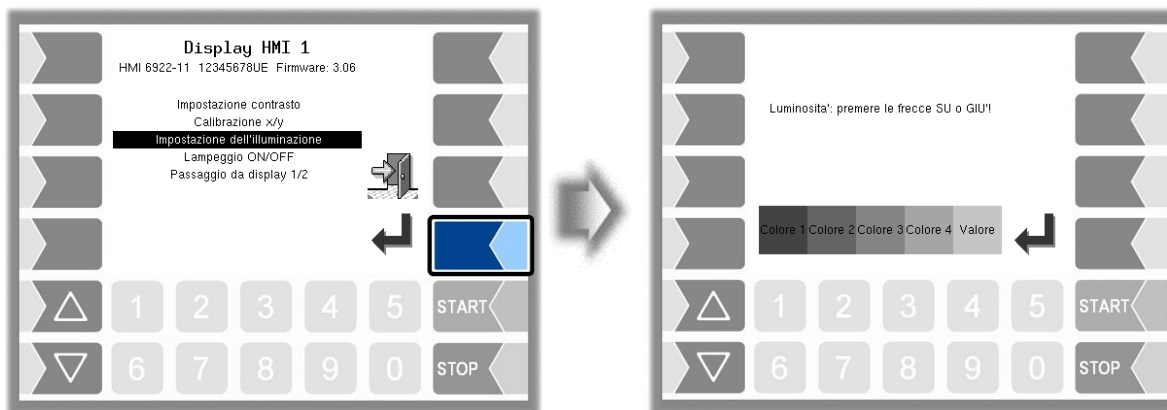
Nel caso in cui la calibrazione del touch screen non sia soddisfacente, è necessario eventualmente ripetere più volte l'operazione.





Attenzione:

Durante la calibrazione non è consentito in alcun caso spegnere il sistema!

4.4.5.3 Impostazione dell'illuminazione

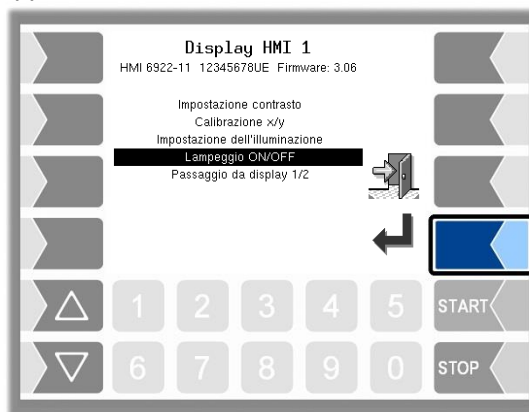


- Regolare con i tasti di selezione  e  la luminosità dell'illuminazione del display al valore desiderato e toccare il softkey „Conferma“.
(Valore di default: 25)

4.4.5.4 Lampeggiante on/off

Qui è possibile regolare se il display lampeggia a ogni tocco o se la visualizzazione cambia senza lampeggiare.

L'impostazione cambia non appena si conferma la voce di menù!



4.4.5.5 Passaggio da display 1/2

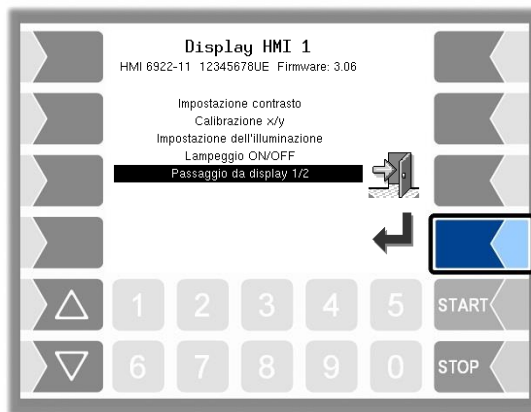
Per la visualizzazione è possibile installare due unità di visualizzazione HMI.

Con la conferma di questa voce di menù la visualizzazione passa dal numero 1 al numero 2 o viceversa.

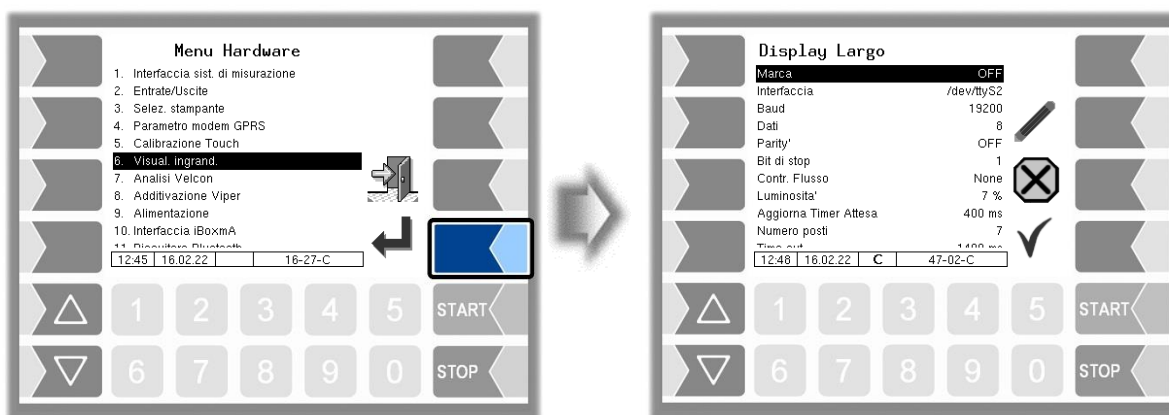
Nella panoramica c'è poi

Display HMI 1 o

Display HMI 2

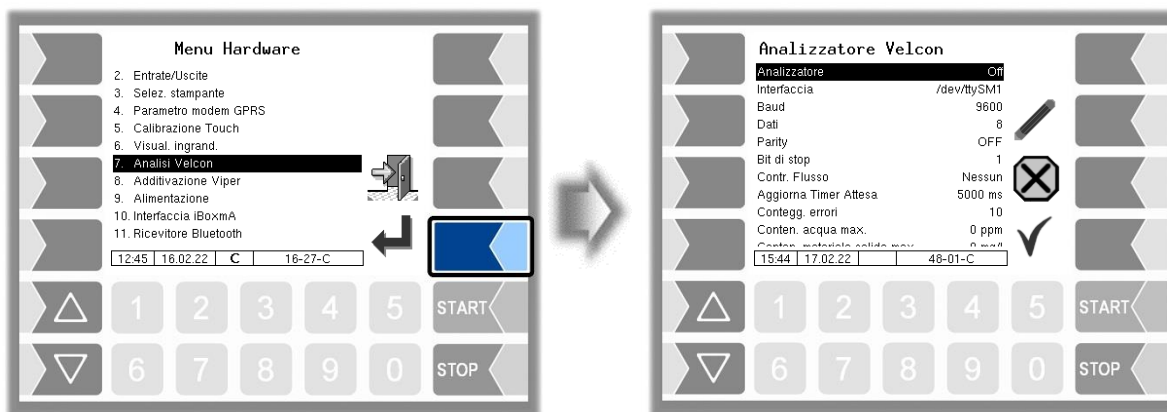


4.4.6 Visualizzazioni ingrandite



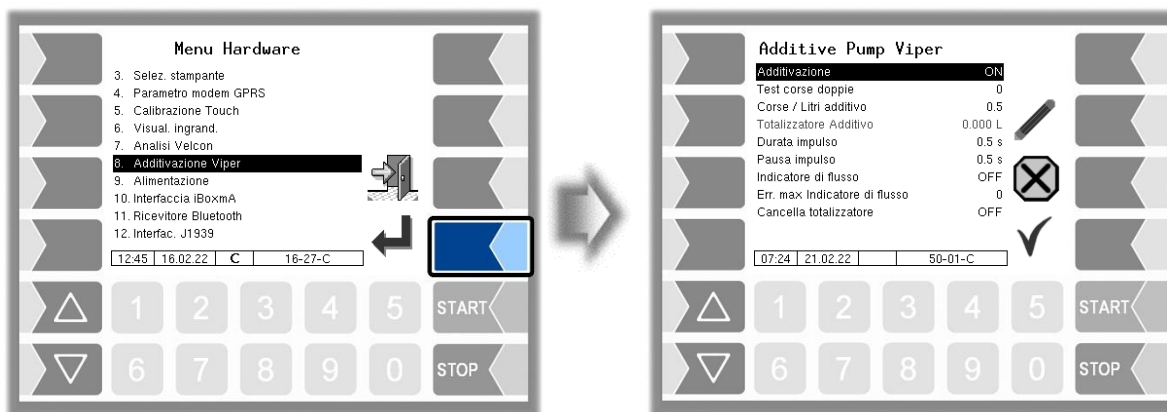
Display Largo			
Configurazione del display grande per la quantità			
S	Marca	Selezione della marca di grandi display (nessuno, Schauf o Isoil)	
	Interfaccia	Denominazione dell'interfaccia (/dev/ttyS2)	
	Baud	Velocità di trasferimento (default: 1200, Isoil: 19200)	
	Dati	Numero dei bit di dati (7 o 8)	
	Parity	ON (pari), OFF (dispari)	
	Bit di stop	Numero di bit di stop (1 o 2)	
	Contr. Flusso	Controllo del flusso di dati (nessuno, Xon/Xoff, Hardware)	} Solo per Schauf
	Luminosità	Luminosità dello schermo (100%, 60%, 7%)	
	Aggiorna Timer Attesa	Tempo di attesa per il controllo dell'unità di visualizzazione per la protezione contro l'overflow di dati (0...9999 ms). (Valori di default: Schauf 5000 ms, Isoil: 400 ms).	
	Numero posti	Numero di posti disponibili della visualizzazione (default: 7)	} solo per Isoil
Time out	Intervallo temporale per la chiamata in causa della visualizzazione se nessuna misurazione è in corso. (Default: 1400)		

4.4.7 Analisi Velcon



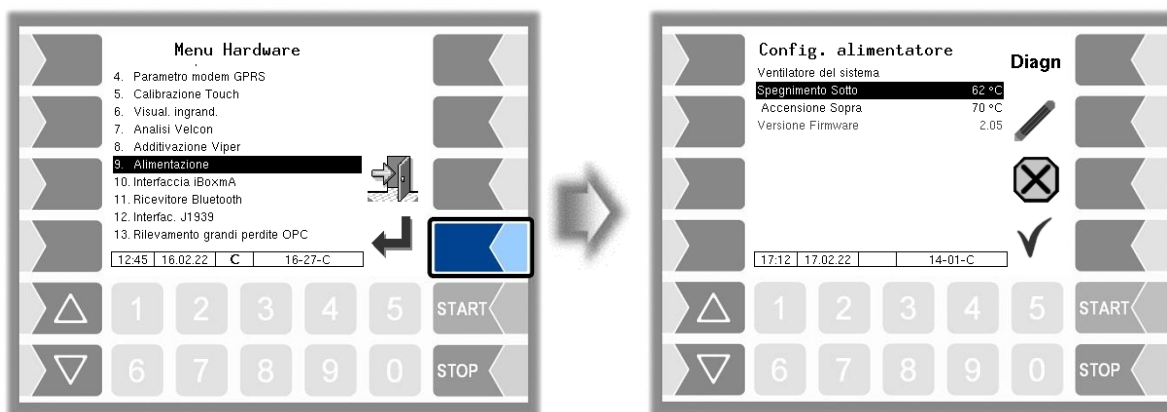
Analizzatore Velcon		
Configurazione dell'unità di analisi		
S	Analizzatore	Accensione o spegnimento dell'Analizzatore
	Interfaccia	Denominazione dell'interfaccia
	Baud	Velocità di trasmissione (default: 1200)
	Dati	Numero dei bit di dati (7 o 8)
	Parity	ON (pari), OFF (dispari)
	Bit di stop	Numero dei bit di stop (1 o 2)
	Contr. Flusso	Controllo del flusso di dati (nessuno, Xon/Xoff, hardware)
	Aggiorna Timer Attesa	Tempo di attesa per il controllo dell'Analizzatore per la protezione contro l'overflow di dati (0...9999 ms) (default: 5000 ms).
	Contegg. errori	Numero di ripetizione degli errori fino all'emissione di un messaggio.
	Conten. acqua max.	max. contenuto di acqua consentito (il superamento genera l'emissione di un messaggio)
	Conten. materiale solido max.	max. contenuto di materiale solido consentita (il superamento genera l'emissione di un messaggio)
Isteresi	Differenza di commutazione per la disattivazione del messaggio in % del valore soglia	
Dialogo di misurazione	Attivazione o disattivazione della visualizzazione dei valori di misurazione per il contenuto di acqua e materiale solido	

4.4.8 Additivazione Viper



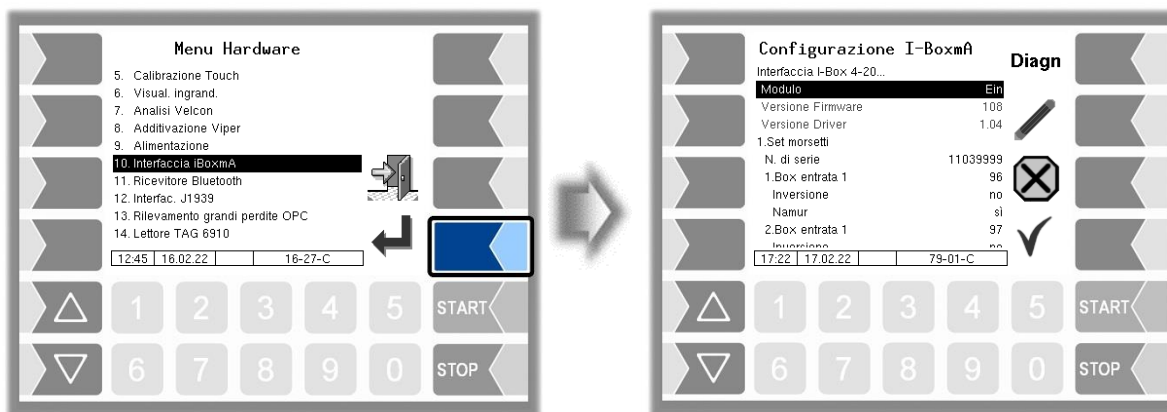
Additie Pump Viper		
Configurazione del dispositivo di additivazione		
S	Additivazione	Accensione o disattivazione del dispositivo di additivazione
	Test corse doppie	Parametro test per la messa in funzione, numero di corse necessarie per l'aerazione.
	Corse / Litri additivo	Numero di corse della pompa per litro di additivo
	Totalizzatore Additivo	Visualizzazione del totalizzatore dell'additivo
	Durata impulso	Durata d'impulso per cui è attiva l'uscita 21.
	Pausa impulso	Tempo di attesa fino all'impulso successivo
	Indicatore di flusso	Accensione o spegnimento dell'indicatore di flusso per l'additivazione (ingresso 21)
	Err. max. indicatore di flusso	Numero di ripetizioni degli errori segnalati dall' indicatore di flusso fino a quando l'erogazione viene arrestata.
	Cancella totalizzatore	Il totalizzatore additivo viene cancellato

4.4.9 Alimentazione



Config. alimentatore		
S	Ventilatore del sistema (nessuna funzione per alimentatori senza ventilatore)	
	Spegnimento sotto	Temperatura di spegnimento del ventilatore
	Accensione sopra	Temperatura di accensione del ventilatore
	Versione Firmware	Visualizzazione della versione del firmware

4.4.10 Interfaccia iBoxmA



Configurazione i-BoxmA	
Interfaccia iBox 4-20mA	
Modulo	Attivare o disattivare il modulo
Versione Firmware	Visualizzazione della versione del firmware della scheda di interfaccia
Versione Driver	Visualizzazione della versione del driver della scheda di interfaccia
1./2. Set morsetti	
N. di serie	Inserimento del num. di serie del set morsetti
1. (...18.) Ingresso box 1	N. dell'ingresso dell'interlock assegnato
Inversione	si: il comportamento di commutazione viene invertito no: il comportamento di commutazione non viene invertito
Namur	si: All'ingresso è collegato un sensore Namur. no: All'ingresso è collegato un contatto di chiusura/apertura
Sensore acqua	
Morsetto	Posizione del morsetto nella scheda di interfaccia (1...4)
Campo misura sens.	Campo di misura del sensore (0...50 ppm o 0...100 ppm) <i>(Default: 0...50 ppm)</i>
50ppm max. durata	Durata in secondi che indica per quanto tempo il valore effettivo del sensore può essere uguale o superiore a 50ppm. Se il tempo viene superato, l'uscita log. 32 viene attivata e viene emesso un messaggio di dialogo. Ha luogo anche un blocco del rifornimento. <i>(Default: 5s)</i>
Flusso min.	Inizio dell'analisi del sensore dell'acqua solo a partire da una portata minima [l/min] <i>(Default: 100 l/min)</i>
Quantità min.	L'analisi del sensore dell'acqua viene avviata solo dopo l'erogazione di una quantità minima. <i>(Default: 1000l)</i>
Contenuto acqua max.	Contenuto di acqua massimo consentito [ppm] Se il valore ppm supera il valore limite qui configurato per un valore pari almeno ai secondi impostati nella „durata superamento“, l'uscita 32 viene attivata e viene emesso un messaggio corrispondente. Ha luogo anche un blocco del rifornimento (per l'annullamento del blocco del rifornimento si veda SA 3.10). Questo evento, incl. l'impostazione dell'uscita 32 e il messaggio all'ufficio, può essere simulato con il tasto numerico 9.

	<p>Con il telegramma STA e ABA il risultato della misurazione viene inviato all'ufficio. <i>(Default: 30ppm)</i></p>		
Durata superamento	<p>Limite di tempo in secondi in cui valore ppm rilevato può superare il parametro „contenuto acqua max“. <i>(Default: 10s)</i></p>		
Valore di avviso	<p>Se il valore ppm supera il valore di avviso qui configurato, sul display compare un rispettivo messaggio. A seconda del parametro impostato „Spegnimento in caso di avviso“ viene attivata event. l'uscita 32.</p> <p>Questo evento, incl. l'impostazione dell'uscita 32 e l'invio del messaggio all'ufficio, può essere simulato con il tasto numerico 8. <i>(Default: 15ppm)</i></p>		
Durata superamento	<p>Limite di tempo in secondi in cui il valore ppm può superare il parametro „valore di avviso“. <i>(Default: 10s)</i></p>		
Prossimo avviso dopo	<p>dopo che l'avviso è stato confermato e il rifornimento viene proseguito (si veda anche „Spegnimento dopo avviso“), in caso di ulteriore superamento del valore di avviso compare l'avviso successivo non prima di questo tempo configurato (in secondi). 0 come valore d'inserimento disattiva ulteriori messaggi. <i>(Default: 0s)</i></p>		
Spegnimento in caso di avviso	<p>No: viene visualizzato solo un messaggio sul display.</p> <p>Si+Pros. L'uscita 32 viene attivata. Dopo aver confermato l'accettazione del messaggio l'uscita 32 viene disattivata ed è possibile proseguire il rifornimento.</p> <p>Si: L'uscita 32 viene attivata. L'uscita viene disattivata solo dopo che il softkey per la tampa della bolla di consegna è stato premuto. Non è possibile una prosecuzione dell'operazione. Non avviene alcun blocco del rifornimento. <i>(Default: no)</i></p>		
Durante TU e prelevamento	<p>non attivo: per il tipo di operazione TU e tutti i deloading il sensore dell'acqua viene disattivato. Per tutti gli altri tipi di operazioni il sensore resta attivo. Anche i tasti di simulazione 8 e 9 sono disattivati.</p> <p>attivo: Il sensore dell'acqua viene monitorato in tutte le operazioni. <i>(Default: non attivo)</i></p>		
Lampeggio di avviso	<p>Tempo per l'impulso On e Off nel controllo dell'uscita log. 49, se il valore di avviso è stato superato. <i>(Default: 1000ms)</i></p>		
Lampeggio di allarme	<p>Tempo per l'impulso On e Off nel controllo dell'uscita log. 49, se il contenuto di acqua max. è stato superato. <i>(Default: 500ms)</i></p>		
Valore ppm	<p><u>Quale valore deve essere valutato</u></p> <table border="1"> <tr> <td>Valore di misurazione:</td> <td>Per il monitoraggio dei limiti di avviso e di allarme viene utilizzato l'attuale valore ppm misurato. Nella finestra di erogazione viene visualizzato il valore di misurazione.</td> </tr> </table>	Valore di misurazione:	Per il monitoraggio dei limiti di avviso e di allarme viene utilizzato l'attuale valore ppm misurato. Nella finestra di erogazione viene visualizzato il valore di misurazione.
Valore di misurazione:	Per il monitoraggio dei limiti di avviso e di allarme viene utilizzato l'attuale valore ppm misurato. Nella finestra di erogazione viene visualizzato il valore di misurazione.		

	Valore medio:	Per il monitoraggio dei limiti di avviso e di allarme viene utilizzato il valore ppm rilevato durante il rifornimento. Nella finestra di erogazione viene visualizzato il valore medio. (Default: valore di misurazione)
Sensore pressione differenziale		
Morsetto	Posizione del morsetto nella scheda di interfaccia (1...4)	
Portata max.	Portata massima consentita del monitoraggio del filtro in base alla scheda dati. Il parametro è necessario per la stima della pressione differenziale. È necessario utilizzare la stessa unità di misura della taratura, ad es. l/min o US gal/min.	
Portata min.	La portata minima viene indicata in percentuale rispetto alla portata max. Il range di valori: 10%...100%. La portata min. da regolare dipende dalla portata minima desiderata che deve essere monitorata. Dopo un lungo utilizzo delle cartucce filtranti, i valori minori del 40% causano una rilevazione errata. In linea di massima un valore piccolo aumenta la probabilità di uno spegnimento prematuro o di una rilevazione errata a causa di una differenza max. (Default: 40%)	
Press. Diff. max	Pressione differenziale massima consentita [mbar] al max. della portata. In caso di superamento durante l'erogazione viene emesso un avviso e viene impostata l'uscita logica 31. Il parametro è un'unità di misura per la valutazione dello stato del filtro. Il valore da impostare deve essere dedotto dalla curva di sostituzione del filtro. Si tratta della pressione al 100% della portata. (Default: 1500 mbar)	
Differenza max.	Massima caduta di pressione [mbar] dell'attuale pressione differenziale stimata rispetto al punto di misurazione precedente. Il parametro è un'unità di misura per la valutazione dello stato del filtro. In caso di superamento viene impostata l'uscita 31. Ha luogo anche un blocco del rifornimento. (Per l'annullamento del blocco di rifornimento si veda il paragrafo 4.10) (Default: 350 mbar)	
Valore iniz. corr. VIC	Valore iniziale di corrente [mA] del sensore di pressione differenziale secondo la scheda dati di taratura	
Valore fin. corr. VFC	Valore finale di corrente [mA] del sensore di pressione differenziale secondo la scheda dati di taratura	
Pressione a VIC	Pressione [bar] per valore iniziale di corrente secondo la scheda dati di taratura	
Pressione a VFC	Pressione [bar] per valore finale di corrente secondo la scheda dati di taratura	
Durata flusso	Periodo di tempo [s] in cui la portata non deve variare dalla differenza di flusso, affinché l'attuale pressione differenziale venga utilizzata per la valutazione del filtro. Al termine di una erogazione la portata viene per lo più limitata e consegnata ancora per un po'. L'acquietamento del mezzo o della pressione differenziale che ne deriva, necessita di un po' di tempo dopo l'arresto. Per evitare una valutazione sbagliata della pressione differenziale durante questo tempo, è possibile modificare i parametri della durata e della differenza del flusso.	

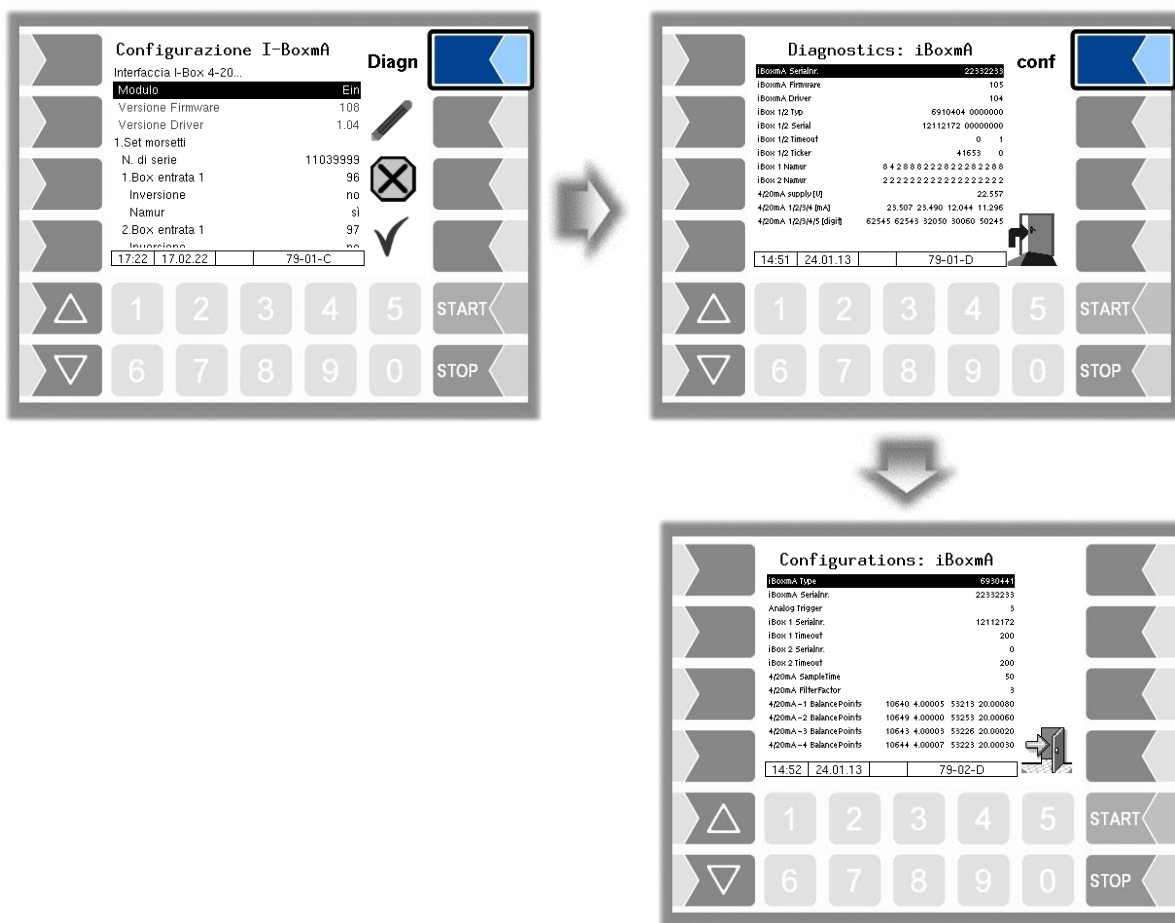
S

		<i>(Default: 30s)</i>
Differenza flusso	Se all'interno della durata del flusso impostata il flusso non aumenta o diminuisce dalla differenza del flusso, l'attuale pressione differenziale viene utilizzata per la valutazione del filtro. La differenza del flusso e la durata del flusso vengono utilizzate per il filtraggio dei picchi di pressione differenziale. Il valore da inserire qui deve essere modificato in base all'unità di misura utilizzata per la taratura.	<i>Default: 70 (unità di misura [l/min]), 18 (unità di misura [US gal./min])</i>
Avviso pressione a	Un'avvertimento viene emesso se la pressione differenziale stimata supera questo valore soglia. Con valore=0 questo controllo viene disattivato.	
Limite JIG <i>a partire da 1.18.10 o 1.16.15</i>	Valore limite in mbar. Se la pressione assoluta misurata supera il valore limite qui impostato, viene visualizzata una finestra di avviso corrispondente, impostata l'uscita 31 e attivato un blocco di rifornimento per l'ordine successivo. Si veda anche simulazione DPS-GW. Questo valore limite era in precedenza un valore fisso impostato di 1.5 bar.	
Dipstick		
Morsetto	Posizione del morsetto nella scheda di interfaccia (1...4)	
Installaz. dal basso	Si: L'installazione del dipstick avviene dal basso	
Lungh. nomi.	Lunghezza nominale del dipstick secondo la targhetta identificativa	
Offset	Installazione dall'alto: Distanza della superficie di contatto del dipstick dal soffitto del serbatoio (interno) [mm] Installazione dal basso: Distanza della superficie di contatto del dipstick dal fondo del serbatoio (interno) [mm].	
Altezza serbatoio	Distanza fondo del serbatoio – soffitto del serbatoio [mm]	
Smorzamento	Numero dei valori di misurazione, tramite cui viene creato un valore medio (impedisce grandi salti del valore medio attraverso un movimento proprio del mezzo). Con 0 la creazione del valore medio è disattivata. <i>(Default: 10)</i>	
N. serbatoio	Denominazione del serbatoio secondo il produttore degli impianti (forma il nome del file A o file S)	
Capac. serbatoio min.	Capacità minima consentita del serbatoio Se questo valore limite viene superato per difetto, viene impostata l'uscita logica 47 e viene emessa una notifica di dialogo. <i>(Default: 0, disattivato)</i>	
Capac. serbatoio max.	Capacità massima consentita del serbatoio Se questo valore limite viene superato, viene impostata l'uscita logica 48 e viene emessa una notifica di dialogo. <i>(Default: 0, disattivato)</i>	
Display grande	Se è disponibile un grande display e il parametro è impostato su „Si“, l'attuale contenuto del serbatoio viene rappresentato sul grande display (se non è in corso l'erogazione). Durante una erogazione viene visualizzata la quantità da erogare.	
Info. Generali		
Logging	si: I dati di misurazione (valori di misurazione grezzi e calcolati) del sensore di pressione differenziale e del sensore dell'acqua vengono verbalizzati nell'emf.log.	
Simul. lim DPS [0]	si: Con il tasto <input type="text" value="0"/> , durante una erogazione è possibile simulare un superamento della pressione	

		differenziale assoluta, che causa il blocco del rifornimento. <i>(Funzione di servizio)</i>
	Simul. lim acqua [9]	si: Con il tasto [9], durante una erogazione è possibile simulare un allagamento indipendentemente dal raggiungimento della portata min. e del limite temporale di 5 sec. Anche il blocco del rifornimento viene attivato. <i>(Funzione di servizio)</i>
	Simul. avviso acqua. [8]	si: Con il tasto [8], durante una erogazione è possibile simulare un superamento del valore di avviso. <i>(Funzione di servizio)</i>

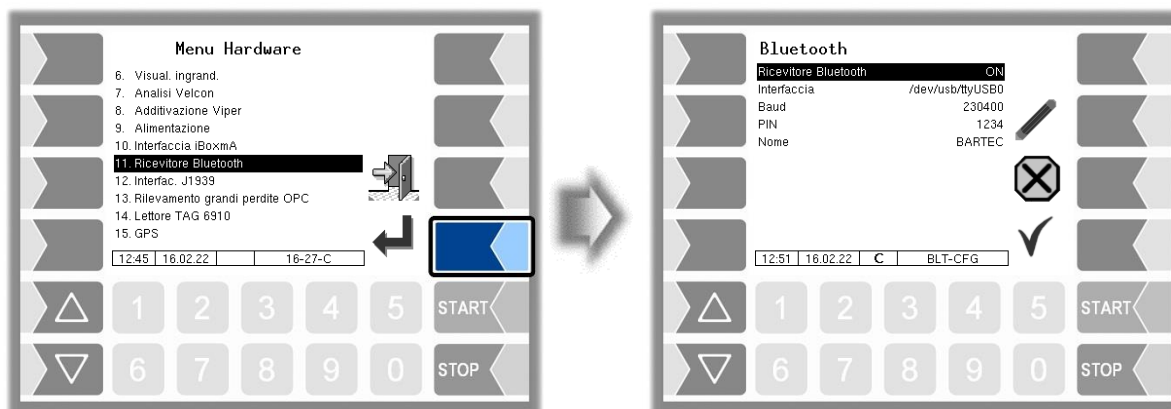
Diagnosi

La funzione diagnostica serve a verificare gli stati dei sensori e degli ingressi (funzione di servizio).



4.4.11 Ricevitore Bluetooth

L'interfaccia Bluetooth è prevista per il collegamento al tool di servizio 3003.

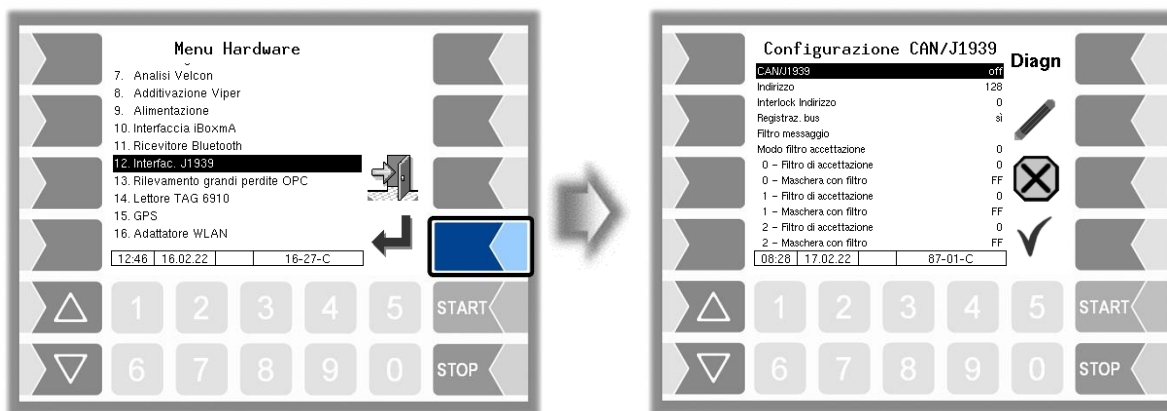


Bluetooth		
S	Ricevitore Bluetooth	Accensione o spegnimento del ricevitore Bluetooth
	Interfaccia	Denominazione dell'interfaccia (/dev/ttyUSB0)
	Baud	Selezione del baud rate (valore di default 230400)
	Pin	Codice di accesso
	Nome	Nome dell'applicazione (ad es. n. del serbatoio)

È possibile attivare l'interfaccia Bluetooth nel menù assistenza (v. paragrafo 4.7.16).

4.4.12 Interfaccia J1939

L'interfaccia J1939 mette a disposizione le interfacce per la comunicazione tramite il CAN bus. Il protocollo utilizzato è appoggiato al „SAE J1939 Standard“.



Configurazione CAN/J1939									
CAN/J1939 attiva	Attiva/disattiva interfaccia CAN/J1939								
Indirizzo	Indirizzo utilizzato per la comunicazione J1939. Range indirizzo: 0...253 (Default: 128)								
Interlock indirizzo	L'indirizzo dell'utente bus (ad es. un PLC) che invia messaggi dell'interlock. 254: I messaggi dell'interlock non vengono analizzati dal sistema 3003.								
Registraz. bus	Attivare/disattivare registrazione bus								
	<table border="0"> <tr> <td>Sì:</td> <td>Il sistema FFB si registra nel bus con il nome configurato e risponde alle Address Claiming Request.</td> </tr> <tr> <td>No:</td> <td>Il sistema FFB non si registra nel bus e non risponde neanche alle Address Claiming Request. L'utente deve garantire che non può verificarsi un conflitto di indirizzo.</td> </tr> </table> <p>(Default: Sì)</p>	Sì:	Il sistema FFB si registra nel bus con il nome configurato e risponde alle Address Claiming Request.	No:	Il sistema FFB non si registra nel bus e non risponde neanche alle Address Claiming Request. L'utente deve garantire che non può verificarsi un conflitto di indirizzo.				
Sì:	Il sistema FFB si registra nel bus con il nome configurato e risponde alle Address Claiming Request.								
No:	Il sistema FFB non si registra nel bus e non risponde neanche alle Address Claiming Request. L'utente deve garantire che non può verificarsi un conflitto di indirizzo.								
Filtro messaggio									
Modo filtro accettazione	Selezione del numero di filtri e dell'area filtrante								
	<table border="0"> <tr> <td>0</td> <td>Utilizzare due filtri di accettazione 32-bit</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Utilizzare quattro filtri di accettazione 16-bit</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Utilizzare otto filtri di accettazione 8-bit</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Filtro chiuso, non vengono ricevuti più messaggi.</td> </tr> </table> <p>(Default: 0)</p>	0	Utilizzare due filtri di accettazione 32-bit	1	Utilizzare quattro filtri di accettazione 16-bit	2	Utilizzare otto filtri di accettazione 8-bit	3	Filtro chiuso, non vengono ricevuti più messaggi.
0	Utilizzare due filtri di accettazione 32-bit								
1	Utilizzare quattro filtri di accettazione 16-bit								
2	Utilizzare otto filtri di accettazione 8-bit								
3	Filtro chiuso, non vengono ricevuti più messaggi.								
0...7 – Filtro di accettazione	Quale valore deve possedere il CAN Identifier (Default: 0)								
0...7 – Maschera con filtro	Quali bit devono essere impiegati dal filtro di accettazione 0 per il filtraggio. I bit con il valore 1 vengono ignorati. (Default: 0xFF)								
Priorità dei messaggi di invio									
Interblocco 22-33	Ogni messaggio inviato tramite il bus CAN/J1939-Bus possiede una priorità. Tramite questa priorità viene definito quale messaggio sul bus ha precedenza. La priorità dei								
Interblocco 34-45									
Interblocco 46-57									
Interblocco 60-62/70-76									

Interblocco 77-88	messaggi da inviare può essere configurata qui. 0 corrisponde alla priorità massima e 7 alla priorità minima. <i>(Default: 6)</i>
Interblocco 89-98	
Free Input 200-211	
Free Input 212-223	
Free Input 224-235	
Stato applicazione	
Versione Firmware	Visualizzazione della versione del firmware dell'interfaccia J1939
Versione Driver	Visualizzazione della versione del driver dell'interfaccia J1939

Filtro messaggi

Con l'ausilio del filtro messaggi è possibile ridurre i messaggi ricevuti, nel caso in cui il numero di messaggi sul bus CAN/J1939 diventi troppo grande per il sistema. Con il filtro vengono poi ricevuti ad es. solo i messaggi con un determinato indirizzo Source.

Modalità del filtro di accettazione

Tramite la modalità del filtro di accettazione viene definito su quali bit del CAN-Identifier agiscono i filtri. Da ciò risulta al tempo stesso il numero di possibili filtri.

Due filtri di accettazione 32-bit

Priority		R	D	PDU Format								PDU For mat		PDU Specific							Source Adress							R	T	R																																
2	8	2	7	2	6	2	5	2	4	2	3	2	2	2	1	2	0	1	9	1	8	S	R	I	D	1	7	1	6	1	5	1	4	1	3	1	2	1	1	0	9	0	8	0	7	0	6	0	5	0	4	0	3	0	2	0	1	0	0	R	T	R
0 - Filtro di accettazione				1 - Filtro di accettazione				2 - Filtro di accettazione				3 - Filtro di accettazione																																																		
0 - Maschera filtri				1 - Maschera filtri				2 - Maschera filtri				3 - Maschera filtri																																																		
4 - Filtro di accettazione				5 - Filtro di accettazione				6 - Filtro di accettazione				7 - Filtro di accettazione																																																		
4 - Maschera filtri				5 - Maschera filtri				6 - Maschera filtri				7 - Maschera filtri																																																		

Quattro filtri di accettazione 16-bit

Priority		R	D	PDU Format								PDU For mat		PDU Specific							Source Adress							R	T	R																																
2	8	2	7	2	6	2	5	2	4	2	3	2	2	2	1	2	0	1	9	1	8	S	R	I	D	1	7	1	6	1	5	1	4	1	3	1	2	1	1	0	9	0	8	0	7	0	6	0	5	0	4	0	3	0	2	0	1	0	0	R	T	R
0 - Filtro di accettazione				1 - Filtro di accettazione																																																										
0 - Maschera filtri				1 - Maschera filtri																																																										
2 - Filtro di accettazione				3 - Filtro di accettazione																																																										
2 - Maschera filtri				3 - Maschera filtri																																																										
4 - Filtro di accettazione				5 - Filtro di accettazione																																																										
4 - Maschera filtri				5 - Maschera filtri																																																										
6 - Filtro di accettazione				7 - Filtro di accettazione																																																										
6 - Maschera filtri				7 - Maschera filtri																																																										

Otto filtri di accettazione 8-bit

Priority			R	DP	PDU Format								SRR	IDE	PDU Format		PDU Specific								Source Address								RTR																
2	8	7	6	5	4	3	2	1	0	9	8	SRR	IDE	1	7	1	6	1	5	1	4	1	3	1	2	1	1	0	0	9	0	8	0	7	0	6	0	5	0	4	0	3	0	2	0	1	0	0	RTR

- 0 - Filtro di accettazione
- 0 - Maschera filtri
- 1 - Filtro di accettazione
- 1 - Maschera filtri
- 2 - Filtro di accettazione
- 2 - Maschera filtri
- 3 - Filtro di accettazione
- 3 - Maschera filtri
- 4 - Filtro di accettazione
- 4 - Maschera filtri
- 5 - Filtro di accettazione
- 5 - Maschera filtri
- 6 - Filtro di accettazione
- 6 - Maschera filtri
- 7 - Filtro di accettazione
- 7 - Maschera filtri

Esempio di filtraggio Source Address

32-Bit Filtro di accettazione																																	
Priority			R	DP	PDU Format								SRR	IDE	PDU Format		PDU Specific								Source Address								RTR
28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	SRR	IDE	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	RTR		
0/4 - Filtro di accettazione				1/5 - Filtro di accettazione								2/6 - Filtro di accettazione								3/7 - Filtro di accettazione													
0/4 - Maschera filtri				1/5 - Maschera filtri								2/6 - Maschera filtri								3/7 - Maschera filtri													

Il Source Address si trova alla posizione 0 – 7 presso il CAN Identifier. Come modalità del filtro di accettazione è necessario utilizzare dunque il filtro di accettazione 32-bit (modalità del filtro di accettazione = 0). Sono pertanto disponibili due filtri messaggi che possono essere parametrizzati con i filtri di accettazione 2/3/6/7 e le maschere filtri 2/3/6/7. Con la maschera filtri i bit di interesse vengono contrassegnati con 0 e il filtro di accettazione contiene i valori bit attesi.

Se devono essere ricevuti solo messaggi da Source Adresse 5 e 133, ad es. è possibile configurare i filtri di accettazione e le maschere filtri nel seguente modo.

Filtro 1 per Source Adresse 5:

- 2 – Filtro di accettazione: 0x00 2 – Maschera filtri: 0xFE
- 3 – Filtro di accettazione: 0x0A 3 – Maschera filtri: 0x01

Esempio di filtraggio Source Address: Source Address = 5																															
Priority		R	DP	PDU Format									SRR	IDE	PDU Format			PDU Specific						Source Address						RTR	
28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	SRR	IDE	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	RTR
X	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	0	0	0	0	0	1	0	1	x
0 - Filtro di accettazione									1 - Filtro di accettazione									2 - Filtro di accettazione						3 - Filtro di accettazione							
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0
0x00									0x00									0x00						0x0A							
0 - Maschera filtri									1 - Maschera filtri									2 - Maschera filtri						3 - Maschera filtri							
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
0xFF									0xFF									0xFE						0x01							

Filtro 2 per Source Adresse 133:

6 – Filtro di accettazione: 0x01

6 – Maschera filtri: 0xFE

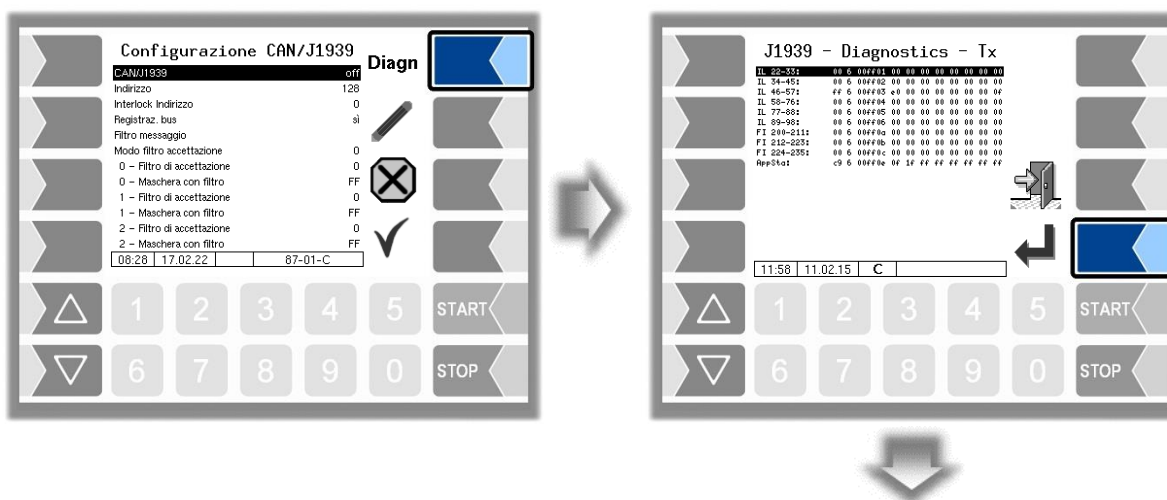
7 – Filtro di accettazione: 0x0A

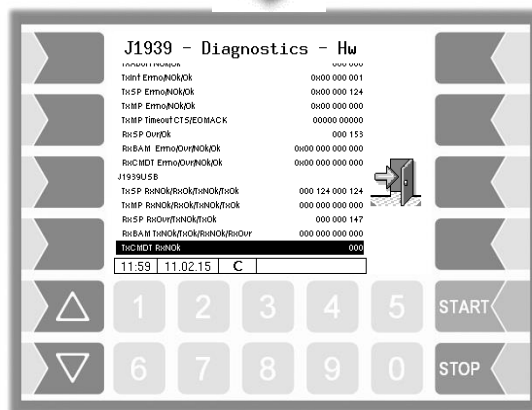
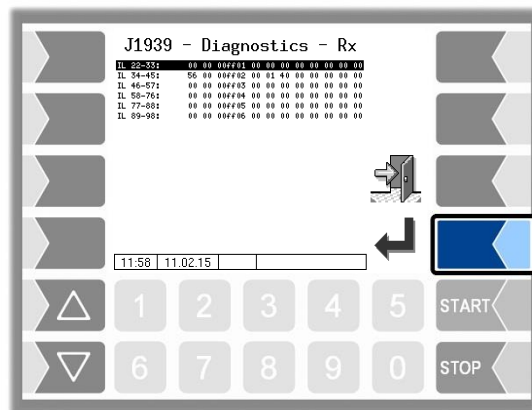
7 – Maschera filtri: 0x01

Esempio di filtraggio Source Address: Source Address = 133																															
Priority		R	DP	PDU Format									SRR	IDE	PDU Format			PDU Specific						Source Address						RTR	
28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	SRR	IDE	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	RTR
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1	0	0	0	0	1	0	1	x
4 - Filtro di accettazione									5 - Filtro di accettazione									6 - Filtro di accettazione						7 - Filtro di accettazione							
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0
0x00									0x00									0x01						0x0A							
4 - Maschera filtri									5 - Maschera filtri									6 - Maschera filtri						7 - Maschera filtri							
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
0xFF									0xFF									0xFE						0x01							

Diagnosi

La funzione diagnostica serve alla verifica dei messaggi inviati (Tx), dei messaggi ricevuti (Rx) e dell'hardware dell'interfaccia J1939 (Hw) (funzione di servizio).

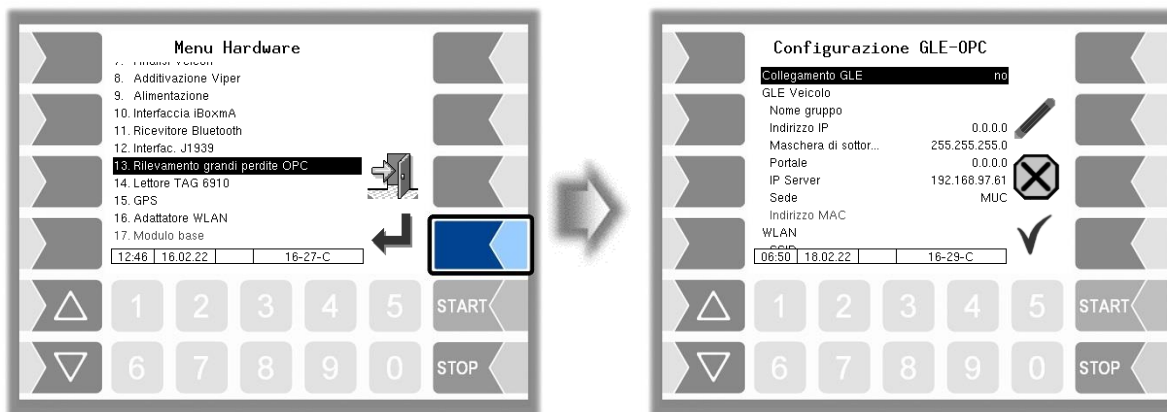




4.4.13 Rilevamento grandi perdite

(solo versione 1.15.X e a partire dalla versione 1.18.x)

Il rilevamento dinamico di grandi perdite è un sistema speciale impiegato per il rilevamento di perdite nel sistema di idranti di un aeroporto. Il collegamento dei veicoli di rifornimento al sistema di rilevamento grandi perdite (GLE) è realizzato tramite una rete WLAN. Lo scambio di dati tra i veicoli di rifornimento e il sistema GLE avviene tramite un server OPC (OPC DA versione 2.0).



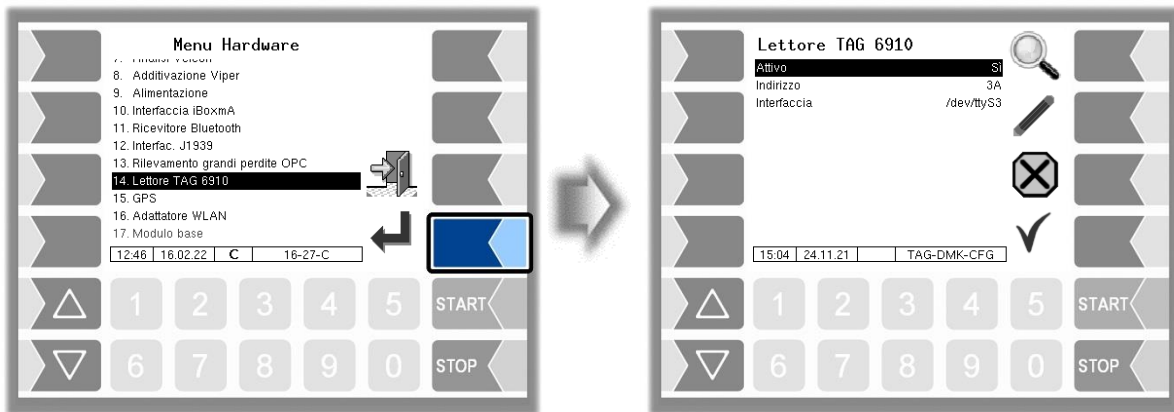
Configurazione GLE-OPC	
Collegamento GLE	si: Attiva funzionalità GLE <i>Default: No</i> <i>Se non c'è collegamento a winPC si ha un messaggio di errore</i>
GLE veicolo	
Nome gruppo	Nome con cui il veicolo viene identificato nel server GLE/OPC.
Indirizzo IP	L'indirizzo IP del calcolatore di controllo GLE. Con questo il veicolo è rappresentato nella rete WLAN. <i>Default: 0.0.0.0</i>
Maschera di sottorete	Maschera di sottorete del calcolatore di controllo GLE <i>Default: 255.255.255.0</i>
Portale	L'indirizzo IP del gateway <i>Default: 0.0.0.0</i>
IP server	L'indirizzo IP del server GLE/OPC con cui il calcolatore di controllo GLE o il veicolo comunica. <i>Default: 192.168.97.61</i>
Sede	Selezione della sede del server Test Bartec: Server test Bartec MUC: Server di produzione a Monaco di Baviera <i>Default: MUC</i>
Indirizzo MAC	L'indirizzo MAC dell'interfaccia LAN con cui il veicolo è rappresentato nella rete WLAN. Questo deve essere attivato per una rete con un filtro indirizzo MAC. <i>Solo leggibile.</i>
WLAN	
SSID	Nome della rete WLAN
Crittografia	Il metodo di crittografia utilizzato nella comunicazione. (nessuno, WEP, WPA, WPA2 o WPA/WPA2) <i>Default: nessuno</i>
Modalità WPA	Visualizzazione a seconda del metodo di crittografia selezionato. Protocollo di trasmissione della chiave utilizzato (Auto,TKIP,AES). Nell'impostazione automatica viene preferito il protocollo AES nel caso in cui questo venga supportato dall' Access Point. <i>Default: Auto</i>
PSK	Visualizzazione a seconda del metodo di crittografia selezionato.

Le info devono essere messe a disposizione dal servizio IT dell'aeroporto.

S

		Qui viene inserita la chiave WPA o WEP a seconda della crittografia configurata.
	WEPIIndex	Visualizzazione a seconda del metodo di crittografia selezionato. Indicazione dell'indice chiave utilizzato. <i>Default: WEP-Key 1</i>
	WEP Auth	Visualizzazione a seconda del metodo di crittografia selezionato. Selezione tra „Open“ e „Shared Key“ Authentication. <i>Default: Open</i>



4.4.14 Lettore TAG 6910



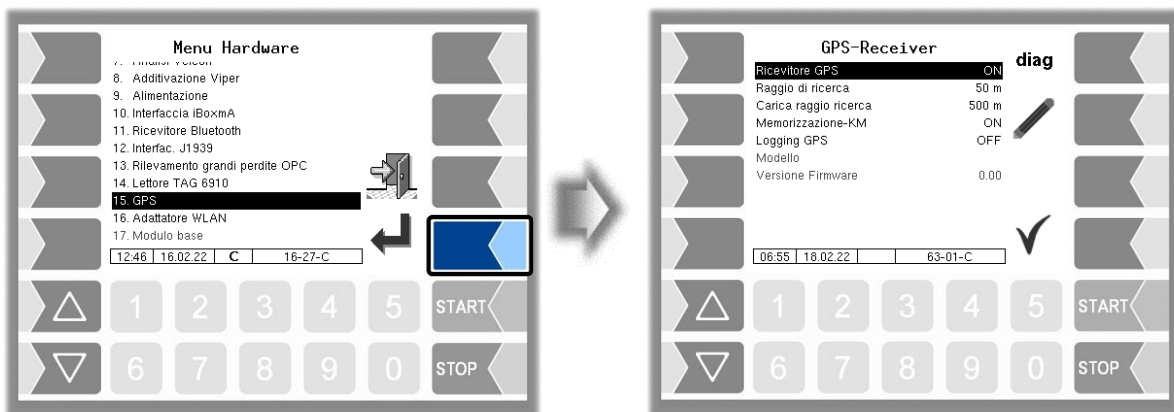
Lettore TAG 6910		
S	Attivo	Attivazione o disattivazione del lettore
	Indirizzo	RS485 indirizzo bus del lettore TAG collegato <i>(Default: 3A)</i>
	Interfaccia	Interfaccia a cui è collegato il lettore TAG. <i>(Default: /dev/ttyS3)</i>



Diagnosi

Se il lettore TAG è attivato, con il softkey  è possibile l'ID di un TAG. Con il softkey  si esce dalla diagnosi.

4.4.15 GPS



GPS-Receiver		
U	Ricevitore GPS	Accensione o spegnimento del ricevitore GPS
	Raggio di ricerca	-Senza funzione-

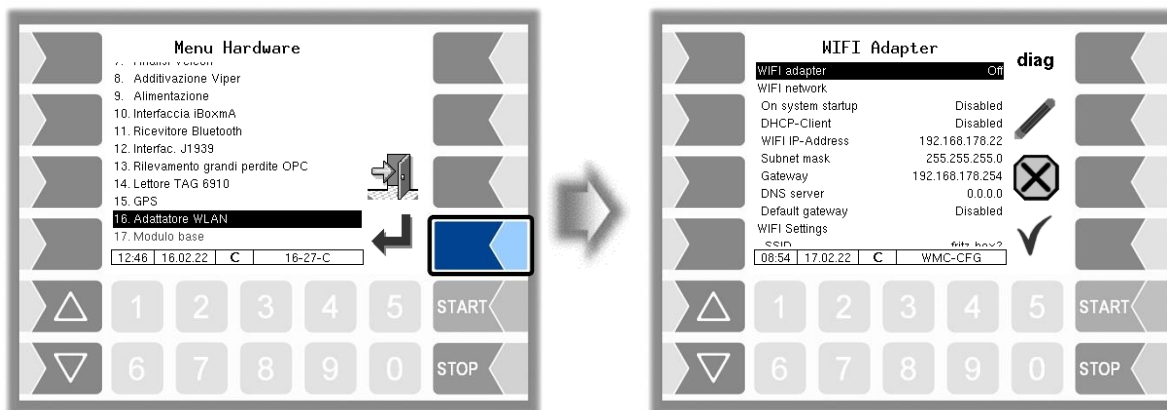
	Carica raggio ricerca	-Senza funzione-
	Memorizzazione KM	-Senza funzione-
	Logging GPS	In caso di interrogazione dei dati del GPS, questi vengono registrati nel logfile Emf a fini diagnostici.
	Modello	Visualizzazione della versione del modello
	Versione Firmware	Visualizzazione della versione del firmware



Diagnosi

Se il ricevitore GPS è attivo, il sofkey „diag“ è a disposizione. In questo modo è possibile verificare il collegamento GPS.

4.4.16 Adattatore WLAN



WIFI Adapter						
U	WIFI adapter	<p>Accensione o spegnimento dell'adattatore WLAN.</p> <p>Non appena l'adattatore WLAN è attivato, il routing IP viene ampliato a seconda dell'indirizzo IP configurato e della maschera di rete. Se ad es. è configurato l'indirizzo IP 192.168.170.12 e la maschera di sottorete 255.255.255.0, tutte le richieste agli indirizzi IP 192.168.170.x vengono inviate tramite l'interfaccia WLAN. Tutte le richieste al di fuori di questo range di indirizzo IP passano attraverso il gateway di default (di solito l'interfaccia del modem). Si vedano a tale scopo anche i parametri DHCP-Client e Default-Gateway. Con l'accensione dell'adattatore il segnale WLAN viene attivato automaticamente, di conseguenza con lo spegnimento viene disattivato.</p> <p style="text-align: right;">(Default: Off)</p>				
	On system startup	<p>Funzionalità WLAN all'avvio del sistema 3003</p> <table border="0"> <tr> <td>Attivo</td> <td>Il WLAN viene attivato all'avvio del sistema e si collega automaticamente alla rete configurata in basso.</td> </tr> <tr> <td>Inattivo</td> <td>Il WLAN non è attivo all'avvio del sistema. In questo caso la funzione WLAN viene controllata tramite l'applicazione può essere attivata manualmente dall'operatore.</td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">(Default: Inattivo)</p>	Attivo	Il WLAN viene attivato all'avvio del sistema e si collega automaticamente alla rete configurata in basso.	Inattivo	Il WLAN non è attivo all'avvio del sistema. In questo caso la funzione WLAN viene controllata tramite l'applicazione può essere attivata manualmente dall'operatore.
	Attivo	Il WLAN viene attivato all'avvio del sistema e si collega automaticamente alla rete configurata in basso.				
	Inattivo	Il WLAN non è attivo all'avvio del sistema. In questo caso la funzione WLAN viene controllata tramite l'applicazione può essere attivata manualmente dall'operatore.				
DHCP-Client	<p>Accensione e spegnimento del DHCP-Client.</p> <table border="0"> <tr> <td>On</td> <td>I parametri di rete come ad es. indirizzo IP, Gateway ecc. vengono acquisiti automaticamente dall'Access Point.</td> </tr> <tr> <td>Off</td> <td>I parametri di rete devono essere assegnati manualmente</td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">(Default: Off)</p>	On	I parametri di rete come ad es. indirizzo IP, Gateway ecc. vengono acquisiti automaticamente dall'Access Point.	Off	I parametri di rete devono essere assegnati manualmente	
On	I parametri di rete come ad es. indirizzo IP, Gateway ecc. vengono acquisiti automaticamente dall'Access Point.					
Off	I parametri di rete devono essere assegnati manualmente					
WIFI IP-Address	<p>L'indirizzo IPv4 del sistema 3003 nella rete WLAN. (Nascosto in caso di DHCP-Client attivo)</p> <p style="text-align: right;">(Default: 0.0.0.0)</p>					

	Subnet mask	La maschera di rete Ipv4 del sistema 3003 nella rete WLAN. (Nascosto in caso di DHCP-Client attivo) <i>(Default: 255.255.255.0)</i>
	Gateway	L'indirizzo IPv4 del gateway nella rete WLAN. (Nascosto in caso di DHCP-Client attivo) <i>(Default: 0.0.0.0)</i>
	DNS server	L'indirizzo IPv4 di un server DNS. (Nascosto in caso di DHCP-Client attivo) <i>(Default: 0.0.0.0)</i>
	Default gateway	Configura l'adattatore WLAN come Gateway di default. Attivo L'intero traffico di rete del veicolo viene diretto tramite l'interfaccia WLAN, anche gli indirizzi di destinazione al di fuori della sottorete configurata. Ciò rende possibile ad esempio il collegamento del sistema 3003 a Internet pubblico tramite WLAN, se l'Access Point lo consente. Inattivo L'accesso è limitato agli indirizzi di rete nella sottorete configurata. <i>(Default: Inattivo)</i>
	WIFI Settings	
	SSID	Il nome della rete WLAN a cui il veicolo deve collegarsi. <i>(Default: BBLAN)</i>
	WIFI Key	Chiave per WPA. Può contenere 8-63 caratteri.
	Frequency	Gamma di frequenza dell'Access Point: 2.4GHz + 5GHz 2.4GHz 5 GHz <i>(Default: 2.4GHz + 5GHz)</i>
	Country	Paese in cui l'adattatore WLAN viene utilizzato Germania Svizzera <i>(Default: Germania)</i>
	Encryption	Il metodo di crittografia dell'Access Point WPA/WPA2/WPA3 Senza WPA WPA2 WPA3 <i>(Default: WPA/WPA2/WPA3)</i>
	Keying Protocol	WPA protocollo Keying Auto TKIP CCMP <i>(Default: Auto)</i>
	Status Interval	L'adattatore WLAN invia in questo intervallo [s] il suo stato al sistema 3003. <i>(Default: 5s)</i>



Gateway di default

L'utilizzo contemporaneo della WLAN e di un modem come Gateway di default a Internet non è possibile, dato che può esistere sempre solo un unico Gateway di default. Per motivi di servizio il modem ha sempre la precedenza, pertanto nella creazione della connessione il router WLAN di default viene disattivato automaticamente. L'accesso alla sottorete locale in WLAN è ancora possibile in questo caso.

Diagnostica

I valori visualizzati nel menù diagnostico contengono parametri provenienti da diverse fonti dell'adattatore e a seconda di essi vengono aggiornati, visualizzati o nascosti in momenti diversi. La fonte di alcuni parametri viene visualizzata accanto in parentesi quadre:

- [w]: Informazioni WLAN sul collegamento attuale
- [s]: Informazioni sullo stato dell'adattatore WLAN
- [c]: Parametri di configurazione dell'adattatore WLAN

Parametro	Descrizione	
Adapter State	Stato dell'adattatore WLAN	
	DEACTIVATED	L'adattatore non è attivato
	Responding	Adattatore pienamente funzionante, il segnale WLAN è attivo
	Responding (wireless off)	Adattatore pienamente funzionante, segnale WLAN non attivo
	WL stat error	Le informazioni WLAN non vengono trasmesse
	Status error	Stato dell'adattatore non richiamabile
	No response	Nessun collegamento con l'adattatore (ping fallisce)
	Reconfigure [SS]	L'adattatore viene riconfigurato e dovrebbe essere nuovamente pronto per l'uso tra [SS] secondi
Wireless		
Enabled [c]	Funzione WLAN	
	true	Segnale WLAN attivo
	false	Segnale WLAN non attivo
Uptime [s]	Durata dell'accensione dell'adattatore WLAN in settimane (W), giorni (D) e ore	
Connection		
Connected [w]	Stato della connessione WLAN	
	0	Non collegato
	1	Collegato
Duration [s]	Durata del collegamento in secondi	
SSID [s]	Nome della rete WLAN collegata, vuoto se non collegata	
WLAN IP [w]	Attuale indirizzo IP dell'adattatore WLAN	
AP MAC [w]	Indirizzo MAC dell'Access Point collegato	
Client Mask [s]	Attuale maschera di sottorete attuale dell'adattatore WLAN	
Client GW [s]	Attuale gateway attivo dell'adattatore WLAN	
Client DNS [s]	Attuale server DNS utilizzato (può differire dalla config., a seconda della config. DHCP)	
Subnet Mask [c]	Valore di configurazione dell'adattatore interno per la maschera di sottorete (può divergere dalla Client Mask, a seconda della config. DHCP)	
Gateway [c]	Valore di configurazione dell'adattatore interno per il Gateway (può divergere dal Client GW, a seconda della config. DHCP)	
BSSID [s]	BSSID (identificativo unico) dell'Access Point collegato. Deve essere identico all'AP MAC.	
SNR [w]	Valore SNR (potenza del segnale) in dBm per l'Access Point collegato	
Channel [w]	Attuale canale collegato in cui si trova l'adattatore WLAN	
Frequency [s]	Frequenza in MHz della rete collegata	
RSSI [s]	Potenza di ricezione (Received Signal Strength Indicator). Un valore maggiore corrisponde a una ricezione migliore.	
Noise [s]	Livello del rumore in dBm	
TxRate [s]	Bitrate di invio	
Adapter Data		
Serial Number	Numero di serie dell'adattatore WLAN	
Device Name [w]	Hostname dell'adattatore WLAN	

MAC	[w]	Indirizzo MAC dell'adattatore WLAN	
Firmware	[w]	Versione del firmware	
DHCP	[c]	Valore di configurazione dell'adattatore interno per DHCP-Client	
CountryCode	[c]	Valore di configurazione dell'adattatore interno per codice paese	
		276	Germania
		758	Svizzera
PhyMode	[c]	Valore di configurazione dell'adattatore interno per la gamma di frequenza	
		1	2.4GHz + 5GHz
		2	2.4GHz
		3	5GHz
EncMode	[c]	Valore di configurazione dell'adattatore interno per il metodo di crittografia	
		1	Senza
		2	WPA
		3	WPA2
		4	WPA3
		8	WPA/WPA2/WPA3
Modalità WPA	[c]	Valore di configurazione dell'adattatore interno per protocollo Keying	
		3	Auto
		4	TKIP
		5	CCMP
WInfo	[c]	Server per le informazioni sulla connessione WLAN attivo (dovrebbe essere sempre true)	
WInfo IP	[c]	Indirizzo IP a cui il server deve inviare le informazioni sulla connessione (dovrebbe essere sempre 192.168.55.3)	
WInfo Port	[c]	Porta a cui il server invia le informazioni sul collegamento	
Local Route			
Active		Itinerario del veicolo nella rete WLAN locale attivo sì/no	
Destination		Indirizzo della destinazione dell'itinerario	
Gateway		Gateway dell'itinerario	
Subnet Mask		Maschera di sottorete dell'itinerario	
Interfaccia		Interfaccia della destinazione dell'itinerario	
Default Route			
Active		Itinerario di default per WLAN attivo sì/no	
Destination		Indirizzo di destinazione dell'itinerario di default	
Gateway		Gateway dell'itinerario di default	
Subnet Mask		Maschera di sottorete dell'itinerario di default	
Interfaccia		Interfaccia di destinazione dell'itinerario di default	



Funzione Scan

Tramite il pulsante „scan“ nel menù diagnostico è possibile avviare una ricerca dell'Access Point. Successivamente compare una finestra di dialogo con tutte le reti WLAN ricevute nei dintorni.

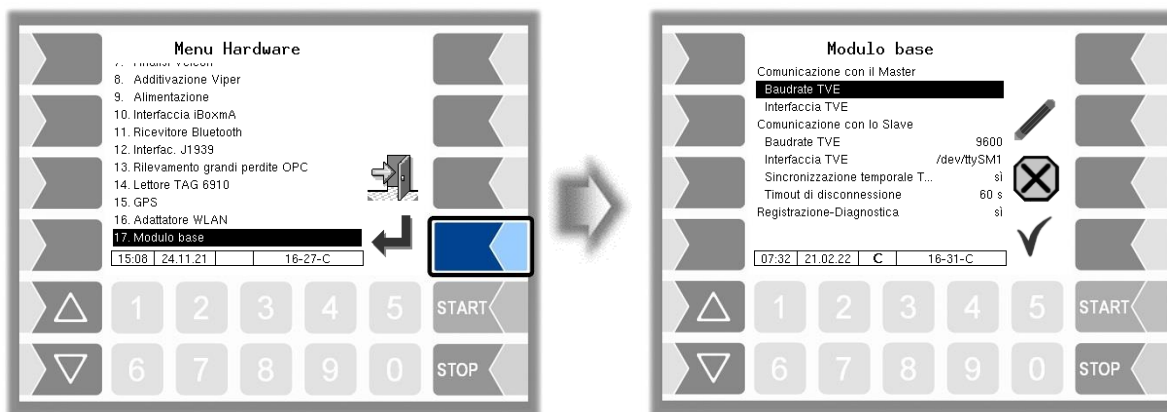
Parametro	Descrizione
SSID / BSSID	Il nome (SSID) della rete, tra cui il rispettivo BSSID univoco.
SNR	La potenza del segnale di rete
FRQ	La frequenza in GHz utilizzata dalla rete



Disattivare o attivare funzione WLAN

Tramite il pulsante „on/off“ nel menù diagnostico è possibile attivare o disattivare il segnale WLAN dell'adattatore. Con esso si passa da uno stato all'altro

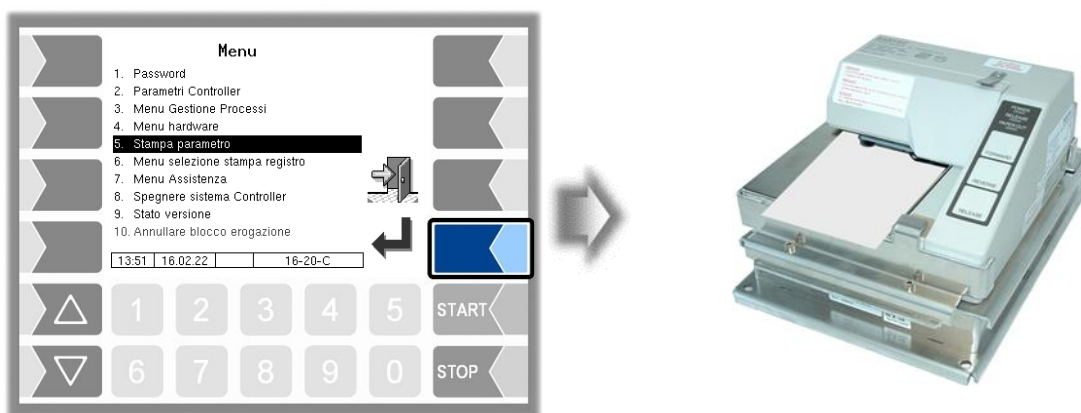
4.4.17 Modulo di base



Modulo base		
S	Comunicazione con il master	
	Baudrate TVE	Selezione della velocità di trasmissione per l'interfaccia con il master <i>(Default: Modulo di base master: 0)</i> <i>(Default: Modulo base slave: 115200)</i>
	Interfaccia TVE	Selezione dell'interfaccia con il master <i>(Default: modulo di base master: none)</i> <i>(Default: Modulo base slave: /dev/ttySM1)</i>
	Comunicazione con lo slave	
	Baudrate TVE	Velocità di trasmissione per l'interfaccia con lo slave. <i>(Default: Modulo di base master: 115200)</i> <i>(Default: Modulo base slave: 0)</i>
	Interfaccia TVE	Selezione dell'interfaccia con il master <i>(Default: Modulo base master: /dev/ttySM1)</i> <i>(Default: Modulo base slave: 0)</i>
	Sincronizzazione temporale TVE	Attiva/disattiva sincronizzazione temporale tra il modulo di base master e il modulo di base slave. La sincronizzazione viene effettuata durante l'avvio del sistema. <i>(Default: sì)</i>
	Timeout di disconnessione	Un'interruzione del collegamento con il modulo di base slave viene rilevata dopo questo tempo. <i>(Default: 60s)</i>
	Registrazione Diagnostica	Attiva/disattiva le voci del logo a fini diagnostici. <i>(Default: no)</i>

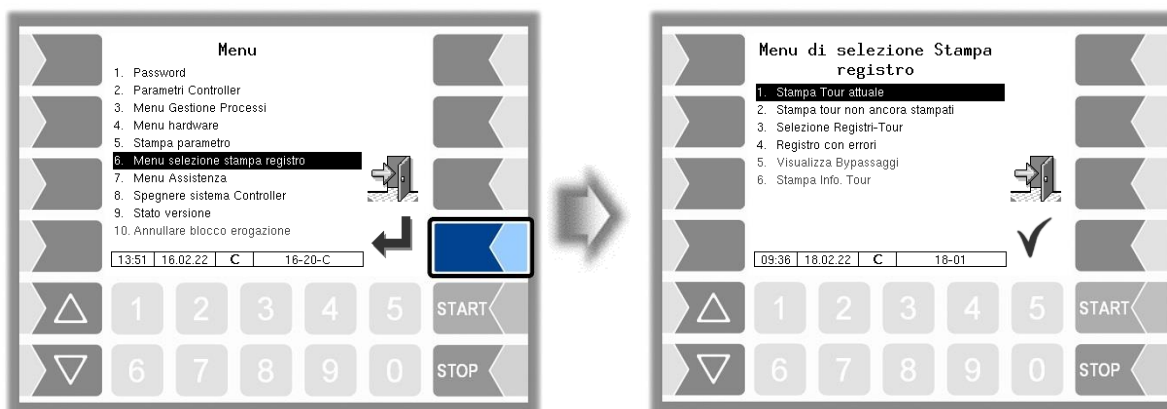
4.5 Stampa dei parametri

- Confermare il menù „Stampa parametri“ nel menù principale.
Le attuali impostazioni dei parametri vengono emesse sulla stampante.

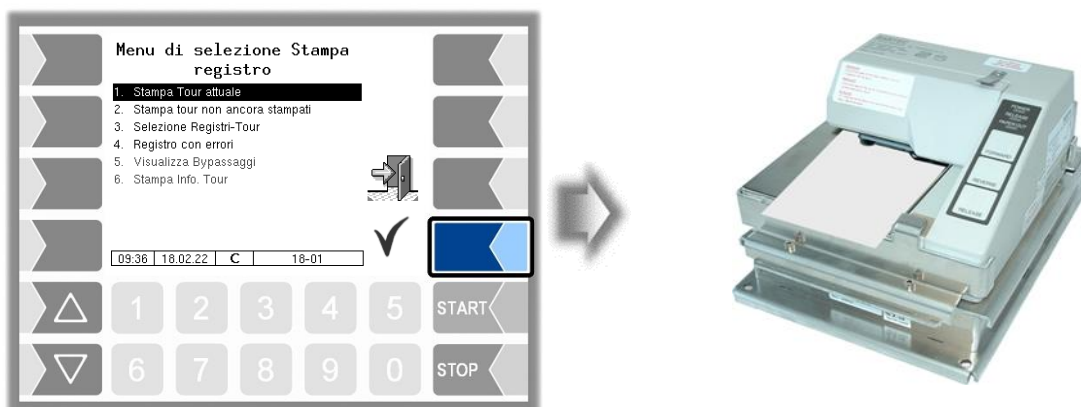


4.6 Menù di selezione della stampa del registro

La stampa del registro offre la possibilità di stampare i dati del tour salvati. Nel sottomenù per la stampa del registro è possibile operare una selezione.

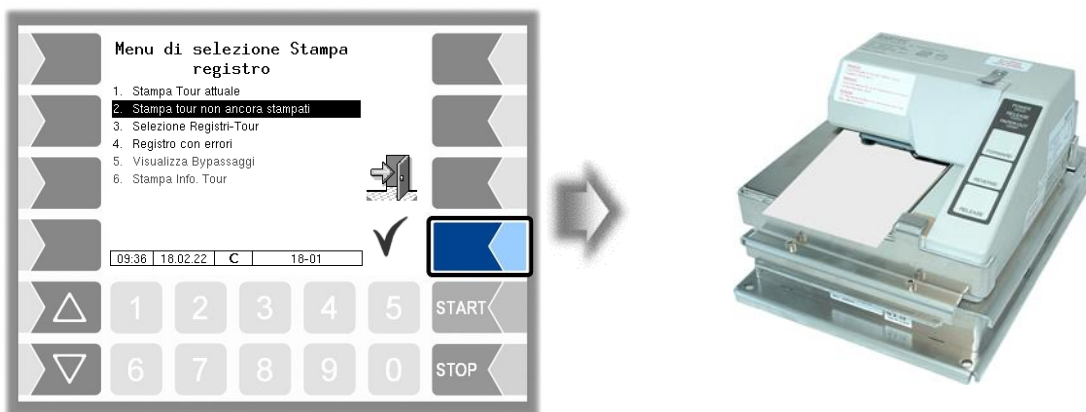


4.6.1 Stampa Tour attuale



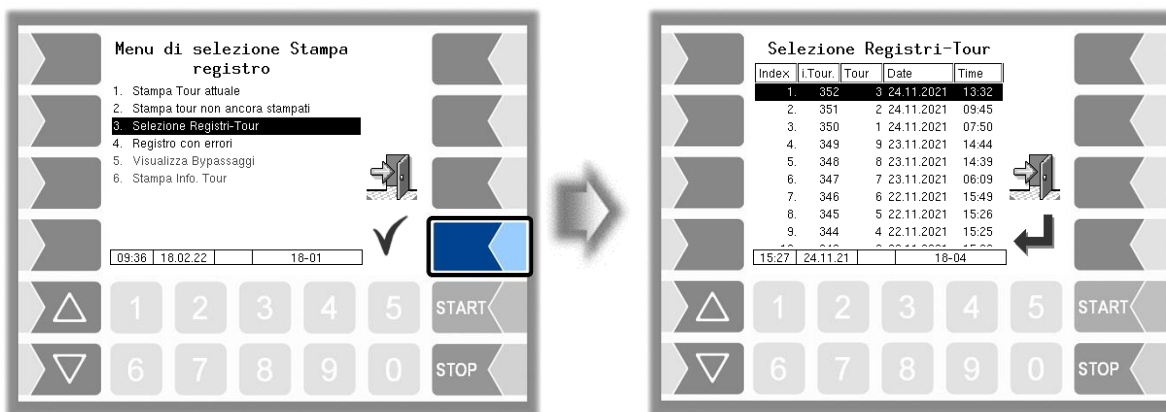
I dati del tour attuale (ultimo) vengono stampati.

4.6.2 Stampa i tour non ancora stampati

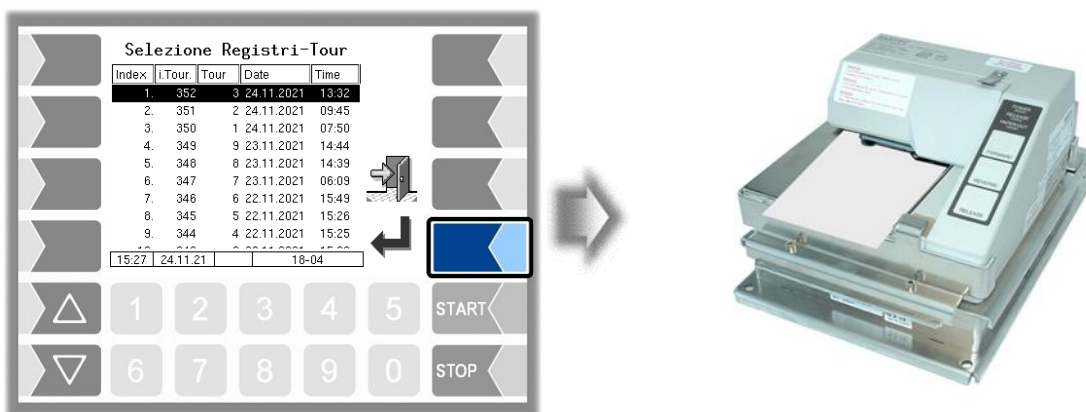


I dati di tutti i tour salvati che non sono stati ancora stampati finora vengono stampati.

4.6.3 Selezione dei registri del tour

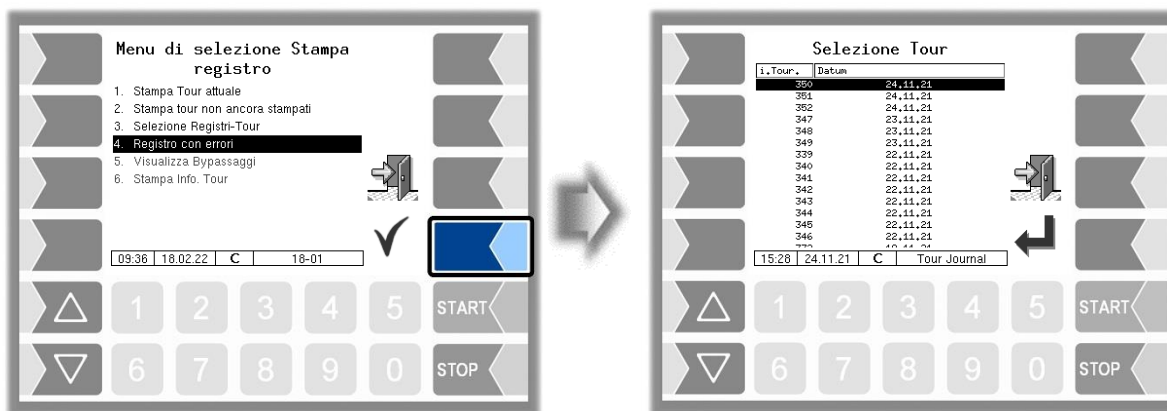


Nella selezione manuale, sulla base della data e dell'orario di inizio del tour è possibile selezionare il tour i cui dati devono essere stampati.

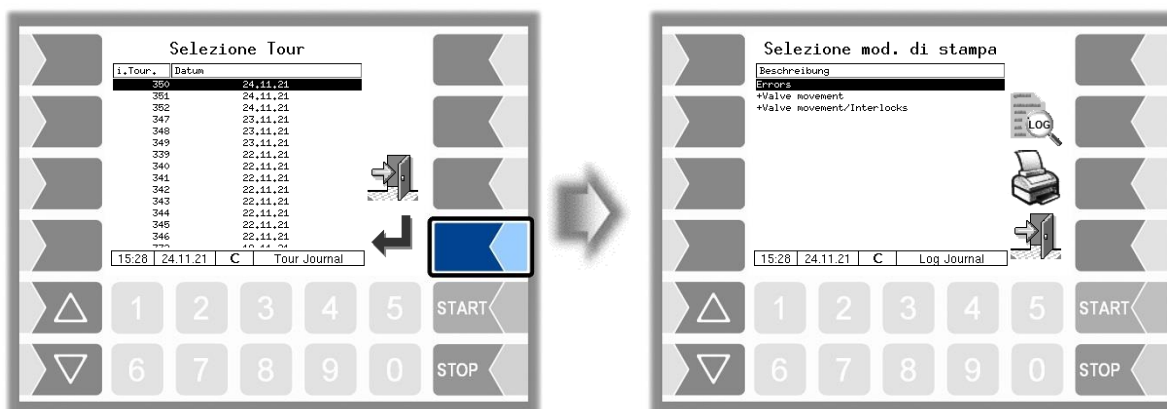


4.6.4 Registro con errori

In questo menù è possibile effettuare una selezione dai registri di log salvati. I registri di log contengono anche tutti gli errori registrati.



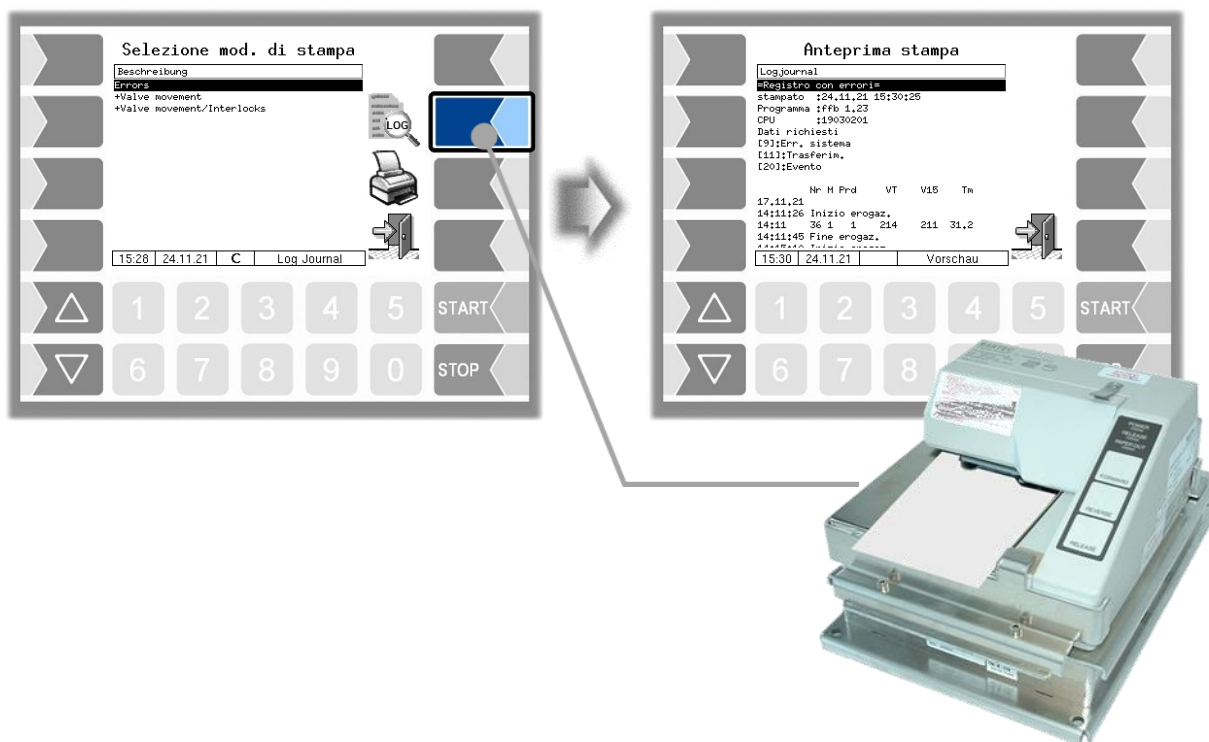
- Selezionare innanzitutto il giro per il quale un registro di log deve essere visualizzato o stampato.



- Selezionare poi il contenuto del registro di log sulla base del modello di stampa.

Modello di stampa	Contenuto
Errore	Registro di log con errori registrati
+Movimenti delle valvole	Registro di log con errori registrati +Movimenti delle valvole
+Movimenti valvole/Interblocchi	Registro di log con errori registrati +Movimenti delle valvole + Interblocchi

- Con il softkey „Anteprima di stampa“ è possibile visualizzare sul display i dati di log selezionati. Con i tasti freccia è possibile far scorrere il contenuto della schermata.
- Con il softkey „Stampa“ il registro di log viene emesso sulla stampante configurata.



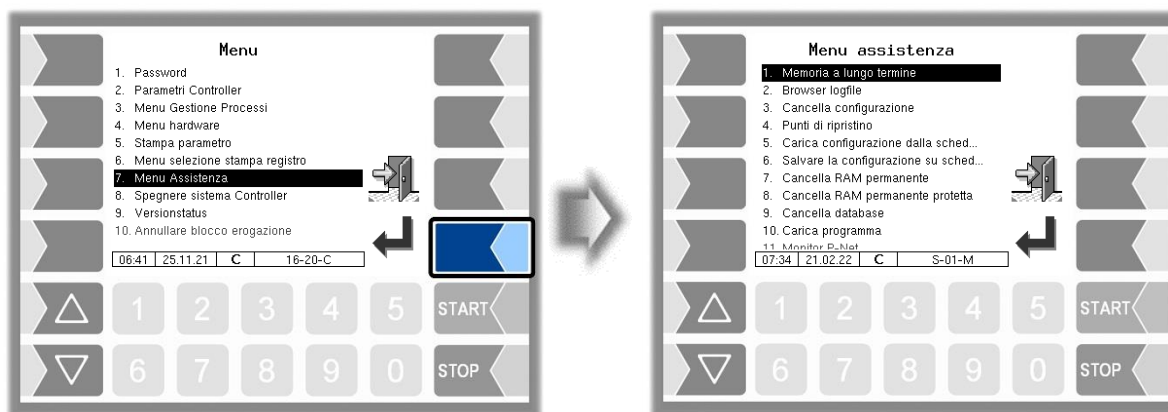
4.6.5 Visualizzare le deviazioni

Il menù generalmente non è disponibile in FFB.

4.6.6 Stampa info tour



Il menù generalmente non è disponibile in FFB.

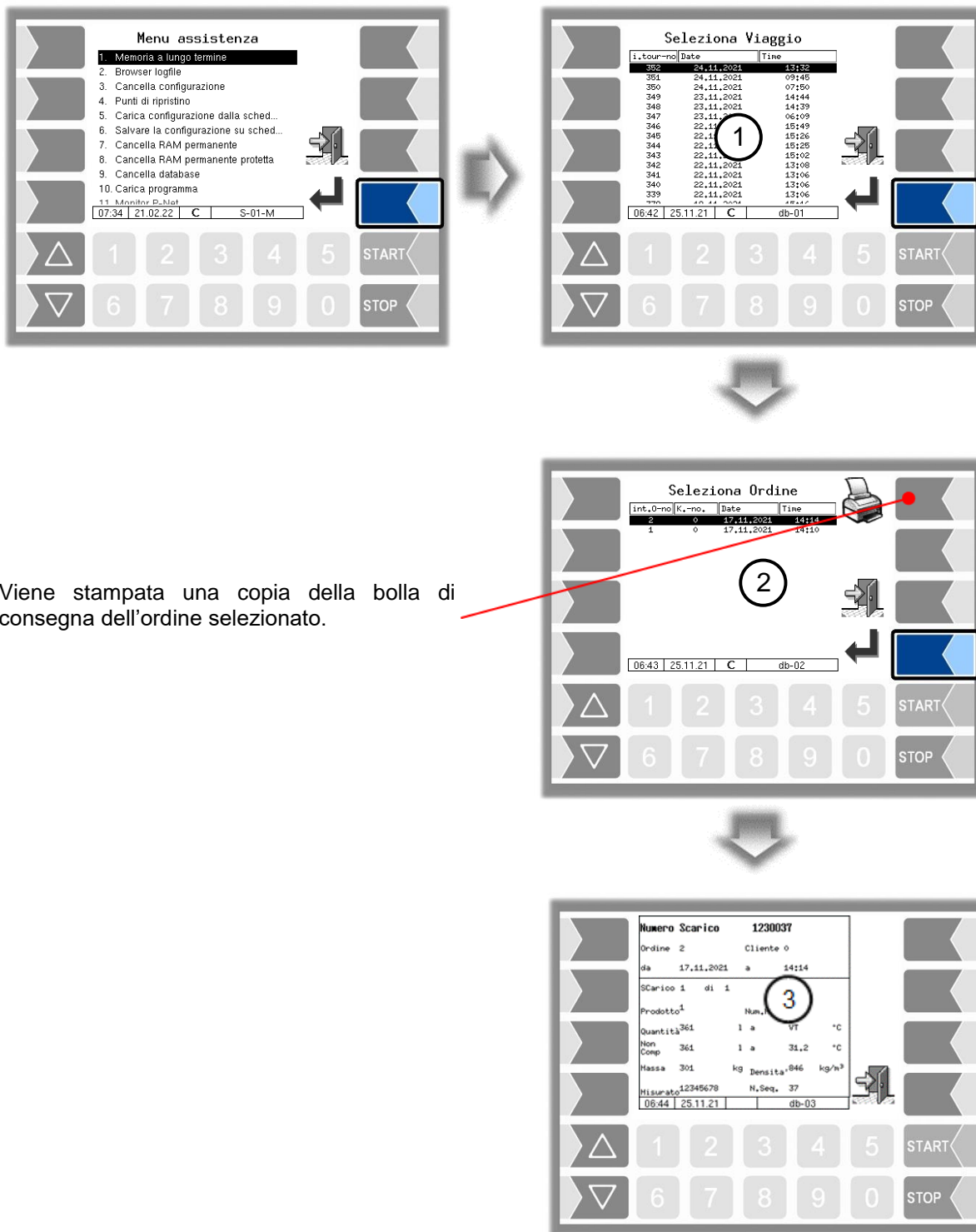
4.7 Menù assistenza



4.7.1 Memoria a lungo termine

La memoria a lungo termine consente la visualizzazione dei dati del tour salvati.

- 1 • Dopo aver richiesto la memoria a lungo termine viene visualizzata la finestra „Selezione Tour“. Qui vengono elencati tutti i tour già salvati. Il „Nr. tour“ è il numero del tour interno inerente il software. Questo numero non è identico al numero del tour, mostrato per l'autista.
- Selezionare nella finestra „Selezione Tour“ con i tasti di selezione  e  un tour.
- 2 Viene visualizzata la finestra „Selezione ordine“. Essa contiene una lista degli ordini relativi al tour selezionato. Il softkey con il simbolo della stampante avvia la stampa di una copia della bolla di consegna per l'ordine selezionato.
- 3 • Selezionare poi un ordine di questo tour nella finestra „Selezione ordine“. Viene visualizzata la rispettiva bolla di consegna.



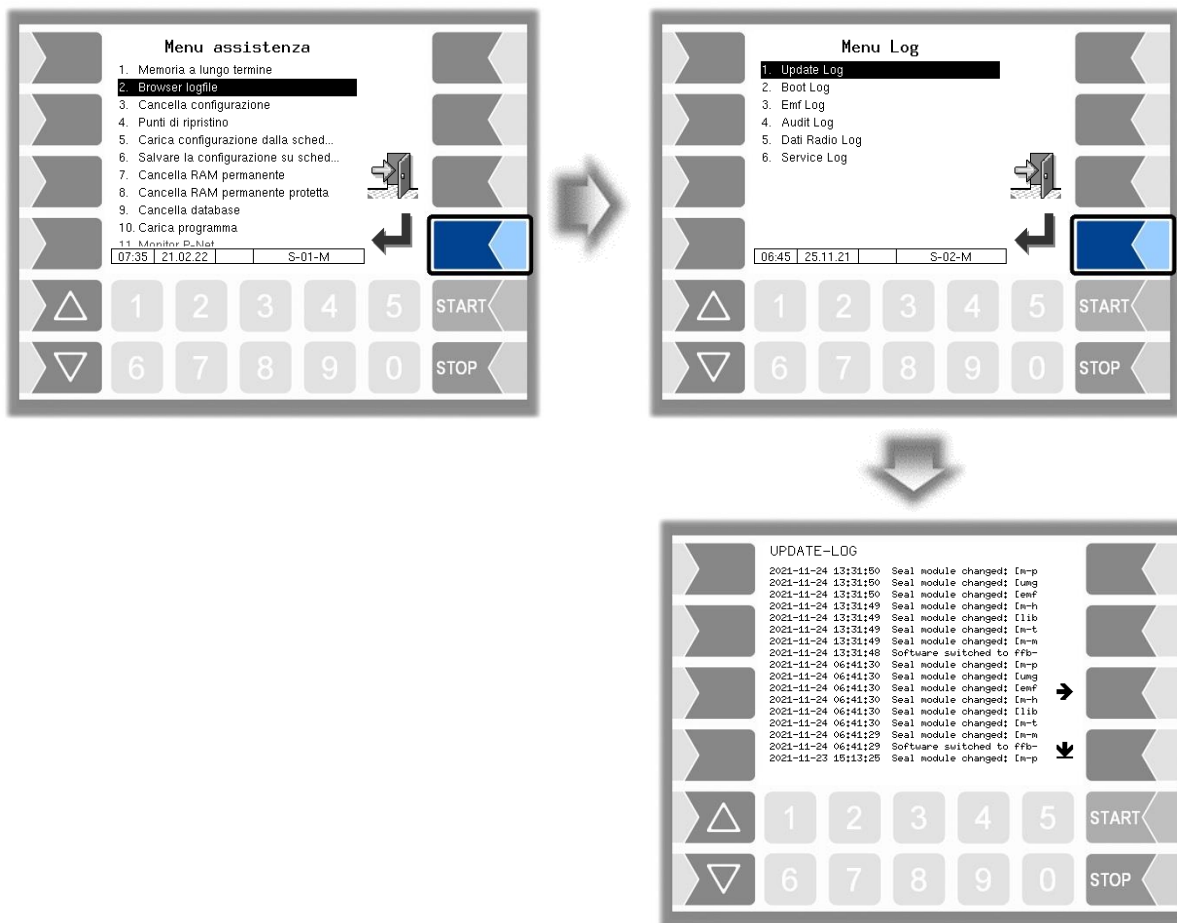
Viene stampata una copia della bolla di consegna dell'ordine selezionato.

È possibile selezionare le singole posizioni con i tasti di selezione  e .

4.7.2 Browser file di log

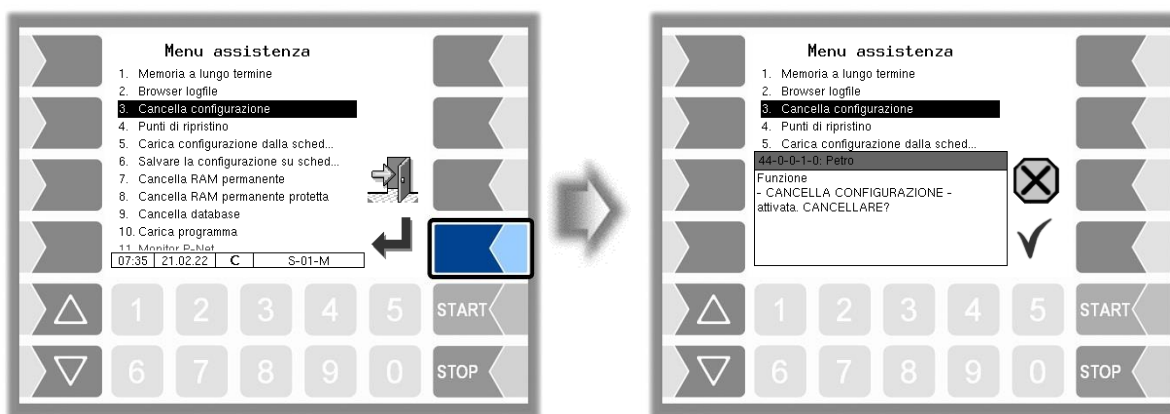
Il browser dei file di log consente la visualizzazione di tutte le voci log salvate. Le informazioni sulle singole operazioni vengono visualizzate in formato di testo e possono essere lette direttamente dallo schermo.

Log aggiorn.:	Voci di log sugli aggiornamenti o sui tentativi di aggiornamento
Boot Log:	Messaggi boot, script boot
Emf Log:	Output log delle singole applicazioni
Audit Log:	Voci di log su tutte le modifiche dei parametri
Dati Radio Log:	Voci di log sui dati radio
Service Log:	Voci di log per l'analisi eseguita dal personale di assistenza



All'interno della finestra dei log è possibile spostare a sinistra e a destra o verso l'alto e il basso il contenuto visualizzato con i softkey freccia. Con il tasto **STOP** si esce dalla finestra dei log.

4.7.3 Cancellare configurazione



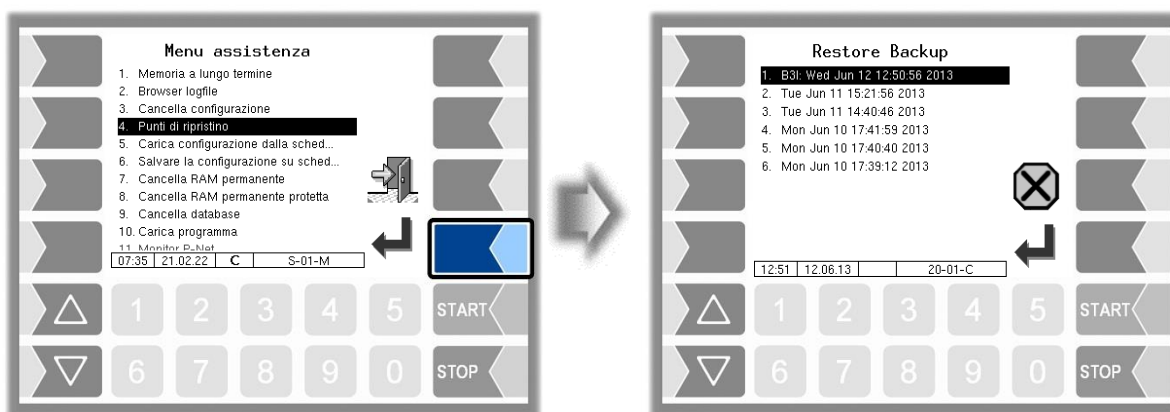
Confermando la domanda di sicurezza tutte le impostazioni dei parametri non soggette a obbligo di taratura vengono cancellate.



Attenzione:

Se l'interr. di calibrazione è aperto, anche i parametri soggetti a obbligo di taratura vengono cancellati!

4.7.4 Punti di ripristino

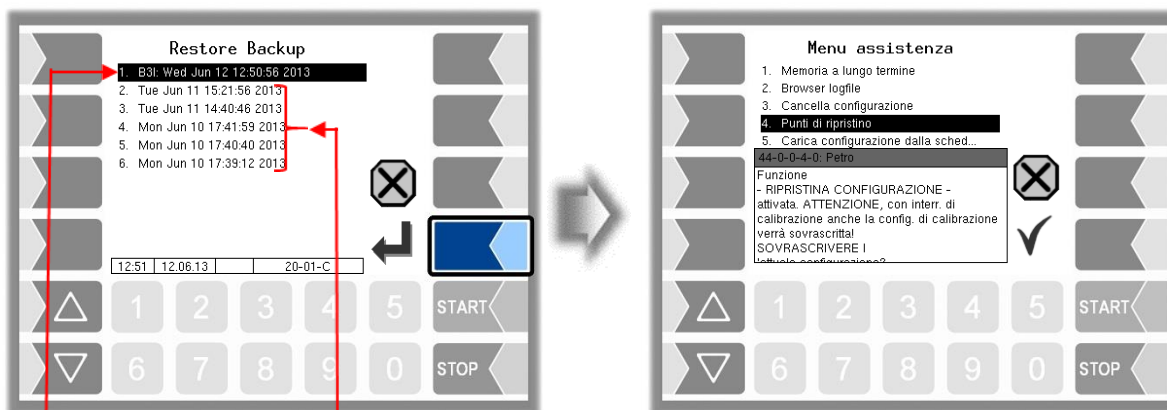


Nel sistema è possibile memorizzare fino a 5 punti di ripristino a cui è possibile accedere nuovamente tramite questo punto di menù.

Con il software PC esterno „Servicetool 3003“ viene creato un formato di dati compresso che viene messo a disposizione come „Pacchetto B3i“.

Con il caricamento di un pacchetto B3i o prima del caricamento dei dati di un punto di ripristino esistente, vengono creati nuovi punti di ripristino.

L'accesso può avvenire online tramite GPRS o tramite cavo di rete.



● Nuovo pacchetto B3I ● Punti di ripristino precedenti

Dopo la conferma del pacchetto B3I questo viene scaricato e attivato. Successivamente è possibile selezionare un punto di ripristino e ripristinare lo stato di configurazione per questo momento.

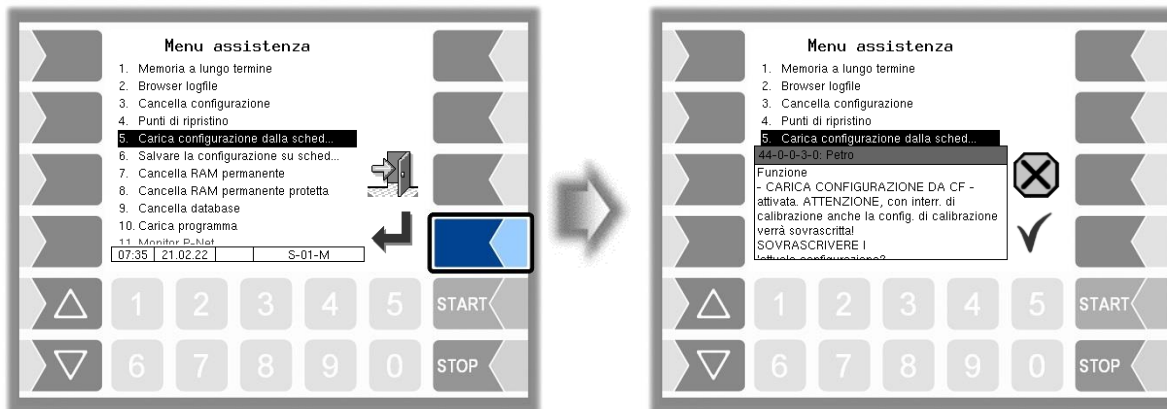


Attenzione:

Se la vite di taratura è aperta, anche i parametri soggetti a obbligo di taratura vengono sovrascritti!

Per il Servicetool 3003 esistono istruzioni per l'uso separate.

4.7.5 Caricare la configurazione della scheda CF



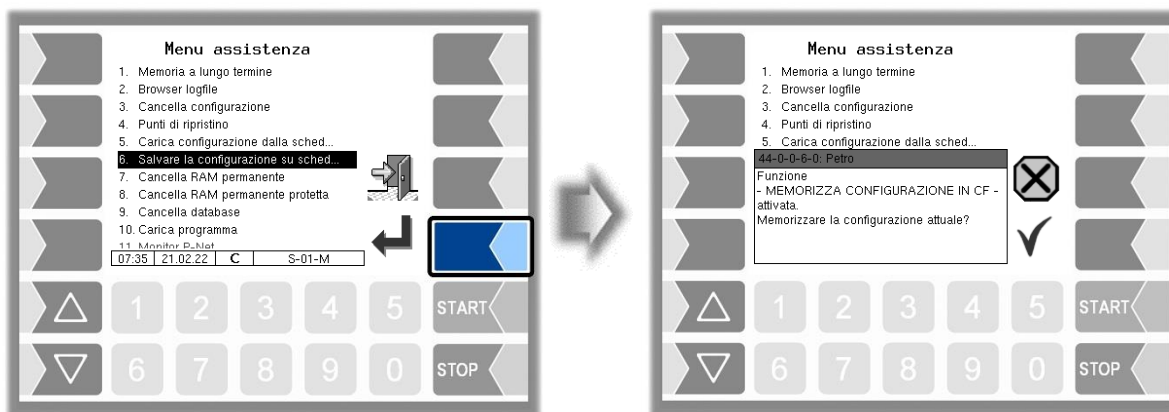
Con la conferma della domanda di sicurezza viene caricata una configurazione salvata sulla scheda CF (v. paragrafo 4.7.6). Le precedenti impostazioni dei parametri vengono sovrascritte.



Attenzione:

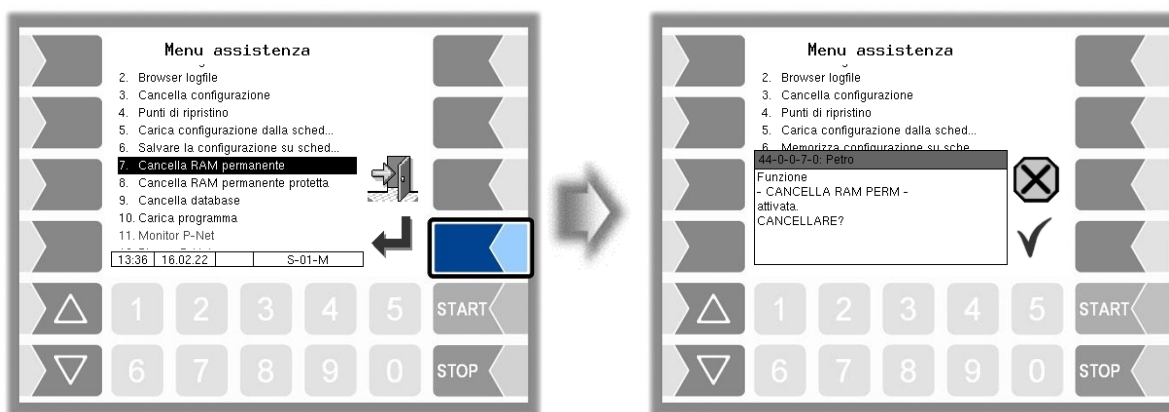
Se l'interr. di calibrazione è aperto, vengono sovrascritti anche i parametri soggetti a obbligo di taratura!

4.7.6 Salvare la configurazione su scheda CF



Con la conferma della domanda di sicurezza, l'attuale impostazione dei parametri di configurazione viene salvata sulla scheda CF. La configurazione salvata può essere ricaricata in un secondo momento (v. paragrafo 4.7.5). In questo modo è possibile ad es. impostare in modo semplice una configurazione identica su più veicoli.

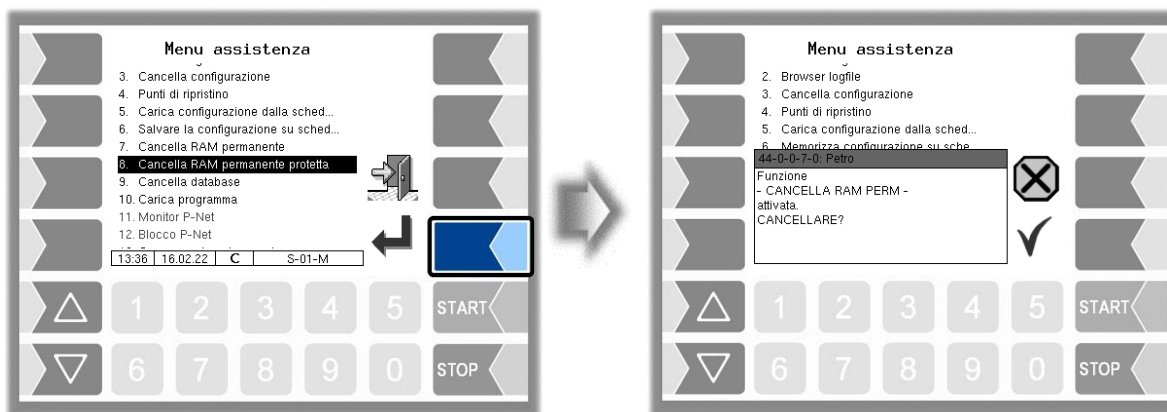
4.7.7 Cancellare area RAM permanente



Attenzione:

Con la conferma della domanda di sicurezza il contenuto dell'area RAM permanente viene cancellato (dati dell'ultima consegna).

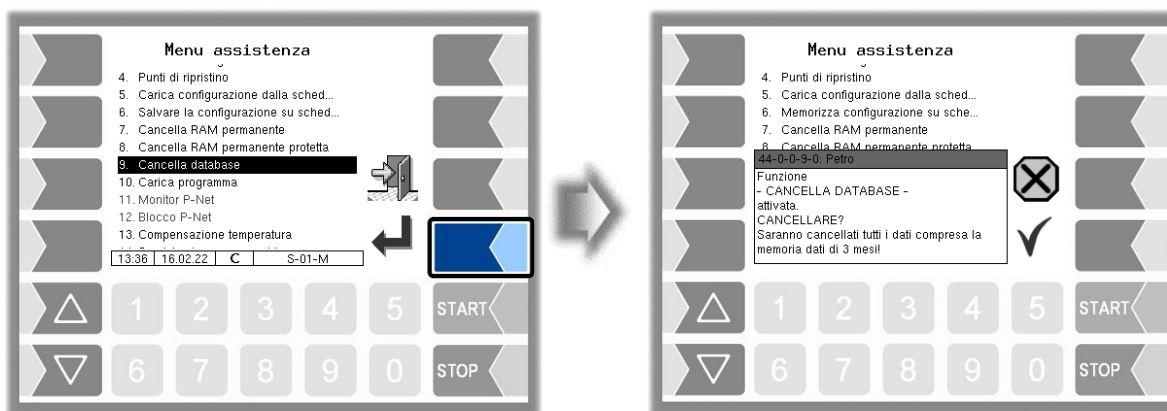
4.7.8 Cancellare area RAM permanente protetta



Attenzione:

Con la conferma della domanda di sicurezza il contenuto della RAM soggetto a obbligo di taratura viene cancellato (ad es. stati del totalizzatore). Possibile solo se l'interr. di calibrazione è aperto!

4.7.9 Cancellare database



Attenzione:

Con la conferma della domanda di sicurezza tutti i dati (dati dell'ordine, dati predefiniti) vengono cancellati dal database. Possibile solo se l'interr. di calibrazione è aperto!

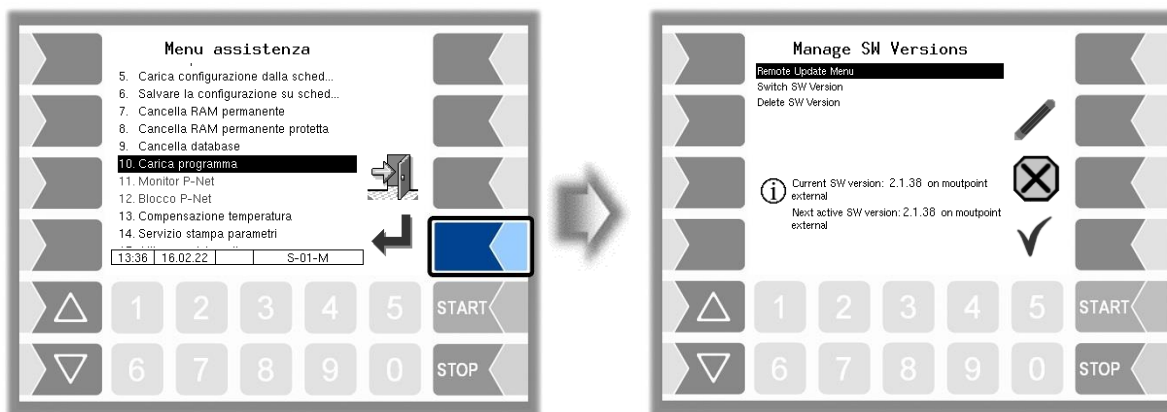
4.7.10 Caricare programma

Per gli aggiornamenti del software è disponibile questo menù.



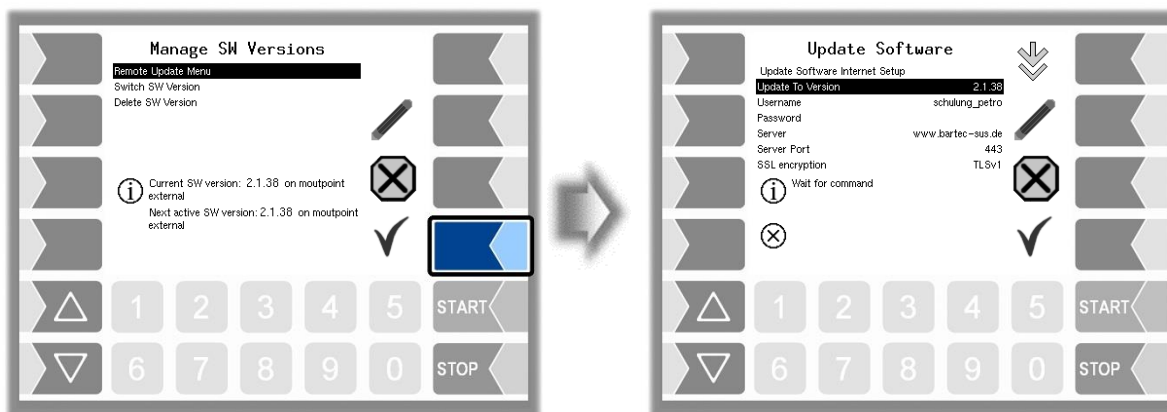
Se i moduli del software soggetti a obbligo di taratura vengono modificati dall'aggiornamento, dopo ogni riavvio dell'impianto compare un messaggio nella visualizzazione dell'evento fino a quando i numeri della versione di questi moduli non sono stati aggiornati.

Per aggiornare i numeri della versione dei moduli del software, è necessario uscire dalla verifica della versione quando l'interr. di calibrazione è aperto.



4.7.10.1 Menù aggiornamento remoto

Questo punto del menù consente di scaricare dal server BARTEC BENKE una nuova versione del programma del software tramite una connessione GPRS.



Update to version

qui è possibile inserire il numero della versione del software che deve essere scaricata dal server. Se non viene effettuato un inserimento viene caricata la versione più recente trovata sul server.

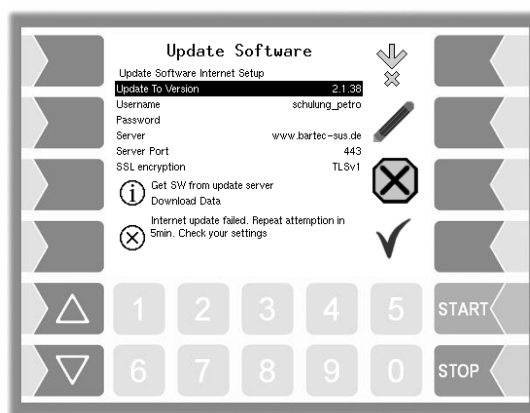
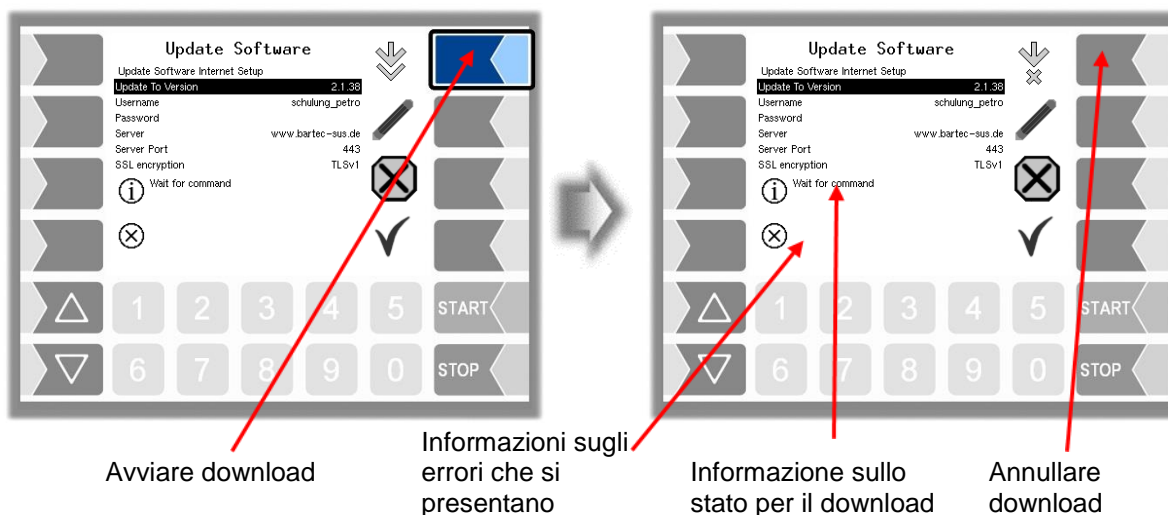
Username and Password

Il nome utente e la password per il download vengono assegnati da BARTEC BENKE e devono essere inseriti manualmente.

SSL encryption

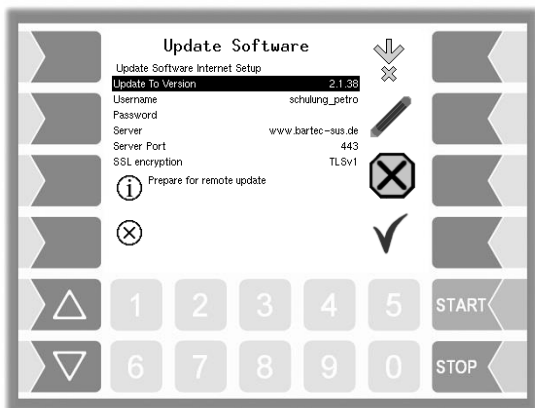
Se la selezione *SSLv3/TLSv1* è disponibile, selezionare *TLSv1*.

Per domande in merito rivolgersi al servizio di assistenza BARTEC BENKE.

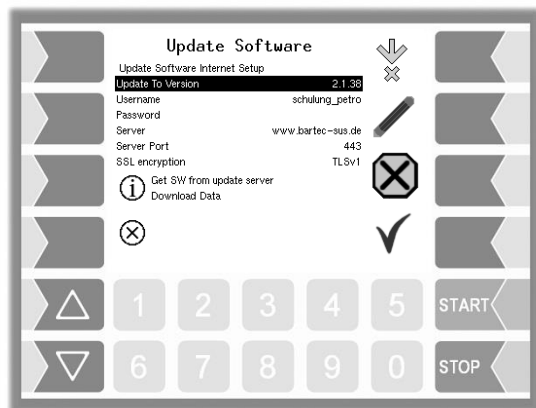


Se il download viene interrotto, ad es. a causa di un'interruzione del collegamento al server, viene riavviato automaticamente dopo 5 minuti e proseguito dal punto in cui si è verificata l'interruzione.

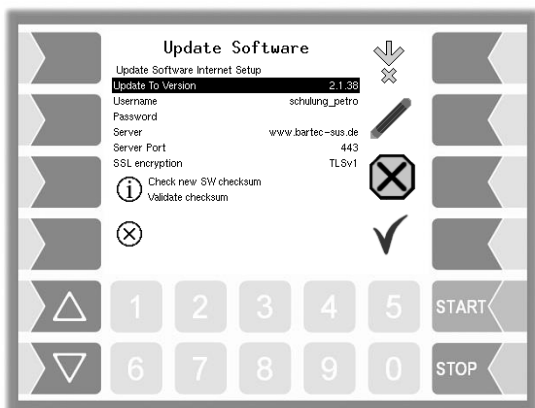
In caso di interruzione manuale del download i dati scaricati fino a quel momento vengono cancellati. Eventualmente è necessario riavviare il download.



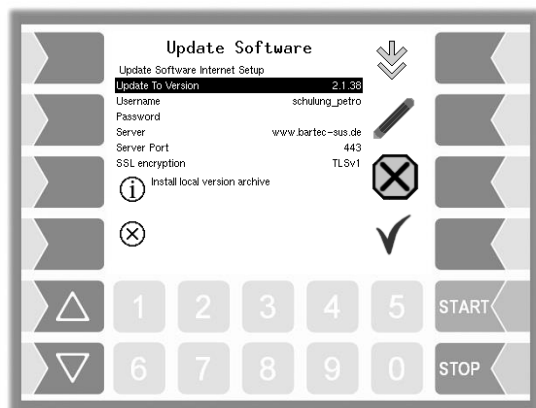
Creazione del collegamento al server



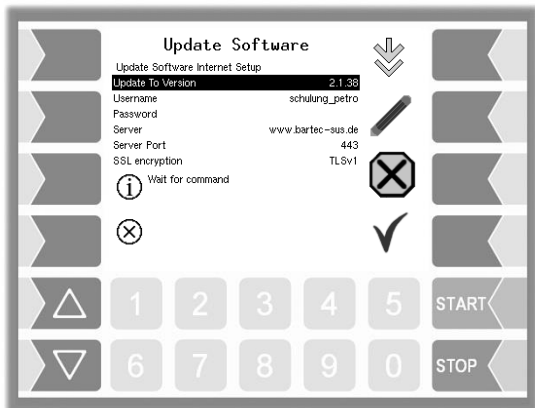
I dati vengono scaricati



Il download dei dati compressi è stato eseguito con successo. Le checksum server-client vengono confrontate.



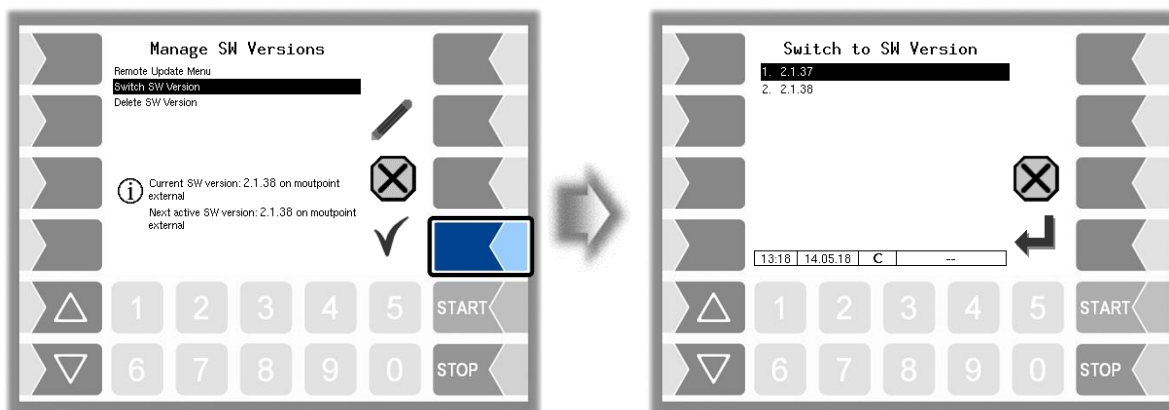
I file vengono decompressi.



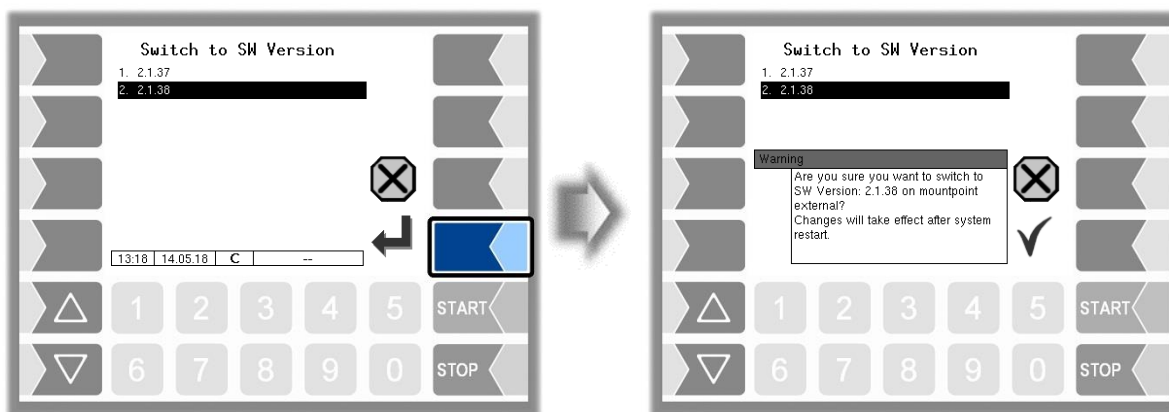
I file sono decompressi, il download è concluso.

4.7.10.2 Cambiare la versione del software

Dopo il download di una nuova versione del software è possibile passare alla nuova versione.



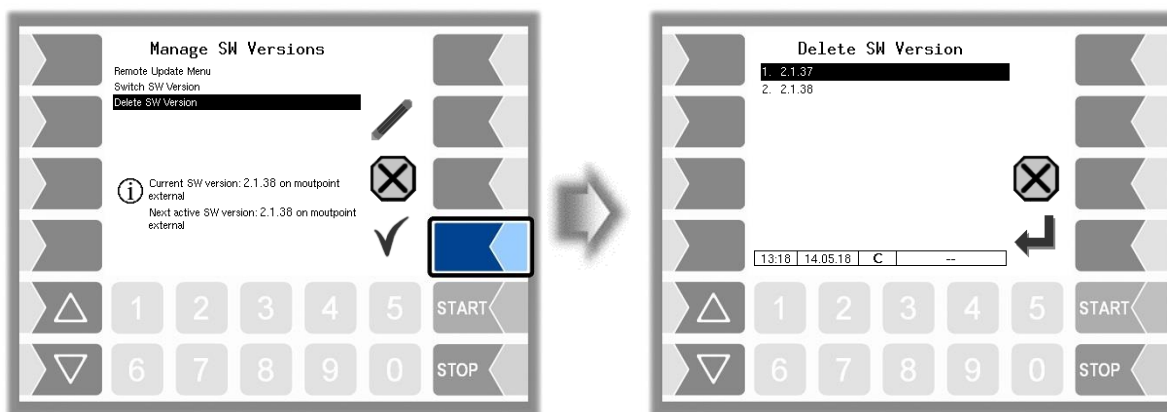
Selezionare la versione del software e toccare il softkey „Conferma“.



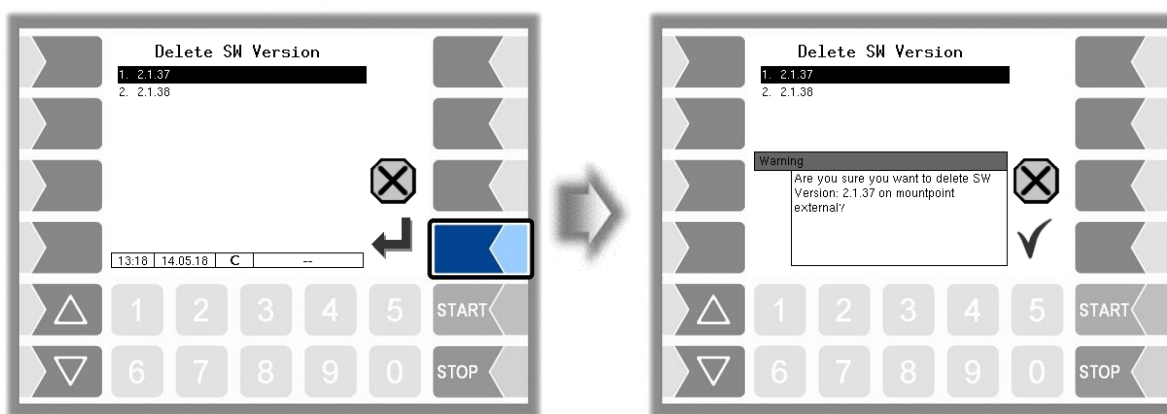
- Confermare la domanda di sicurezza.
- Spegner poi l'impianto e riavviarlo.

La nuova versione del software è disponibile dopo il riavvio dell'impianto.

4.7.10.3 Cancellare la versione del software



Se sono salvate più versioni del software, è possibile cancellare dalla memoria la(e) versione(i) non più necessaria(e).



Dopo aver confermato la richiesta di conferma, la versione selezionata viene cancellata.



La versione del software attiva non può essere cancellata!

4.7.11 Monitor P-Net

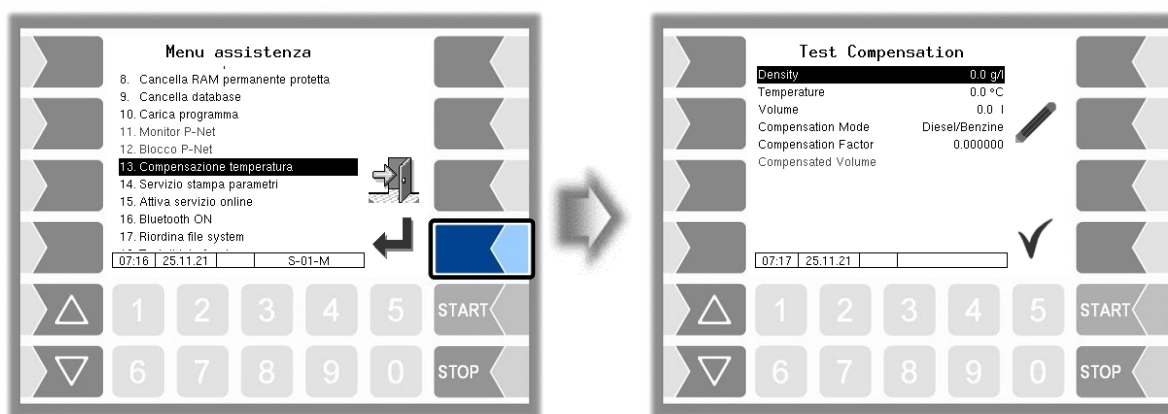
Dato che nell'installazione attuale della stazione di misurazione non vengono utilizzati dispositivi P-Net, questo menù non ha alcuna funzione.

4.7.12 Blocco P-Net

Dato che nell'installazione attuale della stazione di misurazione non vengono utilizzati dispositivi P-Net, questo menù non ha alcuna funzione.

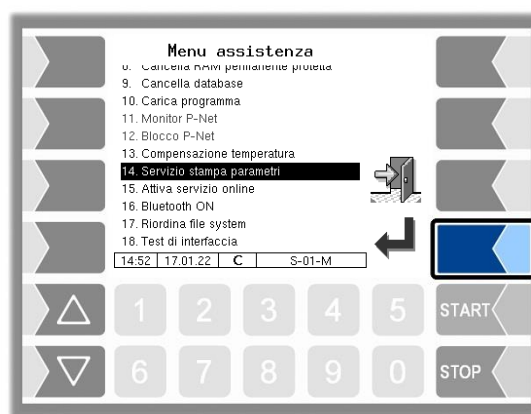
4.7.13 Compensazione della temperatura

Questo punto del menù è necessario esclusivamente per testare la compensazione della temperatura nella verifica preliminare eseguita dall'ente di taratura.



4.7.14 Servizio Stampa parametri

Se per fini di assistenza è necessaria una stampa dei parametri, con questa funzione è possibile stampare i parametri in lingua tedesca, indipendentemente dalla lingua di sistema impostata.
(Non eseguibile nella versione del software 1.19.x e precedenti.)



4.7.15 Attivare servizio online

(Viene supportato nella versione del software a partire da 1.18.4.
A partire dalla versione 1.18.9 anche con la rappresentazione del simbolo).

Con l'attivazione del servizio online si consente al servizio BARTEC BENKE l'accesso alle informazioni di servizio del veicolo. In questo modo è possibile stampare registri, file di log ecc. L'accesso avviene tramite un server FTP. Il collegamento viene attivato per 3 minuti, entro i quali deve essere avviato l'accesso ai file. Il collegamento viene terminato automaticamente, se per 3 minuti non viene effettuato alcun accesso.

Il servizio online può essere attivato anche nel menù diagnostico (v. paragrafo 0).

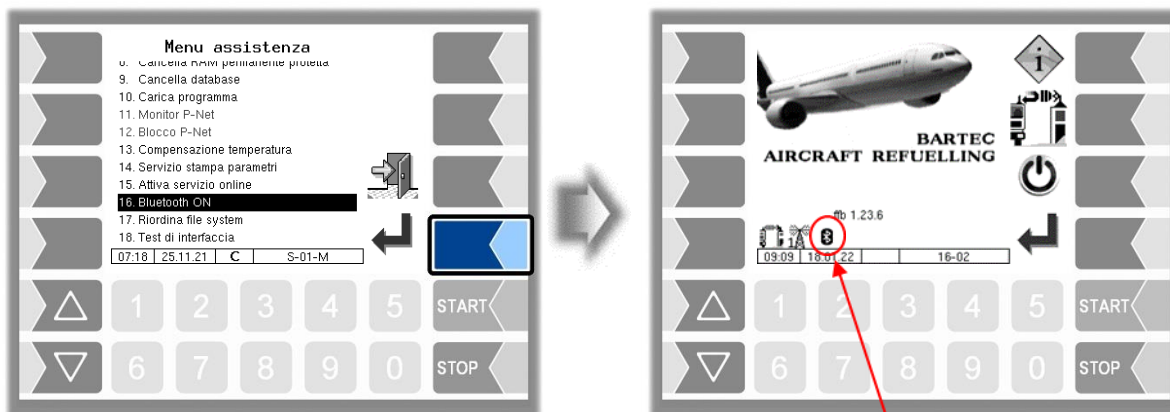
Il collegamento attivo con il server FTP viene visualizzato nella schermata di base.

Il presupposto è un accesso remoto configurato (v. pagina).



4.7.16 Attivare Bluetooth

Se è configurato un ricevitore Bluetooth (v. paragrafo 4.4.11), qui è possibile attivare l'interfaccia Bluetooth.



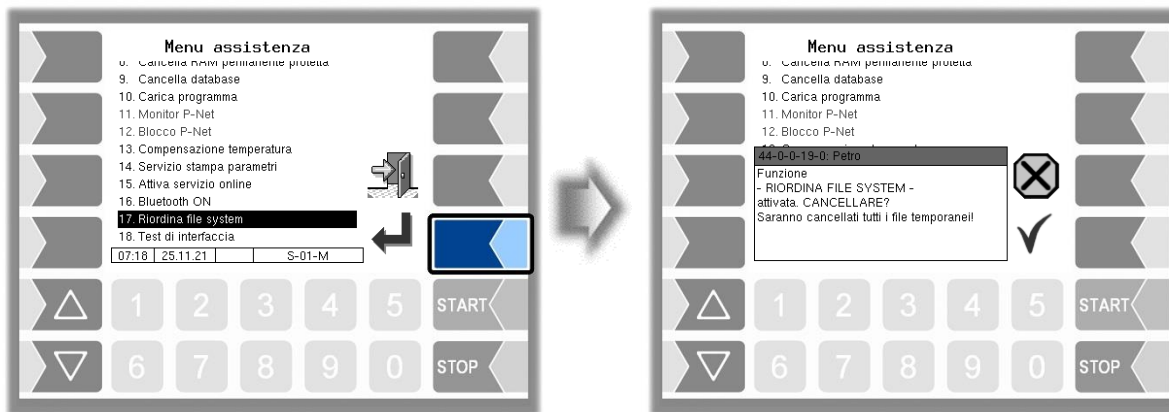
Se l'interfaccia Bluetooth è attivata, questo viene visualizzato attraverso un simbolo.

Con il tool di servizio BARTEC è possibile creare una connessione e accedere al software

4.7.17 Eliminare il file system

Se la capacità della memoria interna è sfruttata all'80%, viene emesso un messaggio.

Con il punto di menù „Elimina file system“ è possibile attivare manualmente in qualsiasi momento la cancellazione di dati non necessari (dati di trasmissione, dati temporanei) per impedire un overflow di memoria.



Attenzione:

I dati di ritorno già creati e non trasmessi possono essere cancellati!


4.7.18 Prova di interfaccia

Questa funzione non viene supportata in FFB!

4.8 Spegnere il sistema Controller

- Confermare nel menù principale il menù „Spegnere isistema Controller“.
- L'impianto viene disattivato regolarmente. Tutti i moduli vengono spenti dal sistema.



Il sistema può essere spento anche tramite il softkey  nel menù di base.

4.9 Stato della versione

Confermare il menù „Stato versione“ nel menù principale.

Vengono visualizzati i dati rilevanti per la taratura:

- Versione del software
- Data di taratura
- Confronto della versione di tutti i moduli del software soggetti a obbligo di taratura.

Versione del software	N. a CPU
-----------------------	----------

Denominazione del modulo	Nr. della versione letto	Firma del modulo	Nr. versione salvato	Risultato del confronto
m-mif	1.0.6	e42a9e	1.0.6	=
m-tmup	1.0.7	0de79b	1.0.7	-
lib3003db	1.1.0	aab9e7	1.1.0	=
m-hmi	1.1.3	1521a1	1.1.3	=
emfx	1.0.14	37d2c2	1.0.14	=
umg	1.1.2	8a3d0	1.7.2	-
m-print	1.1.1	f97cdf	1.1.1	=

L'attuale versione letta di tutti i moduli deve essere identica alla versione di taratura. Altrimenti non è possibile la consegna del prodotto

A ogni avvio del sistema vengono verificati tutti i moduli del software. In caso di divergenze viene emesso una notifica. Eventualmente si viene avvisati che deve essere effettuata una nuova taratura. Tuttavia la consegna del prodotto è possibile. In caso di grandi modifiche non è possibile la consegna del prodotto. In questo caso deve essere effettuata per prima cosa una nuova taratura.

Se si esce dalla verifica della versione quando l'interr. di calibrazione è aperto, i numeri delle versioni salvati vengono aggiornati e il rispettivo messaggio viene cancellato.

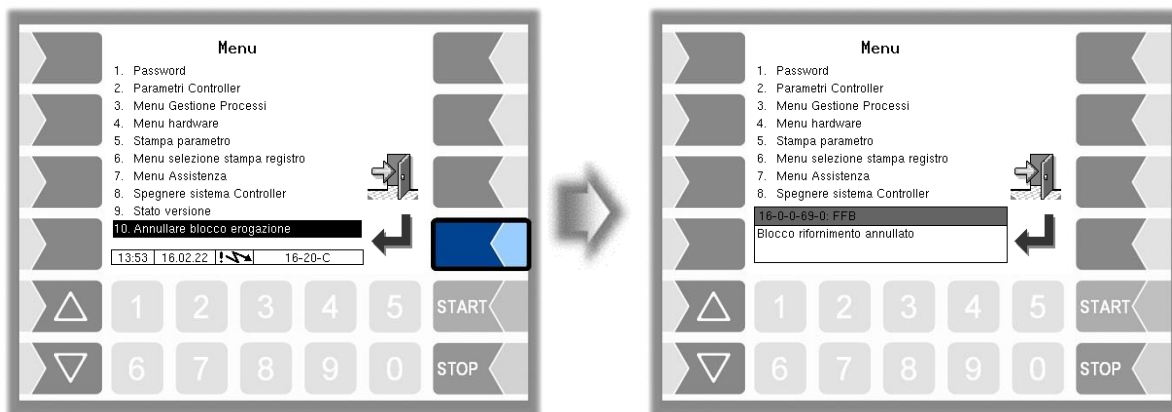
4.10 Annullare il blocco di erogazione

In caso di superamento del massimo valore della pressione differenziale, di mancata osservanza della divergenza massima dalla pressione differenziale configurata o di superamento della quantità di acqua massima consentita viene attivato un blocco di erogazione. Il rifornimento in corso può essere terminato; tuttavia non è possibile avviarne un altro.



Se la causa del superamento della pressione differenziale è stata rimossa (ad es. attraverso una sostituzione del filtro), qui è possibile annullare il blocco di erogazione.

3. A tale scopo inserire per prima cosa la password utente. L’inserimento viene effettuato come descritto nel paragrafo 4.1.
4. Confermare poi il punto del menù „Annullare blocco erogazione“.



5 Allegato

5.1 Panoramica del menù di configurazione

La seguente panoramica serve a facilitare la ricerca di singoli parametri all'interno della configurazione.

Le diverse password e l'interr. di calibrazione consentono l'accesso a diversi livelli di configurazione.

Livello di password	Contrassegno	Accesso
0: nessuna password		sola lettura
1: Password autista	D	Orario, lingua
2: Password utente	U	Parametri operativi
3: Password di servizio	S	Parametri del software non soggetti a obbligo di taratura
4: Interruttore di calibrazione	C	Tutti i parametri

Il contrassegno del livello di configurazione è rappresentato in questa panoramica dietro la denominazione del menù. Di norma vale per tutti i punti di menù subordinati.

Le eccezioni sono annotate nel rispettivo punto di menù.

Un livello di configurazione include l'accesso ai livelli di configurazione inferiori.

1: Password

Password autista



Password utente



Password di servizio

**2: Parametri di Controller****Orario sistema**

Data sistema

Orario sistema

Auto-Sincronizzazione

Fuso orario

Ora legale

Inizio ora legale

Mese

Settimana

Giorno della settimana

Fine dell'ora legale

Mese

Settimana

Giorno della settimana

**Lingua dispositivo**

de (tedesco)

en (inglese)

fr (francese)

tr (turco)

cs (ceco)

pl (polacco)

ru (russo)

It (italiano)

Sincronizzazione con HO**Conversione lingua automatica****3: Menù Gestione Processi****Parametri sistema di misurazione**

Doppia erogazione

Multi MIF

Quantità predefinita nell'ordine

Ripetere quantità predefinita

Rid. flusso prima di predefinito

Rid. flusso sotto a

Blocca flusso prima di predefinito

Blocca x% di flusso

Limite temperatura

Differenza

Attivazione autom. Pompa


Livello di tolleranza



Comunicazione remota

ID veicolo
 Protocollo comunicazione
 Versione protocollo
 Invia Timer di ripetizione
 Invia contatore di ripetizione
 Invia Notifica errore
 Fuel Break Timer
 Max. messaggi backup
 Cancella vecchi messaggi
 Eliminare Coda di invio
 Eliminare dati predefiniti
 Trasferire IP *
 Ordine con MSG2 *
 Numero notifiche speciali
 Invia Login *
 Visualizzare *softkey Ping* *
Richiesta d'ordine /
*Riconsegna**
Simulare ricezione messaggio
*Dati compagnia aerea Msg60 **
Ampliamento a FHS-ID

Comunicazione FTP

Configurazione FTP *Box Configuration*


Box Name
 Service Status
 Check Inbox Period
 Compress Data
 Resume down and upload
 Max. amount of pending files

Configurazione FTP

Nome utente
 Password
 Server Path
 IP/Dominio
 Port


Security

Enable SSL
 Accept any Certificate
 Certificato
 Versione TSL/SSL

Parametri FTL/FTP 

Comunicazione
 Dati di ritorno Softkey
 Accendere/spegnere interfaccia
 Time out trasfer.
 Cancella dati master
 Directory vuota /in

Configurazione di layout
del ticket

Identificazione ticket
 Offset orizzontale 

3: Menù Gestione Processi

LF inizio Ticket
 LF inizio posizione
 LF tra posizioni
 LF dopo posizioni
 Num. massimo Pos./Pag.

Curva di sostituzione della cartuccia filtrante U

Limiti di temperatura HMI S
 Spegnimento sotto
 Accensione sopra
 Controlle temperatura ogni

Lavaggio tubi S
 Tubo 1
 Funzione di lavaggio
 Intervallo
 Quantità di lavaggio
 Tubo 2
 Funzione di lavaggio
 Intervallo
 Quantità di lavaggio

Valvola multistep S
 Log.Out 13 (lato di uscita)
 Tempo di spegnimento
 Tempo di accensione
 Cicli
 Log.Out 12 (lato d'ingresso)
 Tempo di spegnimento
 Tempo di accensione
 Cicli
 Flusso
 Flusso ridotto
 Durata differenza di flusso

4: Menù hardware

Interfaccia sist. di misurazione C

Selezione Interfaccia sist. di misuraz.

Interfaccia ½ della stazione di misurazione
 Contatore 1 (2,3,4)
 Assegnazione log.
 Nr. del contatore 1 (2)
 Utilizzo per
 1 Fattore di taratura
 2 Fattore di taratura
 3 Fattore di taratura
 Volume min.
 Senso rotazione
 Canali

Sensore di temperatura 1 (2,3,4)
 Assegnazione logica
 Calibrazione 0/-195°C
 Calibrazione 50/-80°C
 Ritardo ciclo
 Versione Firmware
 Versione Driver

4: Menù hardware

Tipo
 Calibrazione dinamica
 1. (... 5.) Flusso
 1. (... 5.) Correzione
 Temp. riferimento
 K1
 K2


Ingressi / Uscite 

1. (... 16.) Uscita
 Assegnazione logica
 Inversione

1. (... 16.) Ingresso
 Assegnazione logica
 Inversione
 Stato inattiv.


Livello LOG

Versione Firmware
 Versione Driver


Selezione stampante 

Epson TMU 295
 Funzione Stampa
 Modalità Stampa
 Tipo Stampa
 Uscita carta frontale
 Rilascio carta
 Righe per pagina
 Uscita


Tally Genicom MIP 480
 Funzione Stampa
 Righe per pagina
 Uscita carta
 Offset orizz.
 Memorizzazione
 Intervallo
 memorizzazione
 Uscita

**Parametri del modem
GPRS** 

Dispositivo
 Baud rate
 Attiva modem
Dati Provider
 Server APN
 Utente APN
 Password APN
Dati SIM
 Comando di selezione
 Codice PIN
Sicurezza
 Inviare IP a BARTEC

Calibrazione Touch 

Impostazione del contrasto
 Calibrazione x/y
 Impostazione dell'illuminazione
 Lampeggiante on/off
 Passaggio da display ½

Visualizzazioni ingrandite 

Marca
 Interfaccia
 Baud
 Dati
 Parity
 Bit di stop

4: Menù hardware

Contr. Fluss	}	Solo Schauf
Luminosità		
Aggiorna Timer Attesa	}	solo Isoil
Numero posti		
Time out		

Analisi Velcon

Analizzatore
 Interfaccia
 Baud
 Dati
 Parity
 Bit di stop
 Contr. Flusso
 Aggiorna Timer Attesa
 Contegg. errori
 Conten. acqua max.
 Conten. materiale solido max.
 Isteresi
 Dialogo di misurazione

Additivazione Viper

Additivazione
 Test Corse doppie
 Corse / Litri additivo
 Totalizzatore Additivo
 Durata impulso
 Pausa impulso
 Indicatore di flusso
 Err. max. indicatore di flusso
 Cancella totalizzatore

Alimentazione

Ventilatore del sistema
 Spegnimento sotto
 Accensione sotto
 Versione Firmware

Interfaccia IBoxmA

Interfaccia iBox
 Modulo
 Versione Firmware
 Versione Driver
 1. (2.) *Set morsetti*
 N. di serie
 1. (... 18.) Ingresso Box 1
 Inversione
 Namur
Sensore 'acqua
 Morsetto
 Campo misura sensore
 50ppm max. durata
 Flusso min.
 Quantita min.
 Contenuto acqua max.
 Durata superamento

4: Menù hardware

Valore di avviso
 Durata superamento
 Prossimo avviso dopo
 Spegnimento in caso di avviso
 Durante TU e prelevamento
 Lampeggio di avviso
 Lampeggio di allarme
 Valore ppm
Sensore di pressione differenziale
 Morsetto
 Portata max.
 Portata min.
 Press. diff. max.
 Differenza max.
 Valore iniz. corr. VIC
 Valore fin. corr. VFC
 Pressione a VIC
 Pressione a VIC
 Durata flusso
 Differenza flusso
 Avviso di pressione per
 Limite JIG
Dipstick
 Morsetto
 Installaz. dal basso
 Lunghezza nominale
 Offset
 Altezza serbatoio
 Smorzamento
 N. serbatoio
 Capac. serbatoio min.
 Capac. serbatoio max.
 Display grande
 Informazioni generali
 Logging
 Simul. Lim DPS
 Simul. Lim acqua
 Simul. Lim. acqua

Ricevitore Bluetooth

Ricevitore Bluetooth
 Interfaccia
 Baud
 Pin
 Nome

Interfaccia J1939

CAN/J1939 attiva
 Indirizzo
 Interlock indirizzo
 Registraz. bus
Filtro messaggio
 Modo filtro accettazione
 Filtro di accettazione (0-7)
 Maschera filtri (0-7)
Priorita dei messaggi di infio

4: Menù hardware

- Interblocco 22-33
 - Interblocco 34-45
 - Interblocco 46-57
 - Interblocco 60-62/ 70-76
 - Interblocco 77-88
 - Interblocco 89-98
 - Free Input 200-211
 - Free Input 212-223
 - Free Input 224-235
 - Stato applicazione
 - Versione Firmware
 - Versione Driver
- FFB
- FFB

Rilevamento di grandi perdite OPC S

- Collegamento GLE
- GLE veicolo
 - Nome gruppo
 - Indirizzo IP
 - Maschera di sottorete
 - Portale
 - IP server
 - Sede
 - Indirizzo MAC
- WLAN
 - SSID
 - Crittografia
 - Modalità WPA
 - PSK
 - WEPIindex
 - WEPIAuth

Lettore TAG 6910 S

- Attivo
- Indirizzo
- Interfaccia

GPS-Receiver U

- Ricevitore GPS
- Raggio di ricerca
- Carica raggio ricerca
- Memorizzazione KM
- Logging GPS
- Modello
- Versione Firmware

Adattatore WLAN U

- WIFI adapter
- On system startup
 - DHCP-Client
 - WIFI IP-Address
 - Subnet mask
 - Gateway
 - DNS server
 - Default gateway
- WIFI Settings

4: Menù hardware

- SSID
- WIFI Key
- Frequency
- Country
- Encryption
- Keying Protocol
- Status Interval

Modulo di base



Comunicazione con il master

Baudrate TVE



Interfaccia TVE



Comunicazione con lo slave

Baudrate TVE



Interfaccia TVE



Sincronizzazione temporale

TVE

Timeout di disconnessione

Registrazione Diagnostica

5: Stampa parametro



6: Menù selezione stampa registro



Stampa Tour attuale

Stampa tour non ancora stampati

Selezione Registri-Tour

Registro con errori

Visualizzare le deviazioni

Stampa info tour

7. Menù Assistenza



Memoria a lungo termine

Browser file di log



Cancellare configurazione

Punti di ripristino

Caricare configurazione della scheda CF

Salvare configurazione su scheda CF

Cancellare RAM permanente

Cancellare area RAM permanente protetta

Cancellare database

Carica programma

Monitor P-Net

Blocco P-Net

Compensazione della temperatura

Servizio Stampa parametri

Attivare servizio online

Attivare Bluetooth

Eliminare il file system

Prova di interfaccia

105

8: Spegnere il sistema Controller



9: Stato della versione



10: Annullare il blocco di erogazione



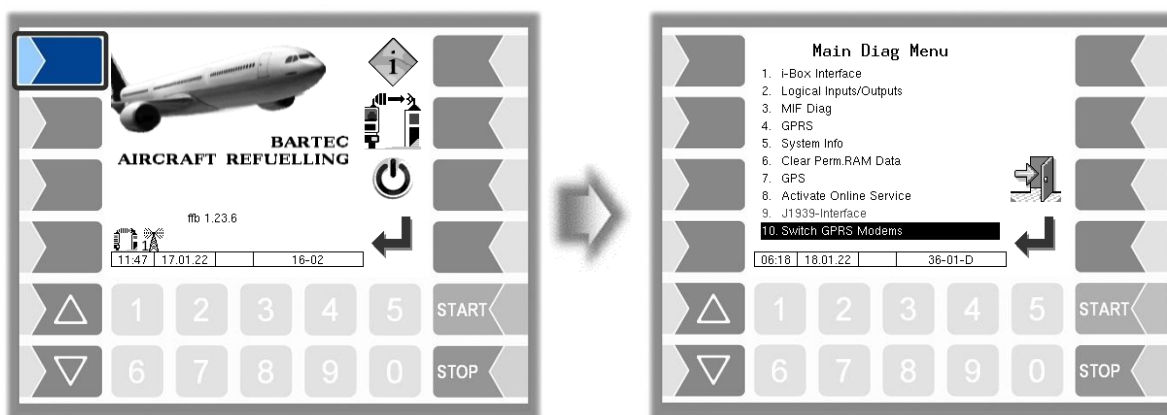
5.2 Menù Diagnostica

Con il softkey in alto a sinistra è possibile richiamare un menù diagnostico. Con questa funzione di servizio è possibile effettuare una diagnosi mirata su singoli componenti del sistema da parte del personale specializzato di servizio. Inoltre è possibile commutare due modem configurati. È possibile richiamare il menù diagnostico al di fuori di un tour, in un tour o all'interno di un ordine.

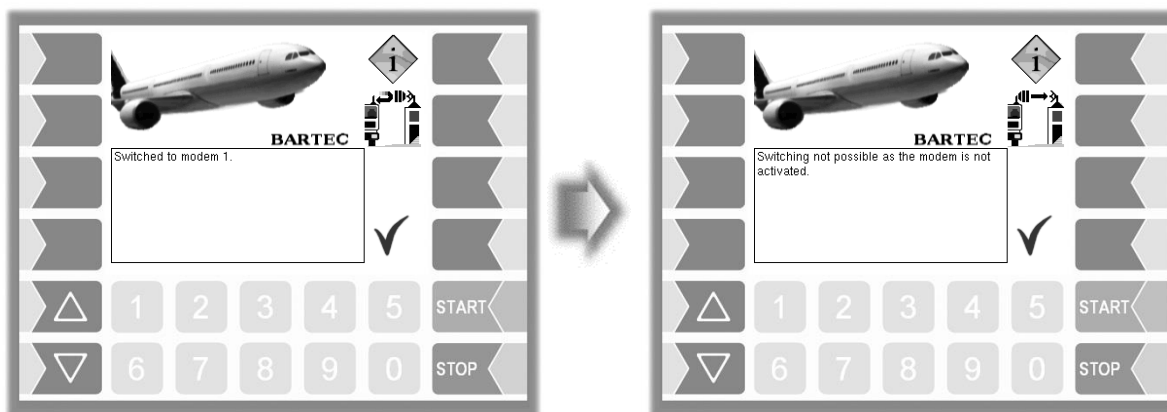


Attenzione:

Utilizzare le funzioni del menù diagnostico solo sotto la direzione e in collaborazione con il personale specializzato di servizio di BARTEC BENKE.



Esempio di collegamento del modem



Collegamento del modem OK

Collegamento del modem non OK

5.3 Ingressi e uscite logici

5.3.1 Uscite logiche

Panoramica delle uscite configurabili

Nr. logico	Funzione	Descrizione
1	Autorizzazione del punto di misurazione 1 (o PLC tramite interfaccia J1939)	Attiva la valvola di sfogo del relativo punto di misurazione
2	Autorizzazione del punto di misurazione 2 (o PLC tramite interfaccia J1939)	
3	Autorizzazione del punto di misurazione 3 (o PLC tramite interfaccia J1939)	
4	Autorizzazione del punto di misurazione 4 (o PLC tramite interfaccia J1939)	
5	Riduzione della portata del punto di misurazione 1	Si attiva prima del raggiungimento della quantità predefinita. Si attiva o disattiva in caso di superamento per eccesso o per difetto di un valore limite della portata predefinito.
6	Riduzione della portata del punto di misurazione 2	
7	Riduzione della portata del punto di misurazione 3	
8	Riduzione della portata del punto di misurazione 4	
10	Raffreddamento HMI	
12	Valvola multistep	Regolazione della portata dal lato d'ingresso (v. pagina)
13	Valvola multistep	Regolazione della portata dal lato di uscita (v. pagina)
20	Segnale „Messaggio dell'Headoffice ricevuto“ (o al PLC tramite interfaccia J1939)	Si attiva se si ricevono determinati messaggi dall'ufficio.
21	Impulso di additivazione	Si attiva se l'additivazione Viper è configurata.
22	Temperatura del punto di misurazione 1,2,3,4	Si attiva in caso di superamento del valore limite della temperatura in uno dei punti di misurazione configurati.
23	Interlock	Si attiva se un interlock configurato è aperto o difettoso.
24	Interlock valvola a sinistra	Si attiva se l'interlock della rispettiva valvola è difettoso o aperto.
25	Interlock valvola a destra	
26	Interlock manichetta a sinistra	Si attiva se l'interlock della rispettiva manichetta è difettoso o aperto.
27	Interlock manichetta a destra	
28	Interlock tubo del tamburo	Si attiva se l'interlock del tubo è difettoso o aperto.
29	Interlock del raccordo d'aspirazione esterno	Si attiva se l'interlock del raccordo d'aspirazione esterno è difettoso o aperto.
30	Interlock uscita cumulativa del tamburo di messa a terra	Si attiva se uno degli interlock del tamburo di messa a terra a sinistra o a destra è aperto o difettoso.
31	Sensore di pressione differenziale fuori tolleranza (o a PLC tramite interfaccia J1939)	Si attiva in caso di superamento del valore limite di pressione differenziale o di mancato rispetto della differenza massima.
32	Sensore dell'acqua fuori tolleranza (o a PLC tramite interfaccia J1939)	Si attiva in caso di superamento della quantità di acqua massima.
33	Interlock difettoso	Si attiva se un interlock configurato è difettoso.
34	Interlock scala posteriore	Si attiva se l'interlock della scala posteriore è difettoso o aperto.
35	Interlock giunto in entrata	Si attiva se l'interlock del giunto in entrata è difettoso o aperto.
36	Interlock cintura di sicurezza	Si attiva se l'interlock della cintura di sicurezza è difettoso o aperto.
37	Interlock piattaforma	Si attiva se l'interlock della piattaforma è difettoso o aperto.
38	Interlock uscita cumulativa manichetta	Si attiva se uno degli interlock della manichetta a sinistra o a destra è aperto o difettoso.
39	Rubinetto manichetta	Si attiva se l'ingresso del rubinetto della manichetta è aperto e gli ingressi logici da 64 a 69 sono chiusi. (✱)

Nr. logico	Funzione	Descrizione
40	Rubinetto manichetta a sinistra	Si attiva se l'ingresso del rubinetto della manichetta è aperto e gli ingressi logici 63 e 65 sono chiusi. (*)
41	Rubinetto manichetta a destra	Si attiva se l'ingresso del rubinetto della manichetta a destra è aperto e gli ingressi logici da 63 a 64 e da 66 a 69 sono chiusi. (*)
42	Tubo del tamburo	Si attiva se l'ingresso del rubinetto del tubo del tamburo è aperto e gli ingressi logici da 63 a 65 e da 67 a 69 sono chiusi. (*)
43	Tubo del tamburo a sinistra	Si attiva se l'ingresso del rubinetto del tubo del tamburo a sinistra è aperto e gli ingressi logici da 63 a 66 e da 68 a 69 sono chiusi. (*)
44	Tubo del tamburo a destra	Si attiva se l'ingresso del rubinetto del tubo del tamburo a destra è aperto e gli ingressi logici da 63 a 67 e 69 sono chiusi. (*)
45	Prelevamento	Si attiva se l'ingresso del rubinetto del prelevamento è aperto e gli ingressi logici da 63 a 68 sono chiusi. (*)
46	Uscita di carico	Si attiva se l'interlock 33 è attivo.
47	Contenuto minimo del serbatoio	Si attiva se il contenuto del serbatoio supera per difetto il punto di spegnimento inferiore o in caso di errore.
48	Contenuto massimo del serbatoio	Si attiva se il contenuto del serbatoio supera il punto di spegnimento superiore o in caso di errore.
49	Segnale lampeggiante del sensore dell'acqua	Segnala lo stato del sensore dell'acqua.
50	Impianto attivato	Segnala se il sistema 3003 è attivato.
51	Cisterna per i residui	Se la cisterna per i residui segnala ingresso pieno o errore, viene impostata l'uscita della cisterna per i residui.

(*) Gli ingressi non configurati vengono trattati come chiusi, difettosi o aperti.



Attenzione:

Se BARTEC BENKE non indica un riutilizzo dei segnali di uscita o delle informazioni di uscita, il riutilizzo è di responsabilità del produttore degli impianti.

5.3.1.1 Uscita 1,2,3,4: Autorizzazione del punto di misurazione

L'uscita logica controlla la valvola di sfogo del punto di misurazione. L'uscita viene impostata con il softkey START e resettata con il softkey STOP.

L'informazione viene trasmessa tramite l'interfaccia CAN/J1939.

5.3.1.2 Uscita 20: Messaggio dell'ufficio

Se dall'ufficio viene ricevuto un messaggio di testo, questo viene visualizzato sul display con un messaggio di dialogo e viene impostata l'uscita logica. Dopo la conferma del messaggio di dialogo l'uscita logica viene nuovamente resettata.

Il messaggio di testo viene inviato con un telegramma DSX nell'interfaccia Bartec, con un telegramma K1 nell'interfaccia FOSI e con un telegramma 10 nell'interfaccia FOI.

L'informazione viene trasmessa tramite l'interfaccia CAN/J1939.

5.3.1.3 Uscita 23: Interlock

L'uscita logica viene impostata non appena un ingresso log. configurato con funzione di interlock viene rilevato come aperto o difettoso. Se tutti gli ingressi log. sono nuovamente chiusi, l'uscita log. 23 viene resettata.

5.3.1.4 Uscita 31: Sensore di pressione differenziale fuori tolleranza

Se l'attuale pressione differenziale dP supera il valore limite configurabile (parametro „Valore limite JIG“), l'uscita viene impostata.

Se la pressione differenziale dP% stimata al 100% della portata supera il valore limite configurabile (parametro „pressione differenziale max.“) o viene rilevata una differenza di pressione differenziale tra le dP% stimate maggiori della differenza configurabile (parametro „differenza max.“), viene impostata l'uscita.

L'uscita logica viene revocata nuovamente solo al termine dell'ordine in corso.

L'informazione viene trasmessa tramite l'interfaccia CAN/J1939.

5.3.1.5 Uscita 32: Sensore dell'acqua fuori tolleranza

Se il valore ppm (parametro „valore ppm“) supera la quantità massima di acqua (parametro „Contenuto acqua max.“) per una durata di tempo configurabile (parametro „durata superamento“), l'uscita viene impostata. L'uscita logica viene revocata nuovamente solo al termine dell'ordine in corso.

Se il valore ppm supera il valore di avviso (parametro „valore di avviso“) per una durata di tempo configurabile (parametro „durata superamento“), viene impostata l'uscita. Il comportamento dell'uscita logica 32 è configurabile in caso di superamento del valore di avviso (parametro „spegnimento in caso di avviso“).

L'informazione viene trasmessa tramite l'interfaccia CAN/J1939.

5.3.1.6 Uscita 49: Segnale lampeggiante del sensore dell'acqua

L'uscita viene impostata staticamente non appena il sensore dell'acqua non segnala alcun errore (valore del sensore $V_{\text{valore assoluto}} > 3.8\text{mA}$) o il valore ppm (parametro „valore ppm“) è minore del valore di avviso (parametro „valore di avviso“).

Se il valore ppm supera il valore di avviso per una durata di tempo configurabile (parametro „durata superamento“), l'uscita viene controllata periodicamente. La durata dell'impulso di accensione e spegnimento in questo stato viene impostata con il parametro „lampeggiante in caso di avviso“.

Se il valore ppm supera la massima quantità di acqua configurabile (parametro „contenuto acqua max.“) per una durata di tempo configurabile o il sensore dell'acqua segnala un errore (valore del sensore $V_{\text{valore assoluto}} < 3.8\text{mA}$), l'uscita viene controllata periodicamente. La durata dell'impulso di accensione e spegnimento in questo stato viene impostata con il parametro „lampeggiante in caso di allarme“.

5.3.1.7 Uscita 50: Impianto attivato

L'uscita viene impostata non appena il sistema 3003 viene avviato. L'uscita viene revocata nuovamente solo dopo lo spegnimento. Nell'uso con una spia l'uscita funge ad es. come feedback ottico che segnala se l'impianto è ancora in funzione.

5.3.2 Ingressi logici

Panoramica degli ingressi configurabili

Nr. logico	Funzione	Denominazione	Nr. FTL
1	Autorizzazione del punto di misurazione esterna	Tramite questo ingresso i dispositivi elettronici esterni (ad es. un PLC) hanno la possibilità di influenzare l'autorizzazione del punto di misurazione. Prima di ogni autorizzazione di un punto di misurazione da parte del sistema 3003 viene verificato questo ingresso. Se l'ingresso è inattivo viene emessa la notifica. Durante una erogazione l'ingresso non viene controllato bensì solo in caso di un riavvio dopo un'interruzione. Testo del messaggio: Ingresso: Log. N. 1: Nessuna autorizzazione del punto di misurazione esterna presente	
2	Giunto in entrata/AmPIT	Lo stato di questo ingresso è necessario per il sistema GLE (rilevamento di grandi perdite).	
3 *	Selezione del punto di misurazione contatore 1		
4 *	Selezione del punto di misurazione contatore 2		
5	Slugguard	Ingresso per il monitoraggio del recipiente d'acqua	
6	Cisterna per i residui	Ingresso per il monitoraggio della cisterna per i residui	
21	Indicatore di flusso additivazione		
22	Interlock	Valvola a sinistra	210
23	Interlock	Valvola a destra	211
24	Interlock	Manichetta a sinistra	205
25	Interlock	Manichetta a destra	206
26	Interlock	Supporto a sinistra	224
27	Interlock	Supporto a destra	225
28	Interlock	Tamburo di messa a terra a sinistra	212
29	Interlock	Tamburo di messa a terra a destra	213
30	Interlock	Tubo del tamburo	207
31	Interlock	Raccordo d'aspirazione esterno	232
32	Interlock	Piattaforma	204
33	Interlock	Riempimento a sinistra	218
34	Interlock	Svuotamento dei residui	233
35	Interlock	Scala posteriore	234
36	Interlock	Manico pieghevole	216
37	Interlock	Presa di potenza PTO	201
38	Interlock	Porta di sicurezza	203
39	Interlock	Attivazione interlock	228
40	Interlock	Interruttore manuale uomo morto	202
41	Interlock	Predellino	215
42	Interlock	Giunto in entrata	217
43	Interlock	Innalzamento	235
44	Interlock	Manichetta	236
45	Interlock	Tubo del tamburo a destra	237
46	Interlock	Raccordo di riempimento inferiore a destra	219
47	Interlock	Cilindro anteriore a sinistra	238
48	Interlock	Cilindro posteriore a destra	239
49	Interlock	Cilindro anteriore a destra	240
50	Interlock	Cilindro giunto in entrata	241
51	Interlock	Pantografo su ponte sollevatore	242
52	Interlock	Corrimano pieghevole a sinistra	243
53	Interlock	Corrimano pieghevole a destra	244
54	Interlock	Raccordo di riempimento inferiore	245

o da PLC tramite interfaccia J1939

Nr. logico	Funzione	Denominazione	Nr. FTL
55	Interlock	Giunto per ugello	246
56	Interlock	Guarnizione del tubo di erogazione	247
57	Interlock	Guarnizione riaspirazione	248
58	Interlock	Raccordo di travaso	249
59	Interlock	Bobina amplificatore sezionatore 1	250
60	Interlock	Fusibile amplificatore sezionatore 2	251
61	Interlock	Giunto in entrata posizione di guida	252
62	Interlock	Tamburo di messa a terra posteriore	214
63	Rubinetto manichetta		
64	Rubinetto manichetta a sinistra		
65	Rubinetto manichetta a destra		
66	Rubinetto tubo del tamburo		
67	Rubinetto tubo del tamburo a sinistra		
68	Rubinetto tubo del tamburo a destra		
69	Rubinetto prelevamento		
70	Interlock	Portello scatola portavalvole a sinistra	208
71	Interlock	Portello scatola portavalvole a destra	209
72	Interlock	Dispositivo di sollevamento tubi anteriore a sinistra	220
73	Interlock	Dispositivo di sollevamento tubi anteriore a destra	221
74	Interlock	Dispositivo di sollevamento tubi posteriore a sinistra	222
75	Interlock	Dispositivo di sollevamento posteriore a destra	223
76	Interlock	Interlock controllo 3km/h	226
77	Interlock	Interlock spia luminosa	227
78	Interlock	Interlock luce di controllo	229
79	Interlock	Interlock stato	230
80	Interlock	Prelevamento	231
81	Interlock	Supporto posteriore a sinistra	253
82	Interlock	Supporto posteriore a destra	254
83	Interlock	Sedile del conducente	255
84	Interlock	Portello del conducente	256
85	Interlock	Idro posteriore a destra	257
86	Interlock	Idro del tamburo a sinistra	258
87	Interlock	Tamburo in entrata	259
88	Interlock	Posizione finale tamburo in entrata carrello girevole.	260
89	Interlock	Bloccaggio del tubo flessibile del tamburo in entrata	261
90	Interlock	Freno a mano	262
91	Interlock	Cordicella di sicurezza per l'allentamento di emergenza del raccordo del tubo flessibile	263
92	Interlock	Riempimento a destra	264
93	Interlock	Scala	265
94	Interlock	Piattaforma	266
95	Interlock	Accesso piattaforma	267
96	Interlock	Tubo del tamburo ala inferiore	268
97	Interlock	Tubo del tamburo ala superiore	269
98	Interlock	Tubo del tamburo ala superiore / inferiore	270
99	Interlock	Ferma-coperchio tubo del tamburo	271
100	Interlock	Ferma-coperchio piattaforma	272
⋮	⋮		
200	Ingresso libero 0		
201	Ingresso libero 1		
⋮	⋮		
235	Ingresso libero 35		

o da PLC tramite interfaccia J1939

o da PLC tramite interfaccia J1939

* a partire da versione 1.18.7

5.3.2.1 Ingresso 1: Autorizzazione del punto di misurazione esterna

L'autorizzazione del punto di misurazione esterna consente a un dispositivo elettronico esterno (ad es. a un PLC) di influenzare l'autorizzazione del punto di misurazione. L'ingresso logico viene controllato ogni volta che viene premuto il tasto START. Se l'ingresso log. è attivo l'uscita „autorizzaz. punto mi.“ viene impostata e il ciclo del programma viene proseguito. Se l'ingresso logico è inattivo sul display viene visualizzato solo il messaggio di dialogo „ingresso: Log. Nr. 1: nessuna autorizzazione del punto di misurazione esterna presente“. Durante il rifornimento l'ingresso non viene controllato.

5.3.2.2 Ingresso 5: Acqua nel fondo

Tramite questo ingresso viene segnalato se c'è acqua nel fondo del separatore del filtro / dell'acqua . Non appena l'ingresso passa dallo stato „assenza di acqua“ a „presenza di acqua“, l'utente visualizza sul display il messaggio di dialogo „separatoro del filtro / dell'acqua: acqua nel fondo“. Se lo stato del sensore è già su „acqua“ e l'utente passa alla finestra dei dati dell'ordine, viene visualizzato anche il messaggio di dialogo.

5.3.2.3 Ingresso 6: Cisterna per i residui

Tramite questo ingresso viene segnalato se la cisterna per i residui è piena e deve essere svuotata. Lo stato della cisterna per i residui viene rappresentato nella finestra „Giro“. Se nel passaggio alla finestra „Ordine“ l'ingresso della cisterna per i residui segnala pieno o un errore, l'operatore visualizza una finestra di dialogo ed è possibile avviare l'ordine. Se è già in corso un rifornimento, viene visualizzata una finestra di dialogo e il rifornimento può essere terminato. Lo stato del sensore della cisterna per i residui viene registrato nel registro di bordo dopo ogni rifornimento. Se la cisterna per i residui segnala ingresso pieno o errore, viene impostata l'uscita della cisterna per i residui.

5.3.2.4 Ingresso 22-62/70-100: Interlock

Gli stati degli ingressi log. configurati con funzione di interlock (ad es. aperto, chiuso, rottura del cavo o corto circuito) vengono visualizzati sul display nella finestra dell'interlock e trasmessi tramite l'interfaccia CAN/J1939. Se uno di questi ingressi log. viene rilevato come aperto o difettoso, viene impostata anche l'uscita logica 23. Se tutti gli ingressi log. sono nuovamente chiusi, l'uscita log. 24 viene resettata. Lo stato dell'ingresso log. 42, giunto in entrata viene trasmesso anche al sistema GLE se il rilevamento di grandi perdite è configurato.
